大公報
Ta-Kung-Pao
香港 Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
中國人民郵政登記認為新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千六百〇一號
今日出紙兩大張
售港幣一毫五仙（外埠另加郵費）
館址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二一三 編輯部電話 三三九一一 電報掛號 9779 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10073 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

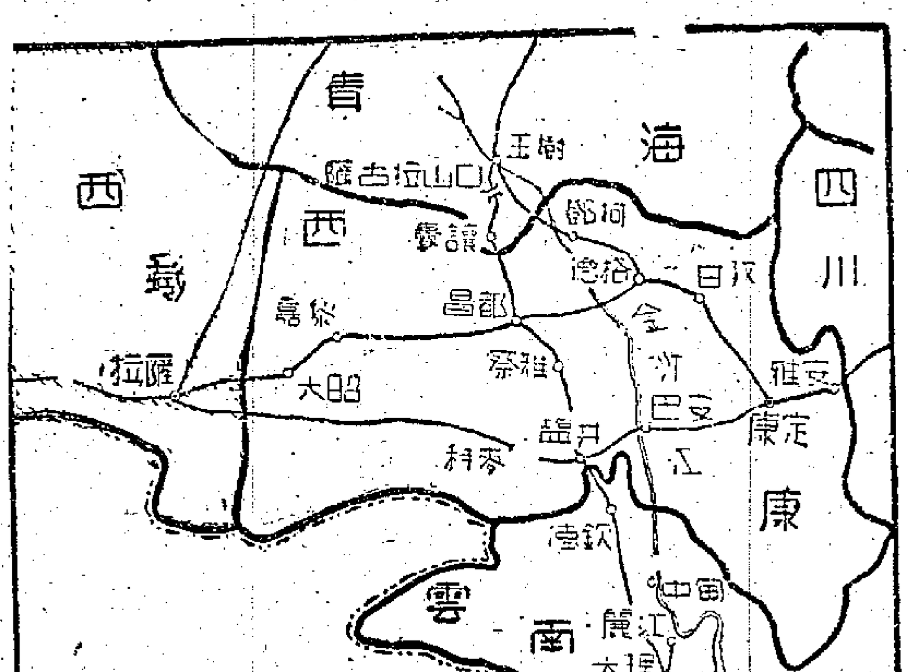
工程偉大 曠古罕見
康藏公路越過金沙江
沿線已設郵局百貨貿易公司
將建水力電廠醫院學校書店
全路修通後西藏與內地聯繫更加强

【本報廣州九日電話】中國新聞社康定九日消息：成千成萬的人民解放軍、各族民工、技工及工程師，正在世界最大的高原——康藏高原建設由康定通到拉薩的公路。這條公路已渡過金沙江，向西伸進。這是一件偉大事業，工程的艱巨與浩大，為築路史上所罕見。

康藏公路的建築從去年開始。它的興建是為了建設和鞏固祖國的西南邊疆，為了把新中國的幸福生活帶給解放了的西藏同胞。修築這條公路有許多困難，第一，要穿過金沙江、瀾滄江、怒江三大河流，橋樑和開山工程非常艱巨；第二，高原氣候非常寒冷，空氣稀薄，影響工程的進行；第三，沿線人煙稀少，很多地段沒有樹木，一切糧秣、材料都要從四川運去。但是人民解放軍和各族民工不顧任何艱苦，在急湍奔流的河流中架橋，在拔海五千多公尺的高原上開路。藏族男女為了自己的幸福，也都積極參加了築路工程。拔海五千三百公尺的雀兒山，已被鑿出一條公路，險阻的大渡河上已架起了新橋，朱德司令還在大渡河新橋上題了一副對聯，上寫：「萬里長征猶憶瀘關險，三軍遠戍截防帝國侵。」西康省人民政府主席廖志高也在新架的飛仙關橋上書寫了「勞動創造世界，飛仙天險何難克服，革命帶來幸福，閉塞邊疆從此繁榮」的對聯。在這些語言的鼓舞下，築路工人使公路迅速地向西伸展。現在，公路已越過了二郎山、折多山，渡過了飛仙關、大渡河，又翻越了雀兒山，渡過了金沙江，越過了怒拉山。這條公路將在不久的將來越過甲皮山、達馬上，渡過瀾滄江和怒江，伸向西藏高原。

公路的建築對於藏胞生活的改善，有着顯著影響。甘孜城充滿了從成都運來的大批貨物，藏胞能夠享受到廉價商品，並且迅速售出畜產品。從內地運來的藥品，使藏胞的疾病日漸減少。人民解放軍把內地運來的農作物種籽，在拔海四千多公尺的折多山附近的高原河灘上試種成功後，藏胞也學到了種植多樣的農作物。藏胞還能及時地得知祖國各地的建設情況，在二郎山公路附近的地方，能看到前兩天的四川日報。由於公路帶來了繁榮，公路兩旁出現了一些新的城鎮，如鐵塔，原來牛山上只有一個喇嘛寺，長征時朱總司令曾在那裏住過，而現在，已經建立了百貨公司、貿易公司、郵政代辦所、國營運輸公司的食宿站以及人民解放軍的兵站、文化站、醫療站等。正在建設中的甘孜的建設計劃是很動人的：雅礱江邊將出現人民銀行、貿易公司、百貨公司的新廈，水力發電廠、醫院、學校、新華書店，也要一一建築起來，此外還有文化區。現在甘孜碑瓦場的男女藏胞正在加緊生產，以供應大規模建築的需要。

康藏公路修通後，將大大縮短了西藏與內地的距離，那時從康定走到拉薩再不需要一百天時間，西藏與祖國在文化上與經濟上的聯繫都大大加強。



粵東區舉行物資交流會
滬廈等地代表參加買賣
會中專設農民服務部幫助交易

【本報汕頭五日專訊】粵東區物資交流大會十一月五日在汕頭市中山公園開幕，這次物資交流大會是粵東土地改革運動基本完成秋收豐收的情況下召開的。

在五日上午的開幕典禮中，粵東區辦事處主任林美南在致開幕詞中指出：物資交流會是新民主主義經濟交易形式之一，要經常地舉行，使城鄉的經濟活躍起來，交流會要做到為人民服務的目的。汕頭市市長羅颿群在講話中指出：這次物資交流大會有重大意義，首先是經過土改後，今年的秋收已經肯定是豐收，加以旺季到臨，農民需要大量推銷土特產，因為農民的生活提高了，他們也需要購買大量的工業品，所以農村是工業品最廣大的銷場，交流會就會使城鄉經濟交流起來。其次是通過交流會，明確工業、農業生產的情況，以便有計劃有組織地領導生產，以迎接明年的生產建設高潮。同時通過中級的物資交流大會的召開，將進一步推動了粵東區初步市場的交流工作，還準備及組織力量參加將在十五日在廣州舉行的華南物資交流大會。

參加這次交流會的代表計有上海、廈門、福建省的雲霄、東山、江西省的寧都及粵東區的潮安、興寧、豐順、饒平、大埔、澄海、普寧、惠來、五華、蕉嶺等共廿四個地區的代表五百餘人。

交流會中大宗的交易分現貨現款、現貨期款、期貨期款、以貨易貨、代購代銷等方式進行；另外設有零售部，批發或零沽布疋、針織、藥品、日常用品、抽紗（床單、手帕、枕頭套等）等商品。並設立一個農民服務部，協助農民解決購銷的工作。

此外還有陳列室，陳列了潮汕的特產柑、甘蔗、抽紗及海味等，汕頭市的國營罐頭廠所出產的香蕉、楊桃、柑、波蘿、荔枝、竹筍、烤肉等罐頭食品，還有機廠、電池廠、膠廠、農具廠等工業品。汕頭的名產抽紗由抗戰期間至解放前，都非常衰落，解放後由於人民政府的領導，大量發展生產，抽紗業已經從垂死中復甦起來，一九五一年的生產約值人民幣七百五十餘億元，且遠銷至蘇聯及南洋各地。

粵東物資交流會會期共六天，由十一月五日起至十日止，六日起開始正式交易。

懷仁堂內一盛會
蘇聯藝術家表演
烏蘭諾娃演出巴蕾舞
六次謝幕後應觀衆之請又演一場

【本報訊】新華社北京九日電：中蘇友好協會總會於八日晚在北京懷仁堂主辦蘇聯著名藝術家表演會，由蘇聯部長會議藝術委員會副主席德拉基領導的蘇聯藝術工作團表演了精采節目。觀衆有首都文化、教育工作者和參加第一屆全國戲曲觀摩演出大會的演員們以及尚留在北京的出席亞洲及太平洋區域和平會議的各國代表等共一千六百餘人。

八時半，開始了節目的演出。全場掌聲雷動。在表演的節目中，蘇聯人民演員、斯大林獎金獲得者、著名巴蕾舞演員烏蘭諾娃和俄羅斯共和國功勳演員、斯大林獎金獲得者康德拉托夫表演的古典舞，得到全場觀衆的熱烈歡迎。當報告員一提起烏蘭諾娃的名字的時候，全場立即響起一片歡呼聲。在古典舞表演完畢後，暴風雨般的掌聲震動全場，繼而又轉爲歡呼。烏蘭諾娃和康德拉托夫頻頻謝幕，全場歡呼聲、鼓掌聲愈來愈高，觀衆兩次全體起立鼓掌歡呼。在六次謝幕以後，烏蘭諾娃和康德拉托夫接受了觀衆的請求，又演了一場古典舞。

烏茲別克共和國人民演員、斯大林獎金獲得者哈僕演唱的「斯大林頌」、「印度民歌」、「烏茲別克兒童滑稽歌」、和「採棉女之歌」，博得全場觀衆歷久的掌聲。哈僕曾四次謝幕。

蘇聯人民演員、斯大林獎金獲得者納森羅娃獨唱歌劇「柯茲·日別克」中的一段和「哈內瑪」、「哈薩克羅爾茲」。納森羅娃結束的歌唱，使全場觀衆歡呼不絕。在一再謝幕後，納森羅娃又獨唱了「勝利」和「斯大林之歌」。

國際競賽獲獎者柯岡的提琴獨奏「斯拉夫民族舞曲」、「瑪茹爾卡舞」和「諾龍曲」，也受到了觀衆的熱烈歡迎。在全場不絕的掌聲中，他又獨奏了劍舞「干那渥」中的一支插曲。

莫斯科國家雜技團演員契托希利夫演的魔術和蘇聯藝術委員會演員雅恰耶夫獨唱的「祖國」和「紅豆」，皆一再爲觀衆稱讚不絕。

最後一個節目是蘇聯人民演員、斯大林獎金獲得者米哈依洛夫獨唱的「伏爾加船夫曲」、「沿着彼得大街」和「磨坊主」（歌劇「水仙」中的一段），博得全場觀衆歷久不斷的掌聲。米哈依洛夫一次再一次的謝幕後，又獨唱了「格林卡」。

表演會在結束時，全場情緒熱烈，蘇聯的演員們列隊向觀衆表示謝意，全場觀衆起立鼓掌，「斯大林！」「斯大林！」的歡呼聲震動全場。

表演會熱烈地進行了三小時。

粵東區物資交流大會會場外景，地點在汕頭市中山公園內。

粵東區物資交流大會零售部，顧客們正在選購汕頭抽紗。

手風琴口琴腰鼓
贈拉薩愛國青年
達賴之姊在北京接受

【本報訊】新華社北京九日電：中國新民主主義青年團中央委員會於五日晚七時設宴招待西藏致敬團和昌都地區藏族人民國慶節觀禮代表的青年代表，並舉行盛大的聯歡晚會。

西藏致敬團和昌都地區藏族人民國慶節觀禮代表團青年代表堯喜·澤仁卓瑪、拉協·土登桑曲、門堆·洛桑旺堆等四十餘人，由青年團西藏工作委員會書記樂于泓陪同，出席了這個聯歡晚會。宴會中，爲各民族人民偉大的領袖毛主席的健康乾杯，爲達賴喇嘛與班禪喇嘛的健康乾杯。爲祖國各民族青年大團結乾杯。青年團中央的女青年代表，並向與會的達賴喇嘛的姐姐堯喜·澤仁卓瑪乾杯。最後，中國新民主主義青年團中央委員會將青年活動照片、腰鼓、口琴、手風琴、小號等禮品送給拉薩愛國青年文化聯誼會。達賴之姊堯喜·澤仁卓瑪代表西藏青年代表向青年團中央致謝，她說：我們回去後，一定將這些珍貴的禮品和深厚的友情，傳達給全西藏的青年，鼓勵他們向祖國的兄弟民族青年學習。聯歡晚會並由青年劇院等演出了各種民族舞蹈與秧歌劇。在熱烈和親切的氣氛中結束。

「幸福的生活」女主角
拉迪尼娜到北京
蘇聯電影代表團訪京郊工農

【新華社北京九日電】八日晚，蘇聯電影藝術工作者代表團分南北訪問北京工廠和郊區農民，受到熱烈歡迎。蘇聯電影藝術工作者代表團團長、蘇聯電影事業部部務會議委員及科學教育片管理局局長發道羅夫，蘇聯電影藝術工作者代表團團員、蘇聯人民演員、斯大林獎金獲得者、「幸福的生活」、「拖拉機手」等名片女主角拉迪尼娜，蘇聯電影藝術工作者代表團團員、電影劇本作家、斯大林獎金獲得者斯米爾諾娃（編者按：「鄉村教師」劇本的作者）三人，訪問了北京市郊衙門口村農民及著名的石景山發電廠的工人們。

蘇聯電影藝術工作者代表團團員、蘇聯人民演員、蘇聯最高蘇維埃代表、斯大林獎金獲得者、「頓巴斯礦工」等名片的主角契爾科夫，蘇聯人民演員、斯大林獎金獲得者、「斯大林格勒大會戰」等名片的導演彼得羅夫，俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國藝術工作者、斯大林獎金獲得者、「幸福的生活」等名片的攝影師巴甫洛夫（編者按：亦係「西伯利亞史詩」的攝影師），訪問了京西門頭溝煤礦區，會見了那裏的工人羣衆。

工人們和農民們對蘇聯朋友的來臨感到非常的高興。這些早已認識的在電影裏結交下的朋友，今天已在一起握手歡心了。石景山發電廠廠長、全國工業勞動模範劉英源興奮地和發道羅夫、拉迪尼娜和斯米爾諾娃握手，告訴他們說：「『幸福的生活』和許多蘇聯電影片，鼓舞了我們的生產熱情，增強了我們爭取社會主義到來的信心。」京西門頭溝城子煤礦工人、北京市工業勞動模範楊桂林，像見了多年的老友一樣，緊緊地和契爾科夫握手，因爲「頓巴斯礦工」給予他們以力量，使得他懂得怎樣以對人民負責的態度來和保守思想作鬥爭，加緊學習蘇聯先進經驗，加速祖國建設的進程。衙門口村村長曾照洲說：「蘇聯農民是世界最幸福的農民，也是我們最好的榜樣，蘇聯的今天就是我們的明天。」

蘇聯友人們每到一處，都受到人們的熱烈歡迎。石景山發電廠工人表示，爲了慶祝偉大的十月社會主義革命節和感謝蘇聯朋友的訪問，決定在今年最後兩個月內爲國家增產約等於五十億元的財富。

別蘇聯朋友後，分別放映了「明朗的夏天」、「金星英雄」、「頓巴斯礦工」等五彩電影。

更正

十月十五日本報第一版，中國新聞社北京十四日消息：「我國以大米五萬噸售印，中印代表在京簽訂合同」，新聞最後一段「僅華東區今年糧食產量，就達八百廿一萬噸，比戰前最高年產量的七百餘萬噸，增產一百廿餘萬噸」，文內「噸」字係「億斤」之誤。該段原文應爲「僅華東區今年糧食產量，就達八百廿一億斤，比戰前最高年產的七百廿億斤增產一百廿億斤。」

天蘭鐵路通車以後
西北調低主要物價
降低百分之一到百分之四十七

【本報西安專訊】天蘭鐵路通車後，運費減低，西北貿易部於十月十六日，將甘肅、寧夏、青海、新疆各地五十七種主要商品價格合理調低。

過去，西北貨物集散大部以西安爲中心，運進的工業品由西安再以汽車、馬車、騾馱運往甘肅、青海、寧夏、新疆，不但運費昂貴，時間緩慢，而且運輸力的薄弱亦不能滿足商品流轉的要求，致使運往蘭州的工業品一般要較產地貴三分之一；同時西北出產的大批石油、皮毛、藥材等的運出，也在受着運輸力不足的限制，影響着生產的發展。天蘭鐵路的通車，補足了以上的缺點，形成以蘭州爲中心的物資交流網。

西北貿易部根據天蘭鐵路通車後，鐵路及公路運費調低的情況，於十月十六日將甘、寧、青、新各地五十七種主要商品價格合理調低，計紗布：蘭州調低百分之二點七七至五點三九；銀川調低百分之一點七七至二點九二；西寧調低百分之三點九九至五點八；天水調低百分之二點八至四點一；平涼調低百分之一點二五至二點五六；迪化調低（雁落布）百分之四點一二。百貨：蘭州調低百分之一點一至二四點八五；銀川調低百分之一點二至一一點九八；西寧調低百分之二點六八至二六點二三。醫藥：蘭州調低百分之點八至三二點七；銀川調低百分之十至三十；西寧調低百分之五點四至四七點四。此外，蘭州茶葉降低百分之三點五至六點四五；工業器材降低百分之一點一至十二點九。與此同時，並將蘭州、西寧等地的羊毛收購牌價提高了百分之四點一一至四點二八。

由於天蘭鐵路的通車，物價的降低，畜牧產品價格的提高，蘭州市場一天比一天活躍起來，一般商店已感到貨物不足供應。

桂西將成立
僮族自治區
籌備工作委員會成立
轄卅縣人口五百萬

【本報廣州九日電話】中國新聞社南寧九日消息：桂西僮族自治區籌備工作委員會已於十月九日正式成立。以覃應機（僮族，現任廣西省公安廳長）爲主任委員，趙卓雲（漢族，現任中共廣西省委統一戰線部部長）、謝崇辦（僮族，現任梧州市委會書記）爲副主任委員，負責籌備有關成立自治區的一切事宜。桂西僮族自治區，將轄廣西省卅個縣，人口約五百六十萬二千餘人，包括十三個民族。面積十萬零七百六十四方公里，相當於行政公署一級的行政地位。該委員會爲了廣泛吸收各族各界人士參加籌備工作，決定於十一月六日在南寧召開第一次擴大會議，桂西僮族自治區各個縣已經建立或正在建立的民族自治區和少數民族人口較多的地區的各少數民族，均派了代表出席會議。爲了幫助桂西僮族人民實行區域自治，貫徹毛主席的民族政策，我中央人民政府政務院民族事務委員會副主任委員劉格平，中南軍政委員會民族事務委員會主任委員張執一，中央民族工作視察組組長馬保均親臨指導。

談瀛

最大限度的利潤

在「蘇聯社會主義經濟問題」中，斯大林指出，現代資本主義所追逐的，不是「平均利潤」，也不僅是一般的「剩餘價值」，而是「最大限度的利潤」。

看看美國，去年一年，美國的大企業獲得了四百多億美元的利潤，大大超過美國全年財政預算的一半以上。這樣的利潤，決不是什麼「平均利潤」，把它叫作「最大限度的利潤」，顯然是非常合適的。

美國政府抽了高額的賦稅，再把其中大部分通過軍火定單變成大企業的利潤；這如果沒有戰爭的叫囂，沒有備戰政策，沒有戰爭，是完全不可能的。

追逐「最大限度的利潤」，這就說明了今天爲什麼存在着極大的戰爭威脅，並說明這一威脅究竟來自何方。

兩個平行的市場

斯大林指出，第二次世界大戰的經濟結果，就是統一的世界市場瓦解，而形成了兩個平行的而且互相對立的市場：資本主義的和社會主義的世界市場。美國爲了要使西方集團中的各國在經濟上完全作美國的附庸，執行了禁運封鎖政策，卻無意中促成了新的社會主義的市場的形成和鞏固。

全中國解放以來的對外貿易，就可以說明這點。中國解放之後，資本主義世界就失去了一個龐大的剝削範圍；雖然，中國仍是可以在平等互利的基礎上和舊世界進行貿易的，但是美國的禁運卻一方面大大減少了這種貿易的可能性，而另一方面則促成了中國和蘇聯及各人民民主國家的貿易的加速發展。

發展的和減退的

這兩個市場，不但是對立的，而且也形成了強烈的對比。新世界內的各國，在經濟上是互相幫助與合作的；隨着各國經濟的上升，貿易也一天比一天興旺。

反之，資本主義的世界市場，不但由於許多國家的解放，而面積日益縮小；而且，在貿易量方面，由於人民的貧窮化，數量也在日益縮小。

在舊世界中，我們今天看到的事實是：充滿了矛盾，貿易的減退，美國以外各國貿易逆差的擴大和永無止境的「美元荒」；一句話，一個經濟危機跟着一個經濟危機，永無休止。

戰爭的不可避免性

由於資本主義經濟追逐「最大限度的利潤」，由於它的世界市場的日益縮小，戰爭與和平的問題也就日益尖銳。

有人以爲，如果有一次第三次大戰，那一定是資本主義和社會主義兩大陣營間的戰爭；他們認爲由於美國在資本主義世界內的超越的地位，資本主義國家間的戰爭已經不可能了。

斯大林指出，這種看法是錯誤的；他根據第一次大戰以後的情況及今天的情況證明，資本主義國家間戰爭的不可避免性，今天還是存在的。

第一次世界大戰以後，許多人以爲德國不可能再發動戰爭了；但二十年後，德國又發動了一個新的戰爭，而且，雖然希特勒高呼「反共」，但這個戰爭初期並不是對社會主義的蘇聯的，而是對資本主義的英法各國的。

今天，二次大戰後的七年，日本又在向英國爭奪市場了，德國納粹將軍們不但又高呼「反共」，而把艾森豪威爾都罵爲「臭豬」了。誰能肯定地說，這些矛盾不可能形成新的戰爭呢？

和平運動的性質和目的

當然，說資本主義國家間戰爭的不可避免性，並不是說戰爭一定會大規模地爆發。資本主義制度存在一天，戰爭的威脅就存在一天；但是，在今天的世界上，已有了廣泛而有組織的和平運動，這個運動本身雖不能根本消滅戰爭的威脅，但卻可能阻止戰爭的爆發。

斯大林指出：「當前的和平運動，即保持和平的運動在獲得勝利時，就會使戰爭得以防止，使新的戰爭暫時延緩，使當前和平暫時維持，使好戰政府撤職而代之以別的願意暫時維持和平的政府。」

和平運動是可能勝利的，因爲它是一個包括全世界各階層廣大人民的羣衆性的民主運動；它不可能消滅戰爭的威脅，因爲它並不是一個社會革命運動，並不以推翻資本主義制度爲目的。

事實也是如此，在許多國家的和平運動領袖中，有工人，但也有工商業家及其他各階層人民。

斯大林對於和平運動的性質和目的，作了這樣明確的說明，必將使更多的人參加和平運動，共同爲保衛和平的事業而奮鬥。這樣，和平是可以保持的。

最新庄游水表
最新型男庄游水表
14-K 全鋼 半鋼 金圈
圓形名貴女庄表
14-K 18-K 包金

樂都表
百餘年歷史 行銷滿天下

天津第一軍醫大學臨床學院 睡眠療法試驗獲初步成就

高血壓、胃潰瘍、十二指腸潰瘍、歇斯底里、神經衰弱、幻覺痛、灼性神經痛都可以痊愈或減輕。治療期一般是一星期到一個半月，每天睡眠十五到二十小時

【本報天津專訊】第一軍醫大學臨床學院內科試行先進醫療法——睡眠療法，已獲初步成就了。從去年十月份開始，到目前爲止，該科共試行了三十餘例，效果很好。三十餘病例中，包括高血壓、胃潰瘍、十二指腸潰瘍、歇斯底里、神經衰弱、躁狂性精神分裂症、幻覺痛、灼性神經痛等患者。這些患者多是曾經經過各種藥物醫療，施用了各種辦法，都未見效，但在施用睡眠療法後，有的得到痊愈，有的病狀大爲減輕。這件事實再度證明了先進醫學的優越性。

病例

一個十二指腸潰瘍的患者，二十六歲，男性，去年春天發病，飢餓的時候上腹部疼痛、打嗝、吐酸水，胃部有燒灼的感覺，反復不停，吃東西以後也疼痛，患病一年多，體重減輕了三十多公斤。入院以前疼痛頗爲劇烈，經X光檢查，發現十二指腸有潰瘍，經過睡眠療法以後，這個病人的症狀已經痊愈。另外一個二十三歲的男性患者，是急性躁狂症，症狀開始時是淡漠無情，以後煩躁不安，哭喊吵鬧，後來意識模糊，轉入躁狂狀態，打人、駡人，拒吃食物，胡言亂語。今年春天到醫院診治，經過睡眠療法以後，恢復正常狀態。一個惡性高血壓病人，三十四歲，男性，病初發時頭部跳痛，每次發作要到醫院急診，一、二小時不等，左眼視覺模糊，經檢查發現眼底有出血點，視神經乳頭水腫，血壓較正常高出一倍，收縮時爲二六八毫米（依患者年齡，正常血壓收縮時應爲一二〇毫米），舒張時爲一六〇毫米，經試行睡眠療法，症狀消退，無需藥物，視神經乳頭水腫消失，出血點也逐漸消退，血壓逐漸下降，最後收縮時爲一二〇毫米，舒張時爲八〇毫米。此外，神經衰弱的幾個病例也得到大部痊愈，一部分也有進步。

學理

睡眠療法是蘇聯醫學工作者根據巴甫洛夫的大腦皮質和內臟相關學說創造出來的。巴甫洛夫用科學方法證明人體和外界環境有密切關係，人體各組織、各器官，是一個統一而不可分割的完整的系統，在這系統中起決定作用的是神經系統，而領導神經系統的是大腦皮質。大腦皮質是全身各部的最高調節者，它對於全身各器官、各組織起着興奮或抑制的作用，人體各部在正常的生理情形下得到正常的發展，大腦皮質保持了健康的狀態，也就保持了人體的健康。但一旦大腦皮質本身或某組織、器官受到不良的刺激，大腦皮質的調節作用就會紊亂，各器官的分泌、排泄等作用便不能順利進行，因而致使組織、器官發生病變；同時，病變又增加了對大腦皮質的刺激，使大腦皮質更加紊亂，形成一種惡性循環。睡眠療法的目的，是使大腦皮質得到保護性抑制，通過「休息」的作用，使人體重新得到合理的調節。這種療法是用藥物促使病人入睡，一種是以刺激或暗示促使病人入眠，使疾病減輕或痊愈。

條件

睡眠療法基本上是一種病人和大夫合作的醫療方法。因此在臨床施行時，大夫和病人必須首先有良好的合作。在施行這種療法時，病人及其家屬要了解睡眠療法的功效，病人要以穩定的心理和耐心接受治療；在治療過程中，大夫要特別好好照顧病人，避免一切不良的影響。病人在治療期間，要有一個安靜的地方，其他病人和醫務人員在室內說話都要很小聲，走路要輕，保持安靜；爲了達到這個目的，睡眠室的窗戶都用布遮起來，門口掛着「勿喧嘩」的標誌。病房的光線，都是用暗淡的色調和臨床燈光。在施行睡眠療法時，要特別注意對病人的仔細檢查，因爲有些病人有副作用，所以要事先有週密的準備。後來，病人每天睡眠的時間是十五到二十小時，治療期一般是一個星期到一個半月，依病人的情況而定。

穗工商界組三個貿易組 分赴高要曲江東莞交易

總共準備購銷三百五十四億

鮮果業派員赴海口收購椰子等土產

【廣州九日專訊】廣州市工商業聯合會連日組織發動各行業工商界，組成三個貿易組，分別到高要、曲江、東莞三地，參加西江區物資交流大會，曲江、南雄、始興、仁化物資交流大會，和東莞縣物資交流大會。參加西江區物資交流大會貿易組的，有藥商、山貨、醬料、鹹雜、文化用品、電池、燃料、進出口等行業，組員共三十五人，已於本月三日出發。所訂購銷計劃總值二百一十六億九千餘萬元，收購的共一百九十億零六千餘萬元，推銷的共二十六億三千餘萬元。參加曲江、南雄、始興、仁化物資交流大會貿易組的，行商也派代表參加，有家用化學工業、毛巾織帶、電池、針織、醬料、鹹雜、織染等行業代表，組員共十八人，已於本月五日出發。所訂購銷計劃總值七十六億八千餘萬元，收購的九億八千餘萬元，推銷的六十六億八千餘萬元。參加東莞縣物資交流大會貿易組的，有海味、化學工業、電池、毛巾織帶、針織、家用化學工業、糖油、酒米等業代表，組員共十六人，已於本月六日出發。所訂購銷計劃總值六十二億八千餘萬元，收購三億三千餘萬元，推銷五十九億四千餘萬元。

又海口市本月初亦舉行物資交流大會，廣州市鮮菓等行業，已派代表前往參加，準備收購椰子等土產。

【廣州九日專訊】九月十五日出發前往北京，參加北京市物資交流大會和華北區物資交流大會的廣州市進出口、新藥、染料、電池、電筒、糖、鮮菓等二十八個行業組織的貿易代表團，在北京、天津兩個交流會上，大力進行購銷，共成交八百多億元。銷出的包括五金、新藥、染料、電池、電筒、糖、鮮菓等；購入的有內蒙黑瓜子等。有些貨品未能依照原來推銷計劃售出，如針織品因規格問題，市場需要質地較厚的襪子，但廣州產品質地較薄；汗衣需要較大件的，而且成本高，比不上上海的便宜，也銷不出去。因此，參加該貿易代表團的工商界，通過這次貿易，進一步認識了改進規格，減低成本的重要。大會閉幕後，團員們並在北京、天津各地，分別到與本身業務有關的工廠企業參觀，交流經驗。

穗玉器牙球外銷好

玉器銷量較去年增倍半

樟木槓門沽興旺顧客多爲工農

象牙雕刻工人的傑作

【本報廣州九日電話】近三年來，廣州工藝品的銷途仍是有它的進展，甚至有比以前更爲好轉的。它的好轉原因，主要是改善了經營作風，現在報道廣州一些工藝品行業的情況如下：

大新路上經營象牙雕刻的商店還是和以前一樣多，他們除各自營業外，爲了搞好業務，所有商號已組織聯營社，負起聯購分銷的責任，現在一般營業狀況還過得去。據說今天內銷最好的是筷子、圖章、煙嘴等，外銷最好的仍是象牙球、人物等，尤其是象牙球，雕刻的精細爲全國之冠，一個球有雕至卅多層的，這一種極受國際友人歡迎。象牙雕刻是民間的藝術，已受到政府適當的照顧，如九、十兩個月該業會接受大批加工任務，在九月份曾加工筷子六千對，牙球一批價值九千一百多萬元；十月份加工筷子二萬對，一共做了十億多元的生意。該業營業比前有了進步。爲了方便全國各地貿易，該業已決定於華南物資交流大會開幕時參加大會交流。

廣州特種產品樟木槓

樟木槓是廣州的一種特種手工業品，用來儲藏衣物、用品，可以不受蛀蟲侵蝕，因此一般人都喜歡使用它。但別以爲樟木槓有這樣的效能就一定很暢銷的，因爲過去能買得起樟木槓的人實在太少了。情況不同了，廣州解放以後，生意好做得多，譬如說出口吧，他們已克服了過去無組織、無計劃的盲目競爭的混亂經營現象，組織起聯銷組，進行有組織有計劃的貿易，所以，在今年七、八月間就馬上出現空前的好情況，生意做多了，一般來說，每間檔店每月生意都在三千萬元以上。不但出口生意得到有關方面幫助，而且還有政府的加工和定購的照顧，如海珠中路合眾號從九月起就接受了政府的定貨，合眾號從五個工人增加爲九個工人，而工作還是很忙碌。其中一個工人對記者說：「樟木槓門沽生意比解放前好，因爲現在多農民了。工人和土改後的農民都已買得起十七萬元一個的樟木槓了。」如果是辦「嫁妝」，他們更是少不了樟木槓。由於生意比以前好，所以有人樂於投資，擴用二十多位工人規模較大的新華號就是在去年底才開業的，西江和北江一帶盛產樟木，原料不愁缺乏，在城鄉購買力普遍提高的情況下，這一行業相信是極有前途的。

廣州的玉器業近來生意也大有進展，在外銷方面，今年七至十月，營業額已超過去年全年外銷總數百分之一百四十。現該行業已決定參加華南物資交流大會，並準備在零售部開設攤位，進行交易。目前全市玉器店及玉器攤販，共有二百餘戶，其中有六十多戶已組成進出口聯營社，辦理聯銷業務。據該社負責人說：今年下半年，廣州玉器業經營盛況爲十數年來所未有。尤以玉戒指面、玉花件、玉杏仁及青銳外銷最好，經營者均能獲得一定利潤。內銷方面，營業狀況平穩，每月營業額均保持在三、四億之間。相信通過這次物資交流會，擴大銷路，內銷業務更可提高。

廣東零訊

開結婚大會　遂溪八區調洋鄉，有十六戶寡婦，在十月六日結了婚。許深兩兄弟五十多歲了，也在這天結了婚。那天晚上，洋村東村舉行全鄉結婚大會，共有一千多人參加，各學校的學生唱歌、跳舞，向他（她）們獻花，祝賀新夫妻。

蘇聯影片展覽　具有高度思想性、藝術性的蘇聯影片在廣州舉行展覽的第一天，受到中國人民的熱烈歡迎。這是蘇聯影片展覽的第一天，戲院門前的熱鬧情況。（廖冰兄作）

不再信大王　陽江　那新鄉洞塘村一帶地方，每年三季都有潦水，有時還浸到村裏來，那裏的田地，十年就有九年荒。地主們利用這個機會向農民剝削，在田洞高乾的地方築了一座廟宇，叫做「大王廟」，欺騙農民說：「大王廟」能爲「子民」除患消災，農民到這廟裏拜了神，水就不浸，也不會浸死人。可是拜來拜去，水患依然一樣，地主取歛去了許多錢。解放後，人民政府領導農民在這陽江兩岸修築了堤圍，又在堤內開了小河，這以後，塘村的水患才真的逐年減少。農民也從此揭開「大王廟」的騙子。農民說：「神治水原來是地主欺騙農民的鬼話。」如今，不只沒有人再到「大王廟」去求神拜佛，還將它修建成爲一所學校。

鬼變人　台山　徐盛鄉有個貧農叫做梁羅見，原來是個「細仔」，舊社會裏什麼苦辣都捱過，只是他自己不生性，舊社會又不好，他就跟着流氓學熟了吸鴉片，攪成自己似個鬼，還時時將年中辛辛苦苦做來的錢，去換鴉片，害得妻子餓到腳腫面腫，成天眼淚洗臉。解放後，人民政府教育後，認識了過去的錯誤，下決心從新做人，戒掉鴉片，從事生產。他在台沖公路邊開墾了幾斗水田，在田裏種上禾，插上蔗，把蔗交到供銷合作社去賣；還和村裏農民養了魚塘。現在，梁羅見已經完全變成一個人了。今年晚造，他在農民協會借了八十多斤肥料施到田裏去，加上他自己勤耕細作，禾苗生得青青綠綠，禾穗結出很結實的穀子。人們看見他都說：「梁羅見跟以前完全兩個人！」

東北蘋果暢銷廣州

半個月內售出十多萬斤

市合作貨棧代銷業務增加一成

【本報廣州九日電話】廣州市合作總社積極促進物資交流，綜計市合作貨棧在十月份內代銷代購數字，按實際工作天數計算，均較以前增加；並且爲了滿足廣州市社員水菓副食品的需要，通過中華全國合作總社，從東北調來大批蘋果，在最近半個月內就推銷了十多萬斤。由於運來的蘋果，改善了包裝方法，雖然由遙遠的東北運來，但傷損不到百分之一；因此社員們都能以較廉的代價吃到遠地的佳菓。此外還派員從新會及廣州市郊區各大農場收購大批柑子和香蕉，盡量供應給各基層社。

廣州市合作貨棧十月份代銷業務，較九月份增加了百分之十三。推銷的貨品有海口的赤砂糖、南海的片糖、東北西北的馬鈴薯、湖南麵粉、長汀土紙、寧波草蓆、湖北大蒜、東北瀝青、和生油、生仁、各色豆子、菜乾、藥材、蛋品、瓜子、鹹雜貨等。這些貨品除供應社員和賣給私商外，還把部份國內推銷剩餘的土特產品運銷國外。代購業務方面，由於各地農民社員秋收後對工業品和副食品的需要量增加了，所以合作貨棧大量購進了電筒、電池、布疋、毛線、百貨、成藥、鐘錶、荔枝乾、生粉、糖等商品來銷至農村。全月代購數字如果和本年五月份比較，增加了百分之二百二十。最近該棧並擬向市內廠商訂立長期的購銷合同，逐步使購銷工作走向計劃性來完成工業品下鄉的任務。

到目前爲止，市合作貨棧已陸續收到各地友社送來準備在華南物資交流大會進行購銷的計劃三十多份，通過這一次物資的交流，對活躍城鄉經濟和合作社的購銷業務將有很大幫助。

江門紙廠的識字運動

本報記者

從江門乘小艇渡過一條不寬的小河，沿着兩旁種滿了荔枝樹的煤屑路大概走五分鐘，就到了江門紙廠。廠內的「速成識字班」已經開課了。在工人來說，這是一件大喜事！在半路上我們遇到一些工人，他們一邊走一邊在背誦字母。

廠內一片誦讀聲音

傳達站，有幾個工人圍在一起，在談論識字班的事；掛布房門前的一塊石上，也坐着三個工人，在互助糾正所學的注音符號的發音；就是長網機旁、蒸氣爐旁也都可以看到這種情形。無論機房、宿舍、飯堂，都可以聽到不整齊的、響亮的朗讀注音符號的聲音。

江門是廣東省推行速成識字的一個實驗區，而紙廠又是江門兩個中心之一。政府對於在江門紙廠推行識字法很重視，派了十幾名識字班工作隊員去協助，準備由這裏取得經驗，然後再推廣開去，掃除文盲。

識字班開始設立時，大家都沒有信心，認爲這些彎彎曲曲的東西，怎能識字，特別是那些年紀較大的工人，覺得自己老了，學不入腦，甚至覺得沒有識字的需要，所以初期工作是相當困難的。後來經過中共市委宣傳部長陸文報告，說明速成識字法的重要性，同時又邀請了廣州市速成識字法學習模範、海員袁燦良報告他學習的經過，便鼓起了工人學習的勇氣，使他們信心提高了。

七個速成識字班

試點班的學員是由各車間挑選出來的，有三十多人。其中有一個叫余當的老工人，最初他有些顧慮，但經過學習後，覺得並不困難，這樣便使其他工人知道這辦法不是空談，於是紛紛報名參加。現在成立了七班，一共有二百五十多人，佔全廠工人文盲中的絕大部份。試點班的三十多人也分配在各班的各小組當做輔導員。

他們訂出了計劃與公約，一致表示要爭取在二百四十小時中，認識二千一百字以上；並且要會讀、會解、會寫、會用。每星期上課四天，每天二小時，共需時半年左右。

不識字的痛苦

在學習中，工人都想起了過去不識字的痛苦。有一個叫趙海初的，他說，提起不識字的痛苦就想哭；由於不識字，他以前不知自己姓什麼名什麼，現在的姓名是後來自己起的。他今年只有二十歲，十二歲到十六歲那四年中，他在湖南一個鄉的地主家中做牛做馬，由於不識字，跟家庭通信都不能，以至和家庭散失，成了一個無父無母的人。另一個叫唐榮盛的，現年三十歲，他說在他二十三歲那年，國民黨反動派要抽壯丁，這時他住在惠陽附近的鄉村，聽到這個消息便逃到山上，跟叔叔燒炭過活。有一天晚上，鄉長叫人找他下來，給他一點錢，叫他送一封信去惠陽城的一個機關，爲了吃飯，他當然願意，於是把信帶去，誰知收信的人一看紙條，就把他抓住，說是紙上寫明他是來當兵的，於是他便被迫編入匪軍六十四師一五九旅四七七團；後來到了青島，在軍隊中賺了點錢，想坐船逃走，託人代買船票，因爲他不認得字，旁人把一張個多月前的舊船票來騙他，結果逃不掉，反而給捉回去打得死去活來。

作一個新工人

他們回憶了這些不認字的痛苦，他們懂得這痛苦是誰給他們的，不是父親，也不是母親，而是舊社會。工人在過去食不飽衣不暖，到處受輕視，那裏可能有時間識字呢？今天翻過身來了，他們學習情緒很高，把學識字作爲一個責任，要做一個有文化、會管國家大事、掌握科學技術的工人。

他們計劃，在速成識字訓練班結束後，跟來搞一個技術訓練班。（寄自江門）

華南物資會月中開幕

正積極進行籌備工作

廣州出進口商訂立購銷計劃

零售商場擴大攤位修建完竣

【本報廣州九日電話】華南物資交流大會籌備工作經廿多天來不斷推動和組織各公私營行業，已有了一定的成績，初步摸清了一般準備參加交流行業的情況；同時已發動各參加交流行業的勞資雙方，訂好購銷計劃，和徵集商品樣本，大會開幕時，即可展開交流工作。而且大會各業務部門的工作不但已全面展開，還較前深入了。

首先拿進出口指導聯絡部來說：近半個月來，主要在發動店員推動私商訂好購銷計劃。該部選擇了有經營能力和積極性的商號約一百戶，以其經營業種商品的特長分成八個小組，並爲他們解決困難，如幫助兆和行將積壓一年多的紗綢運銷出口，並協助其得到銀行貸款，解決了資金的困難。目前出進口商訂立購銷計劃已告一段落。

土產部自土產行業工作組及各專區工作隊成立以來，即深入土產行業及各專區，具體進行宣傳發動工作。廣州市工作組經過宣傳發動，摸清情況，協助解決各行業中存在的實際困難如借貸款、滯銷等問題後，已使各供銷行業發揮出參加交流的積極性，如糖麵、雜糧、紙、蒲包、油豈、京菓海味、國藥、菜種、鹹雜、土茶、生牛、三鳥、鮮果、蛋、炭、山貨、涼果、茶葉、委託寄銷等廿四個行業，已訂出購銷計劃，總金額共達六千九百七十九億餘元。勞資雙方均熱烈表示，要以實際行動來保證和支持購銷計劃的實施，目前大會土產部正着手徵集樣品及完成室內外的佈置工作。

工業部按行業性質成立了十五個工作小組，深入各行業及個別廠戶組織核心組，全面展開工作，進行做好行業站、小組站、廠站、商品站、領導站的試網組織工作；並轉入訂好購銷計劃。經過動員、組織、深入了解、評議審查，廣州各工業、手工業如電工、機工、化工、五金、製藥、火柴、食品飲料、卷菸、製革、玻璃、針織、織染、電筒電池、膠、鋼筆、皮革製品、家用化工、日用品、文教用品、雜貨、毛巾織帶、手機織布、木製品、五金手工、雕刻藝術、纖器等廿六個行業，訂好了購銷計劃，總計金額達一萬五千五百八十九億元。現在工業部正開始收集樣品，及時展開陳列設計工作。

大會零售部的零售商場面積比去年擴大了三分之二，零售攤位由五十六個增加到一百一十四個，較去年華南土特產展覽交流大會時多了五十八個，現在修建的攤位工程大致已告完成，參加大會零售的單位到現在爲止，已有四十多個，一共租用近七十個攤位，零售市場攤位分甲、乙、丙三種；私商方面向零售部申請租用的已有藥、機器、針織、文化用品、毛巾織帶、五金製品、玻璃、煙酒等行業。

廣東省各國營企業公司爲了做好物資交流工作，發揮國營經濟的領導作用，有組織有計劃的進行交易，特於本月五日成立廣東省國營企業交流團，由石油、油脂、百貨、土產、紗布、鹽業、蠶絲、醫藥、貿易等公司及南洋出口公司、華南企業公司等組成，該團現已正式在大會辦公，目前正着手初步整理和審查購銷計劃。

大會開幕期近，廣東省各專區貿易代表團，以及各省市貿易代表團，如武漢、南京、西安、重慶、天津、貴州等，決定在會前或會期中趕到廣州。

大會招待處爲了妥善地解決各地貿易代表團在廣州市區交通和食宿問題，現正加緊進行各項招待工作，使各地代表有「賓至如歸」之樂。

羊城短簡

公共汽車美似花車　果欄路上儼如蕉林

▲廣州市的公共汽車，現在正打扮得「花枝招展」。工人們把花牌「中蘇友好月」、「和平鴿」圍繞在車子的前面，還把紅綠絲綢製成窗簾，裝在每個窗子上，眞打扮得比結婚花車還漂亮。

▲爲了迎接那些就快要來廣州參加物資交流大會的代表們，廣州市的旅店、酒家、理髮店等業，都訂出了優待代表的辦法：現在已經有很多商店貼上了歡迎的標語，並以八折或九折來優待代表們。

▲廣州舉辦蘇聯電影展覽月，有組織的羣衆可以預先定票，並享受七八折的優待。中蘇友好協會事先會用漂亮的卡車，環市巡行報道這個好消息。

▲北風起，臘鴨正合時宜，鮮臘鴨也及時應市了，鮮明、肥大、好味，每斤售價二萬元，購買的人不少。

▲日來廣州天氣一日三變，早晚出門，一定要穿上毛衣或夾衣；可是中午出門，假如仍穿上這些衣服，就會熱得汗流浹背。人們說：「這是廣州秋天的特色。」

▲一德東路，是廣州水果的集散地，故有果欄路之稱。現在那裏的店舖都掛滿了密密層層的金黃色的香蕉，路過的人有如入香蕉林之感。那裏還擺有許多沙田柚、蘋果、雪梨、新會橙、柑，由舖裏擺到門外，眞是五色繽紛。

廣州托兒事業蓬勃

全市有托兒所八十一間

現擇定河南試辦區街道托兒站

【本報廣州九日電話】解放三年來，廣州市的托兒事業有了很大的發展，解放前全市托兒所共有六間，一九五〇年增至廿二間，一九五一年已有四十七間，到今年，共增加到八十一間。

在公私立托兒所八十一間中，共收托兒童二五五五人，其中市立四間，收托三八〇人；工廠十七間，收托三一三人，機關托兒所廿九間，收托八四三人，學校附設二十五間，收托七五六人，私立七間，收托二六三人（不包括救濟性的兒童教養院在內）。

此外，在今年還舉辦過農忙托兒站三十二間，收托五四〇人；工賑托兒站二一間，收托三一〇人，臨時性托兒站（在各運動中舉辦的）一八四間，收托一二五〇人，全部共二〇七間，收托共二一〇〇人。

廣州市托兒事業的發展，不單是數量上也有增加，並且在質量上也有提高，它貫徹爲生產服務的方針，托兒所的開辦是爲了解決廣大勞動婦女們的孩子問題，並按現有條件來逐步改善孩子們的生活教養，學習蘇聯的先進教養法，開始試行全面發展教養，在這方面已初步取得了一定成績。

在推廣托兒事業方面，政府是結合社會力量，按各種不同的需要，根據現有的人力物力，採取各種辦法來解決托兒問題，對羣衆舉辦的托兒所則採取民辦公助的方法，補助方法是按實際情況，按月給以固定的經常費，臨時性開辦費等補助，以後免繳所在地的房地產稅等。三年來政府撥出托兒事業費是逐年遞增的，如一九五〇年爲三億三千萬，一九五一年爲三億八千萬，一九五二年爲六億元，明年初步預算是增至二十多億元，今年秋季政府還另撥出五十億開辦工廠托兒所。

除上述各種外，托兒所的組織形式，現正進行試點舉辦區街道托兒站，動員組織街道熱心社會福利工作婦女，解決分散住居勞動婦女的孩子問題。

托兒所業務指導是由市婦聯及保育工作者協會負責，市民政局、市衛生局、市婦聯舉辦過六期保育人員訓練班，訓練人員共四百九十八人，訓練對象是托兒所在職幹部（其中以新參加工作人員爲最多，佔百分之六十）。此外還有定期講座、專題報告及組織互相觀摩、交流經驗等。

托兒所的發展，今後隨着生產建設的不斷擴展，托兒所是將更迅速地增加。三年來的經驗證明，凡是辦了托兒所的地方，就解決了工人們的孩子問題，使孩子們得到較合理的教養。如河南區第一個小廠托兒所，未辦托兒所前，工人常常會遲到或缺工，辦了托兒所後，解決了孩子問題，工人們安心生產，因此得到很好的表現。

廣州名勝的今昔

六榕雜記

本報記者

六榕古寺是廣州名勝之一。宋代時原名淨慧寺，寺內有榕樹六株，蘇東坡遊覽時，曾提筆揮寫「六榕」兩字，後來便改名爲六榕寺了。

現已修葺一新

在國民黨反動派統治時期，六榕寺是很荒蕪的，當時寺內塵埃滿地，野草叢生，和尚生活艱難，純靠唸經作佛事維持日食；主持人一日三餐不得一飽；主持人還勾結反動官僚政客爭分寺產，常鬧糾紛，搞得清靜的佛門烏煙瘴氣。解放後，六榕寺才有了改變。人民政府重視名勝古蹟，撥款修理六榕寺。著名的花塔也粉漆一新，在陽光照耀下，呈現出一派莊嚴而美麗的氣象。榕蔭園荒草已除，而且新栽了很多花草，使園中生氣勃勃。榕蔭園的老榕樹垂絲參天，鳥語啾啾，與坐在補榕亭裏的和尚唸經的聲音相應，構成了詩的境界。

覺皇殿是六榕寺的一個大殿，左右兩旁有十八個不同姿態的金色羅漢。現在這十八個羅漢打掃得非常乾淨。寺裏的和尚已認識六榕寺的文物的重要，加倍熱心的保護。最近他們還自動組織了「六榕寺保護文物委員會」，這個組織的任務，就是爲了保護寺內的一切文物，以至一花一草。

銅像塑造精美

在榕蔭園裏，有一個六祖堂，六祖堂中有一個很巨大的六祖銅像，這個六祖銅像是古代藝術家的傑作。在「解行精舍」裏有三尊佛像，也充分表現出中國人民古代藝術家的雕塑才能。這些佛像，今天保存得很好，寺中和尚殷勤拂拭，很爲潔淨。

四十年前，孫中山先生曾到過六榕寺，並親筆題過「闡揚三密」四字，現在這名貴的筆跡依舊保存。寺裏還有一個年代久遠的「酸枝香壇」，雖然有些殘破了，但和尚們愛護它，用鐵線把那「酸枝香壇」縛得緊緊的，使它不至損壞。

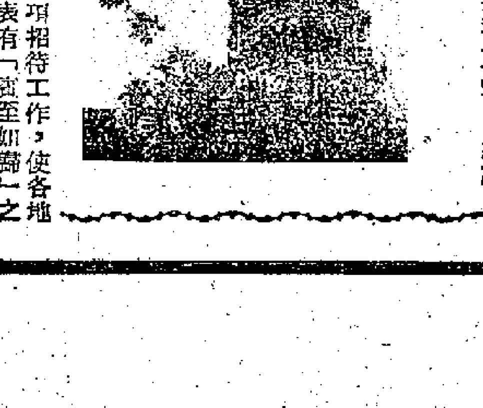
誦經之餘進行生產

現在六榕寺由見性和寬文兩和尚主持，寺中有和尚十三人，除了誦經唸佛之外，還進行生產，開辦了一個六榕傘廠，從事勞作。寺裏設有閱覽室，有報紙刊物可供閱讀。刊物方面有「現代佛學」、「弘化月刊」等。和尚們工餘就進行文化學習，他們的學習情緒很好。

錫蘭大法師曾遊覽

最近亞洲和平代表錫蘭佛教大法師那拉維拉達馬拉塔納抵廣州時，曾到六榕寺參觀。六榕寺所有的和尚用隆重的佛教儀式歡迎他。他遊覽全寺後，對歡迎的和尚們說：「今天，我深深認識到在新中國信仰宗教是絕對自由的。」

六榕寺已人事翻新。佛教徒也了解保衛和平的重大意義，六榕寺前高掛着「和平萬歲」的旗幟。



人民軍攻勢強大
越西北法軍處境危殆
河內以北公路上進行惡戰
昆藝附近法方又失一機場

【合衆社河內九日電】越南西北部法軍搖搖欲墜的陣地，九日又陷入危險之中了，來攻的越南人民軍進行惡戰。在河內以北一九五哩泰族首府萊州通至河內以北一四五哩黑水江附近法軍重要基地山羅的蜿蜒曲折的公路上，據說也進行着猛烈戰鬥。這條公路是法軍的重要命脈，如果失掉了它，對於正在與越南人民軍爭奪這個泰族山區的法軍，是一個致命的打擊。

越南人民軍的實力有多少，未見宣佈，但這裏法軍司令部說，越南人民軍首先渡過了黑水江，然後攻擊距離昆藝約六哩的法軍防守部隊。

【路透社河內九日電】越南人民軍八日佔領了河內西北昆藝附近的法軍飛機場，昆藝是法軍在泰族地區最重要的地區之一。越南人民軍的攻勢「強大」。據法軍發言人報說，越南人民軍的攻擊打破了這個地區的沉寂局面。法軍發言人七日晚發表這項消息時，拒絕說明越南人民軍這次的攻擊，是否已達到重新展開攻勢的規模。

在河內東、南兩面的三角洲地帶，至少在五個不同地區裏，越南人民軍非常活躍。法軍部隊承認在該處中伏，傷亡了十四人。

【法新社河內八日電】這裏軍事當局透露，昆藝（譯音）飛機場八日被渡過黑水江的越盟部隊拿去了。這個機場位在黑水江法、保軍防線的西北部，雖經法空軍猛烈掃射，終於落入了越南人民軍之手。法偵察機又發現了黑水江西北面有強大越南人民軍集結。黑水江三角洲有法、保軍前哨數處受到了越南人民軍的攻擊。同時，海防以西二十公里的海防峽也有戰事發生，法、保軍前哨一處受到攻擊。同一地區中，保大軍巡邏隊中伏，損失了八人。

【路透社巴黎八日電】據法國新聞社八日晚從印度支那發來的消息，越南人民軍七日佔領了北越西北部黑水江法軍防線西北翼的昆藝（譯音）飛機場。該社說，越南人民軍已渡過黑水江，在距昆藝約六哩的地方戰鬥中。

聯大社會委會中
美在道義上遭打擊
亞洲南美國家不予支持

【新華社北京七日電】紐約消息：聯合國大會社會、人道與文化委員會已將蘇聯提出的禁止戰爭宣傳提案討論完畢。討論的結果表明：美國在政治上及道義上遭到嚴重的失敗。蘇聯提案獲得許多國家代表的支持。美國最後依靠糾集到十分微弱的「多數」否決了蘇聯的提案。

蘇聯提出的提案要求禁止利用報紙和其他一切新聞工具來進行關於侵略與戰爭的宣傳，來煽動民族仇恨、種族歧視，來散佈誹謗謠言、虛妄的歪曲的消息。提案並要求促進反映真實的、客觀的、維護國際和平與安全的消息的發佈。

在關於這個提案的討論過程中，烏克蘭、白俄羅斯、波蘭和捷克斯洛伐克代表全力支持蘇聯提案。

印度、伊朗、伊拉克、阿富汗、沙特阿拉伯和墨西哥和危地馬拉等拉丁美洲國家的代表在發言中指出最近幾年來若干國家正在加緊進行戰爭宣傳以後，都表示擁護蘇聯提案的精神和宗旨。印度和沙特阿拉伯代表對蘇聯提案提出修正意見，主張把蘇聯提案修改得接近於一九四七年十一月三日大會「關於採取措施以反對另一次戰爭的宣傳與煽動者」的決議的原文。

美國、英國、法國、澳大利亞和比利時代表反對蘇聯提案。美國代表在發言中重複了早已破產的美國反動報紙對蘇聯及人民民主國家的誹謗讕言。他反對蘇聯提案中的規定——要求聯合國會員國採取包括立法措施在內的一切必要措施，以防止關於侵略與戰爭的宣傳。他竟然說：如果通過這個提案，便要窒息新聞自由。這個美國代表是美國一家反動的地方報紙的發行人，他這些話證明了臭名昭著的美國「新聞自由」就是壟斷資本家宣傳戰爭與民族仇恨，誹謗愛好和平的國家的自由。

蘇聯代表索波列夫發言揭穿美國代表利用誹謗蘇聯的讕言來掩飾美國缺乏之新聞自由。索波列夫舉出許多例子證明，美國新聞「自由」實際上意味着什麼。例如，在密士失必州有一條法律，對於在報紙上宣傳民族平等的思想就要處以徒刑或罰金。同時美國反動報紙每天都在煽動民族仇視，宣傳戰爭和侵略。蘇聯代表最後說，蘇聯的提案當然不能得到希望從事戰爭宣傳、散佈虛妄的誹謗的消息以煽動各國人民之間的仇恨的那些人的支持。然而蘇聯的提案卻得到某些代表團的支持，這些代表團被若干國家加緊進行關於戰爭與侵略以及種族歧視的宣傳嚇怕了。

最後表決蘇聯提案時，十九個代表團：蘇聯、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭、捷克斯洛伐克、阿富汗、巴西、緬甸、泰國、埃及、阿比西尼亞、印度、伊拉克、伊朗、沙特阿拉伯、也門、墨西哥、危地馬拉和南斯拉夫，投票贊成蘇聯提案及印度修正案。十二個代表團（阿根廷、玻利維亞、智利、哥倫比亞、厄瓜多爾、多米尼加、秘魯、印尼、以色列、巴基斯坦、法國和英國）棄權。美國等二十一個代表團投票反對。這樣，蘇聯提案及印度修正案被僅僅超過兩票的「多數」所否決。

潘迪特夫人廣播
指摘艾森豪威爾
說他的話只有叫人憎惡

【路透社紐約九日電】聯大印度代表團團長潘迪特夫人八日晚說，她對艾森豪威爾說的朝鮮戰爭應是一場亞洲人打亞洲人的戰爭這一個主張，很感遺憾。

她在一個廣播節目上答覆美國全國有色人種促進協會執行書記懷特的問題說：「艾森豪威爾這個聲明的反響『很壞』。它使到像你和我在謀致各國團結時感覺失望。它完全沒有根據或事實，只有叫人憎惡。」

在朝美軍最關心
家書回國 女明星
羅森堡夫人視察所得

【合衆社朝鮮西線九日電】美國助理國防部長羅森堡夫人九日飛到朝鮮前線視察，她問一班美國大兵說：「孩子們，糧食怎樣呢？說吧，我想知道那裏的真相呢。」大兵們說，他們對糧食不很關心。最使他們關心的是家信和什麼時候回家。

羅森堡夫人解釋說，克拉克和范佛里特都會向華盛頓要求補充部隊。她說：「我們是要幫助他們，派補充部隊給他們的。」

他們談話時，遠處傳來一陣陣大砲轟隆聲。

有一個大兵問回家過聖誕節的「消息」怎樣，羅森堡夫人同情地哄騙他說：「我就要帶你回家去了。」

羅森堡夫人又說，在朝鮮打仗的美國大兵，都表示渴望瑪麗蓮夢露小姐來給他們飽餐一頓秀色。她在視察中，有個大兵大聲喊叫：「請你叫瑪麗蓮夢露來我們這裏。」她答說：「你們所要求的就是她。製定一個有金髮女郎參加的陸軍編制，該是一個多麼美妙的好主意啊。」（編者按：瑪麗蓮夢露是美國現在很走紅的一個賣弄色情的女電影演員。）

抗議的投票
美國選民投共和黨的票
表示不滿杜魯門的政績

【新華社北京八日電】華盛頓消息：本月四日，美國舉行了大選。據美國新聞處七日消息發表的已揭曉的百分之九十七的選區的投票結果，共和黨的總統候選人艾森豪威爾共得三千二百九十餘萬票，民主黨的總統候選人史蒂文森共得兩千六百四十餘萬票。艾森豪威爾和共和黨副總統候選人尼克松因此已當選為下屆總統和副總統。新總統將於明年一月二十日就任。

在國會中，共和黨亦已取得多數。在參議院中，共和黨共有四十八席，民主黨四十七席，另有所謂「獨立的」一席。在衆議院中，共和黨獲得了二百二十一席，民主黨獲得二百一十二席，另「獨立的」一席，其他尚有一席因新選出的議員死亡而出缺。

這次美國總統選舉的結果，說明杜魯門政府的侵略備戰政策已失盡人心。在壟斷資本控制着所有宣傳機關、兩黨壟斷了選舉的情況下，美國大多數參加投票的選民們用投共和黨的票，表示他們對於杜魯門七年來政績的不滿。美國政府的「華盛頓郵報」也承認，這是一次「抗議的投票」。

美國的資產階級報紙把這種選舉結果大吹大擂，捧艾森豪威爾為「國家團結的活的象徵」。事實卻是：艾森豪威爾所以能夠當選，不過是美國壟斷資本家為了欺騙美國人民，轉移美國人民對現行政策的不滿，而把他送進白宮去代替杜魯門。美國新聞處會指出，杜魯門政府的政策大部分是以兩黨政策為基礎的，這就是承認了：選民們對於杜魯門政府政策的不滿也就是對共和黨基本政策的不滿。

美國人民要求和平的願望是這樣迫切，以致艾森豪威爾和史蒂文森這兩個美國壟斷資本家的忠實僕從，都不得不把和平問題當作競選題目。他們利用了美國人民的這種情緒，在和平問題上玩弄了最卑鄙、最虛偽的欺騙手段，都強調和平是他們的「基本目標」。但是，民主黨是「執政」黨，朝鮮戰爭還繼續在打，美國普通家庭還在死人，事實駁斥了民主黨的謊話；而共和黨以「在野」地位卻能利用了杜魯門政府和杜魯門的許多劣蹟，其中最突出的就是破產了的朝鮮戰爭，來欺騙選民。在競選運動的最後階段，艾森豪威爾為了籠絡人心，突然宣佈他若果當選，就要立刻去朝鮮，以求迅速結束朝鮮戰爭。但是，選舉的基本情況一經確定，這位曾經每日表示因美國青年在朝鮮喪失性命而痛心的新總統，不但未提出任何真正目的在於迅速在公平合理的基礎上結束朝鮮戰爭的切實建議，而且立即到佐治亞州去休息，悠閑地打高爾夫球去了。

事實很清楚：民主黨和共和黨，都是美國壟斷資本的侵略政策的工具，在由兩黨壟斷的不民主的選舉制度下，美國人民根本沒有選擇的餘地。因此，一碗豆腐，豆腐一碗，事情還是一樣：美國統治階級的現行侵略政策是不會改變的。總統選舉剛見分曉，美國新聞處就鄭重說：「美國的外交政策不會有什麼改變。」它還指出：如果說艾森豪威爾的政策和杜魯門政府現行的政策有任何不同，那就是他將更加緊進行美國在亞洲地區的擴張事業。法新社在它的一則華盛頓消息裏提到：艾森豪威爾等一對人馬的政治觀念就是「武力」。法新社在另一則消息中引述華盛頓某半官方方面的意見說，艾森豪威爾有可能以縮短朝鮮戰爭為理由來擴大朝鮮的戰爭。

獄中壯丁四十萬
大可送去當砲灰
美國監獄專家提出建議

【合衆社芝加哥八日電】有個美國監獄專家八日說，美國監獄裏可徵來當兵的壯丁現在有五萬人，是美國武裝部隊的一筆頂好的本錢。

伊利諾州假釋委員會主席羅曼說，監獄裏有四十萬壯丁的人力資源。他說，如取消限制，馬上可以徵集五萬人，以後每年可以徵集二萬五千至五萬人。

羅曼對徵集犯人當兵的可能性進行了兩年調查後，在他提出的報告中發表上述的聲明。他力促要求進行這項調查的國防部支持改變徵集犯人當兵的政策。

蘇聯農場中的廣播站

蘇聯集體農場中的農民都過着高度的文化生活，圖為蘇聯的斯達夫羅波里區的莫洛托夫集體農場的無線電播音站，這個農場中還有學校、俱樂部、醫院、電影院，每家都有收音機。

斯大林的新著
對馬克斯—列寧主義的光輝貢獻（下）
「新時代」週刊社論

過渡到共產主義的先決條件

斯大林的著作出現在一個歷史性的時期，這時，共產黨正如黨章修正草案所規定，把「逐漸過渡到共產主義社會」作為它的主要任務。因此，斯大林所提出的社會主義逐漸過渡到共產主義的途徑來建立共產主義社會的綱領，便有了特殊的重要意義。「蘇聯社會主義經濟問題」指出，為了過渡到共產主義，必須創造三個基本的先決條件。

第一、必須切實保證全部社會生產的不斷增長，而生產資料生產的增長要佔優先地位。

第二、必須用進行起來有利於集體農莊因而也有利於整個社會的逐漸過渡的辦法，來把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，並且也用逐漸過渡的辦法使產品交換制來代替商品流通。

第三、必須使社會達到這樣高度的文化發展，保證社會一切成員能全面發展他們的體力和智力，使社會成員能獲得足以成為社會發展的積極活動家的教育，能自由地選擇職業，而不致由於現存的勞動分工而終身束縛於某一種職業。

斯大林並把這第三個條件加以具體化，他指出，為了創造這一條件，需要把每天的勞動時間至少縮短到六小時，然後再縮短到五小時，需要根本改善居住條件，並把工人和職員的實際工資至少提高百分之一百，也許還要更多。

向共產主義邁進

每一個研究蘇聯發展的人都可以很容易地看出，蘇聯正在順着斯大林光輝著作中所劃出的道路不斷前進。第四個（戰後第一個）五年計劃表示了社會主義經濟的一個新的強大的高漲，它的勝利完成表示了各部門物質價值生產的巨大的增加，工業生產比戰前增加了百分之七十三，蘇聯人民的一九五〇年的總收入比一九四〇年增加了百分之六十二（依比較價格計算）。

第五個五年計劃是進一步創設斯大林所指明的過渡到共產主義經濟的前提的計劃，規定了蘇聯社會主義經濟的迅速的發展，及蘇聯人民物質和文化水平的不斷上升。工業生產預定增加大約百分之七十；工人和職員的實際工資至少增加百分之三十五；集體農莊莊員的收入至少增加百分之四十。這些就是我們走向共產主義的一些即可實現的目標。從斯大林的指示看來，可以清楚地看到，第五個五年計劃的完成，是「在社會主義到共產主義的發展的道路上邁進了一大步」。斯大林關於過渡到共產主義的必要條件的提示，照亮了蘇聯繼續發展的道路，鼓舞其人民全心全意致力於和平的勞動。

兩個平行的世界市場

除了深刻而全面地研究了蘇聯社會主義的經濟問題而外，斯大林也對資本主義的經濟問題作了詳盡的馬克思主義的分析。除了發現並表述了現代資本主義的基本經濟法則而外，斯大林也對現階段資本主義體系總危機的加深作了深刻的分析，並指出，與此總危機有關的，乃是第二次世界大戰的最重要的經濟結果，即統一的無所不包的世界市場的瓦解。

斯大林傑出而光輝地論述並分析了第二次世界大戰的政治與經濟的結果，科學地指出了未來世界發展的趨向。他的新著中指出，中國和歐洲若干人民民主國家脫離了資本主義體系，是有巨大的歷史意義的。這形成了統一的和強大的社會主義陣營，而與資本主義陣營相對立。其經濟方面的結果，則兩個平行的也是互相對立的世界市場的形成。應該指出，美國、英國和法國執行了它們的對於蘇聯、中國及歐洲各人民民主國家的經濟封鎖，也反乎它們自己的意願而促成了這個新的平行的世界市場的形成和鞏固。

由此可以得出結論：各主要資本主義國家獲取世界資源的範圍，將不會擴大而會縮小；它們的市場將會日益縮小；它們的企業開工不足的現象將會繼續增大。雖然資本主義發展的循環性質一定還會存在，不過，主要資本主義國家的每一次增長將在縮小的基礎上進行，因為這些國家的生產量將要減縮。因此，未來將充滿着資本主義總危機的更為加深。

社會主義陣營中的形勢卻完全不同。自大戰以來，這一陣營內的國家已以經濟上的合作和互助結合起來了。斯大林寫道：「這個合作的經驗表明，沒有一個資本主義國家能像蘇聯那樣給予各人民民主國家以真正的幫助和技術精湛的幫助。問題不在於這種幫助是極度便宜的，技術上是頭等的。問題首先在於這種合作的基礎是互相幫助和求得共同經濟高漲的真誠願望。結果，在這些國家中便有了高速度的工業發展。」

蘇聯和各人民民主國家的關係的實際，是斯大林這幾句話的活生生的證明。在社會主義國家中，經濟是建立在合理的原則和計劃上的，它們面前已展開着發展和增長的一望無際的前途。

資本主義國家間戰爭的不可避免性

斯大林對於目前形勢中的戰爭與和平問題的深透分析，是具有重大意義的。「蘇聯社會主義經濟問題」一書對於今日世界中的兩組矛盾作了科學的研究：社會主義和資本主義間的矛盾，及資本主義國家間的矛盾。斯大林指出，社會主義和資本主義國家間的矛盾，從理論上講來是比資本主義國家間的矛盾更為劇烈的。但正如第二次世界大戰的發源史所指出，在實踐中，資本主義國家間爭市場的鬥爭，以及它們粉碎它們的競爭者的願望，是比資本主義陣營和社會主義陣營間的矛盾更為劇烈的。根據這樣實在的歷史事實，斯大林令人信服地證明，資本主義國家間戰爭的不可避免性是今天仍然存在的。

斯大林同志的著作中強調一個事實：美國帝國主義及陷入了美國鐵爪中的資本主義國家的關係中，是充滿了新戰爭的危機的。如果以為那些奴役於美國的大資本主義國家不會設法衝出美國的羈絆，不會和它發生衝突以替它們自己，當然也是為高額利潤而贏得獨立的地位，那簡直是相信神蹟。

斯大林指出一種重要的考慮，「對於資本主義說來」，和社會主義國家的蘇聯作戰，「是比資本主義國家間的戰爭更加危險；因為資本主義國家間的戰爭所提出的問題，只是某些資本主義國家對其他資本主義國家取得優勢的問題，而對蘇聯作戰所一定要提出的問題，卻是資本主義本身存亡的問題」。他也指出，「資本家雖然為了『宣傳』的目的叫嚷什麼蘇聯侵略，可是他們自己也不相信有蘇聯的侵略，因為他們估計到蘇聯的和平政策，並且知道蘇聯自己是不會進攻資本主義國家的。」

現今的和平運動

在這方面，斯大林論述了現今的和平運動的本質和目的，表述了無比深遠重要的結論。他寫道，現今的和平運動，其目的是喚起人民羣衆去為維護和平、防止新的世界大戰而鬥爭。這一運動如獲得勝利，將使某一戰爭得以防止，使它暫時延緩，使某一和平暫時維持，使好戰政府辭職而代之以別的願意暫時維持和平的政府。這當然是非常重要的。各國人民羣衆也衷心希望和平保衛者獲得一切勝利。

但是，斯大林指出，現今的和平運動不足以根本消滅資本主義國家間戰爭的不可避免性，因為，要消滅戰爭的不可避免性，就必須消滅帝國主義。現今的和平運動只限於維護和平的民主目的，因而它所抱的目的就不是推翻資本主義和建立社會主義。

帝國主義反動派說和平擁護者的目的是「破壞性的」，說他們本身就是「共產主義」的工具；它企圖以此為藉口來迫害及屠殺和平擁護者。但是帝國主義想把這一非常的、和平民主運動說成一個黨和「共產主義」運動，是永久不會成功的。我們可以看出來，現今的和平運動並不侵犯資本主義的基礎，戰爭販子向這一運動發動了攻勢，只是向全世界證明，他們無法設想，沒有新的戰爭和衝突而資本主義可能繼續存在。

斯大林的新著發現了新的發展法則而豐富了馬克思—列寧主義的科學，武裝了蘇聯人民及全世界人民，為社會進步、為社會主義、民主與和平而鬥爭。（源譯自蘇聯「新時代」週刊一九五二年第四十一期）

莫斯科紅場上
一百萬人民大遊行
慶祝十月革命卅五週年

【新華社北京八日電】塔斯社莫斯科七日訊：將近一百萬莫斯科人民參加了偉大的十月社會主義革命三十五週年紀念遊行。他們從莫斯科的各區列成縱隊前進，走過紅場，表現了他們的團結一致，表現了他們是緊密地團結在蘇聯共產黨和蘇維埃政府周圍的。

遊行在中午開始。行列最前面是首都各工廠中著名的斯達哈諾夫式工作者、卓越的科學家和文化工作者。他們舉着莫斯科的飾有列寧勳章的旗幟，這個崇高的獎品是在五年前的莫斯科建市八百週年紀念日授與莫斯科市的。

今天的遊行又一次證明了蘇聯人民在為國際友誼與和平而鬥爭。數以千計的標語牌和橫旗上都寫着「和平」。莫斯科人民並向所有為反對帝國主義侵略者和新戰爭挑撥者、為和平、民主與社會主義而鬥爭的人民致兄弟的祝賀。

首都的運動員都是一些健康、強壯、勇敢的男女青年，他們排着整齊的隊伍前進，沿路歡呼斯大林和黨政府的領袖們。雄壯的「烏拉」聲震動着克里姆林宮的宮牆。

莫斯科十二個區的隊伍同時進入紅場。隊伍前面是由各種旗幟、蘇維埃國家的締造者：列寧和斯大林的畫像、黨和政府領袖們的畫像以及寫着蘇聯共產黨所發佈的口號的紅色橫旗所形成的旗海。「斯大林光榮！」的歡呼聲不停地在紅場上迴響。在許多橫旗上用金字寫着下面的口號：蘇聯的工人、農民和知識分子們！勝利地完成蘇聯共產黨第十九次代表大會規定的歷史任務！在共產主義建設中取得新的勝利！

莫斯科人民在遊行中報告了他們在迎接十月節的全國社會主義競賽中取得的成就。五光十色的板報、標語牌和圖表顯示了蘇維埃男女的勞動熱情，顯示了他們貢獻全部力量為盡早由社會主義過渡到共產主義而奮鬥的意願。莫斯科各大工廠的人員提前完成了他們為迎接十月節而提出的生產保證。

各大工廠生產多
勞動英雄過紅場

紅色無產者工廠的工作母機製造者舉着他們工廠中的三十七個生產革新者——斯大林獎金獲得者——的畫像走過紅場。這個工廠超過十個月的計劃，多生產了二百部效率很高的工作母機，用減低生產成本的方法節省了五百萬盧布，並組織了十四個新工作母機的連續生產。

錘子與鐮刀鋼鐵廠的著名鋼鐵工人高舉着紅旗。列寧勳章和勞動紅旗勳章在這個工廠的巨大模型上閃閃發光。這個工廠的全體人員以他們的忘我勞動獲得了這兩個勳章。鋼鐵工人們在第十九次黨代表大會決議的鼓舞下，超額完成了十個月計劃，超過計劃多生產了數千噸鋼和壓延金屬。

當三山紡織廠的工人走過紅場時，五彩繽紛的紡織品在空中飛舞。自從今年年初起，他們超額計劃多生產了一百五十萬公尺的紡織品。在十個月中，他們用節省下來的棉花及棉紗生產了七十萬公尺的新紡織品。

巴黎公社鞋廠的勞動英雄們提前完成了任務，並且在幾個月以前就已開始執行他們一九五三年的計劃了。其餘大多數工人也學習他們的先進夥伴的榜樣，已經完成了一年的計劃。

管絃樂隊奏樂曲
歌頌幸福的生活

許多管絃樂隊和軍樂隊奏出的樂曲和歌頌蘇聯人民的幸福生活、歌頌偉大的共產黨、歌頌斯大林的歌曲交融在一起。標語牌和橫旗上，都寫着蘇聯共產黨中央委員會發佈的口號。「三十五」，這個意味着三十五年的鬥爭和社會主義建設的偉大勝利的字不斷出現。

「在列寧的旗幟下，在斯大林的領導下，朝着共產主義的勝利前進！」寫在一面巨大的錦旗上。這面錦旗在科學家們——蘇聯科學院院士、教授和各研究所的工作者們——的隊伍前面飄揚。

參加遊行的還有莫斯科大學及首都其他高等學校的學生和教授們。他們高舉着馬克思列寧主義經典著作——千百萬人民從其中學習如何生活、如何工作和如何為共產主義而鬥爭的書籍——的模型。還有許多斯大林的「蘇聯社會主義經濟問題」——新的天才著作，共產主義鬥爭的有力的思想武器——的巨大模型。許多標語牌上寫着斯大林所發現的社會主義基本經濟法則的全文：用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要，成千的標語牌上寫着標語，號召蘇聯勞動人民展開全國範圍的社會主義競賽，以完成和超額完成第五個五年計劃。這個計劃又一次向全世界表明了社會主義的偉大活力，表明了社會主義經濟制度較之資本主義經濟制度具有根本的優越性。

不盡人流八方來
巨畫反映大工程

遊行已經進行了幾個鐘頭，不盡的人流繼續從四面八方湧入紅場。他們中間有各大企業、斯大林汽車工廠、卡岡諾維奇球軸承工廠、狄納莫工廠及其他工廠的工人和工程師，國家機關的工作人員以及莫斯科的演員們。各路隊伍的裝飾生動地反映了蘇聯人民的創造性努力。加里寧區的勞動人民帶着巨幅板畫進入紅場。其中有一幅畫着以全俄電氣化計劃——第一個蘇維埃國度電氣化的國家計劃——為背景的列寧像。

另一幅板畫上畫着以偉大的共產主義建設工程為背景的斯大林的畫像。標語牌和橫旗上着重說明了這些工程對於蘇聯經濟的進一步發展的極端重要性。斯大林的改造自然計劃正在勝利地實施。伏爾加河——頓河運河已經完成。千百萬公頃土地上種植了防護林帶，伏爾加河、第聶伯河以及阿姆河上的水電工程正在進行。所有莫斯科的工廠差不多都在為偉大的共產主義建設工程製造訂貨。在今天，這些工廠的人員都報告他們提前完成了許多重要的任務，並以此自豪。莫斯科以汽車、電動機、變壓器、工作母機、軸承和其他設備供應偉大的建設工程。

在遊行行列中有數以千計的建築者，他們的勞動正在改變莫斯科的面貌，他們在建築許多高樓大廈，精美的公寓房屋、學校和俱樂部。

農業部的工作人員高舉着巨大的麥穗走過紅場。他們拿着的橫旗上寫着：「一九五二年的穀物總收穫量達八十億普特！」數以千計的標語牌上援引第十九次黨代表大會關於第五個五年計劃的指示中的數字和規定的任務，說明展開在蘇維埃國家前面的新的燦爛遠景。無數的紅旗上寫着：「向共產主義前進！」

遊行行列向紅場上的許多外賓發出熱烈的歡呼。他們也向所有為反對帝國主義侵略者和新戰爭挑撥者，為和平、民主與社會主義而鬥爭的人民致兄弟的敬禮。

四面八方的標語上都寫着偉大的斯大林的話：「國際和平萬歲！」許多橫旗上寫着：「打倒戰爭製造者！」蘇聯共產黨中央委員會的口號：「蘇聯的外交政策——和平、安全、國際合作、發展與各國的事務聯繫的政策萬歲！」「全世界的和平擁護者們！揭露和粉碎帝國主義侵略者的罪惡計劃，不讓戰爭販子們用謊言的羅網去陷害人民羣衆、去欺騙他們、去誘惑他們參加新的世界戰爭！」莫斯科人民祝賀正在勝利地建設社會主義社會的人民民主國家的勞動人民，祝賀在強大的、人民民主的中國的建設工作中取得了新的成就的偉大的中國人民。

遊行羣衆高舉
毛主席等畫像

遊行者高舉着中華人民共和國中央人民政府主席毛澤東、中華人民共和國中央人民政府副主席朱德、中華人民共和國中央人民政府政務院總理周恩來、中國共產黨中央委員會書記劉少奇的畫像。

遊行者還高舉着波蘭人民共和國總統貝魯特和總理西倫凱維茲，捷克斯洛伐克共和國總統哥特瓦爾德和總理薩波托斯基，保加利亞共產黨中央委員會總書記和總理契爾文科夫，保加利亞人民共和國國民議會主席團主席達米揚諾夫，匈牙利勞動人民黨總書記拉科西，匈牙利人民共和國主席團主席道比，羅馬尼亞工人黨中央委員會總書記喬治烏－德治，羅馬尼亞人民共和國國民議會主席團主席格羅查，阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會總書記霍查，阿爾巴尼亞人民共和國人民議會主席團主席尼沙尼及蒙古人民革命黨總書記澤登巴爾的畫像。

遊行行列向正在為盡早締結符合於德國人民和世界和平利益的和約，為建立統一、獨立、民主與愛好和平的德國而鬥爭的德國人民致敬。他們舉着德意志民主共和國總統皮克、總理格羅提渥和德國統一社會黨中央委員會總書記烏布利希的畫像。

莫斯科人民向正在為反對外國侵略者、維護祖國的自由獨立而進行英勇鬥爭的英雄的朝鮮人民致敬。他們抬着朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成和越南民主共和國主席胡志明的畫像。

「英美蘇三國人民爲爭取和平鬥爭」

四面八方都可以看見蘇聯共產黨中央委員會的口號：「英、美、蘇三國人民在防止戰爭和爭取全世界持久和平的鬥爭中的友誼萬歲！」遊行者舉着法國人民領袖多列士、意大利人民領袖陶里亞蒂、美國人民領袖福斯特、西班牙共產黨總書記伊巴露麗和英國共產黨總書記波立特的畫像走過紅場。

當潮流般的無窮盡的遊行隊伍湧過紅場時，場上響徹着為偉大的斯大林、為蘇維埃國家——各族人民不可破壞的友誼、為偉大的強大的蘇聯、世界和平的堡壘——發出的一片歡呼聲。遊行歷時將近四小時。最後走過的是一大隊運動員，他們舉着拼成「朝着共產主義的勝利前進！」的巨大字母走進紅場。

在蘇維埃國家進入第三十六年之際，莫斯科勞動人民的愉快的、內容豐富的節日遊行，來表示他們正在準備並且有不屈不撓的意志去履行蘇聯共產黨第十九次代表大會的歷史性決議和斯大林第五個五年計劃所規定的任務，並以全副精力建設共產主義社會。

國際資料

最近到北京的吉洪諾夫

尼古拉·吉洪諾夫是蘇聯擁護和平委員會主席。最近，北京舉行亞洲及太平洋區域和平會議，他特為這次會議寫了一篇文章，題為：「亞洲及太平洋區域各國人民為和平而奮鬥」。（編者按：該文本報曾於九月十三日轉載。）

現在，他來到中國了，代表蘇聯參加我們的「中蘇友好月」，他是以蘇聯文化工作者代表團團長的身份來的。

他是作家，又是詩人，曾得斯大林獎金三次。他的近作「在第二屆世界和平大會上」和「兩道巨流」兩部組詩，獲得了去年斯大林文藝獎金的一等獎。

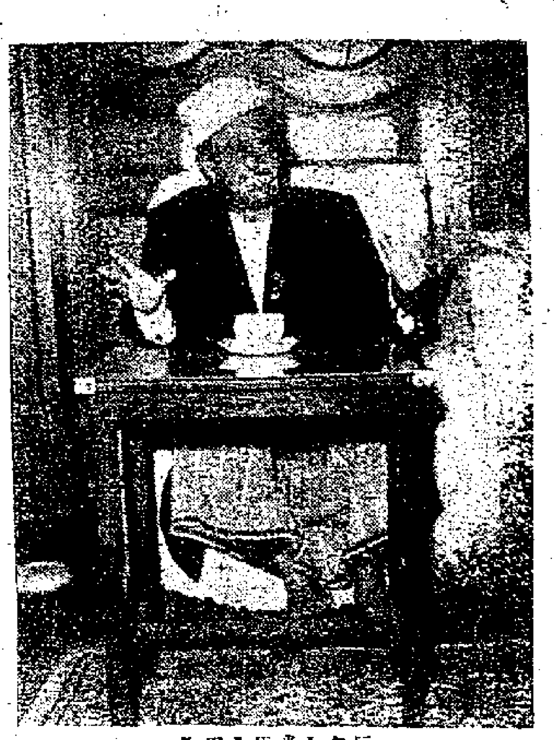
吉洪諾夫一八九六年生於列寧格勒。在十月革命後的內戰期間，他參加了紅軍。內戰結束後，他開始從事文學創作。這一時期是他的詩創作旺盛時期。一九二二年，他出版了他的第一部詩集「遊牧」，立即使他置身於第一流詩人之列。接着，他的第二部詩集「釀酒」也出版了。不過，在他的早期著作中最具有代表性的一部，是一九二七年出版的「勇敢的人」。在他的很多詩裏，都反映了他在蘇聯廣闊的領土內遊蹤所至的觀察。

在第二次世界大戰中，他參加保衛他的家鄉——列寧格勒的戰鬥，他因此得到過紅旗勳章和衛國戰爭勳章。就在這個時期內，他寫了「蘇聯人的特色」、「基洛夫和我們在一起」、「列寧格勒的一年」和「列寧格勒接受了挑戰」等很多著作。

他是蘇聯作家協會的副總書記，他是蘇聯最高蘇維埃代表。他於一九五〇年十一月在華沙舉行的第二屆和平大會上被選為世界和平理事會理事。

在第二屆和平大會開會的時候，當我國代表郭沫若上台發表演說，座中的印度代表受了莫大的感動，似乎突然得到了啟示一樣，他把鄰座的吉洪諾夫的手握得很緊很緊，他的臉上也放射出喜悅的光彩。我們看吉洪諾夫怎樣描寫這一段動人的情景：

大家都明白：這就是幸福的中國，
這就是勝利的中國的聲音。
——好呀！一個印度人叫起來——好呀！
好呀！他喊着，緊握着我的手。
我聽着：他的面孔從內部
煥發着光輝，完全變成另外的面容，
它好似在黎明的光彩裏那樣，
它好似在歌唱的河流上那樣，
好呀！好呀！燈火，燈火……
他的印度的城市自煙霧中湧現着，
恒河在那裏流着，他看見：在河流上面
太陽從印度的遠空升起來了。（和）



•德欽哥都遙•
緬甸和平代表團團長

新中國新事多
緬甸老學者兩次訪問新中國
昨在港談話興奮得頻作手勢

【本報訊】七十七歲的緬甸民族運動元老德欽哥都遙，在去年和今年，先後兩次訪問了新中國。昨天他在香港以極度興奮的神情，向記者訴說了一年來新中國在各方面飛躍的進步。

這位老者雖然走路也要由別人在旁邊攙扶着，可是當他靠在沙發椅上講到偉大的治淮工程、天安門前的壯大的遊行及在新中國所見到的一卷卷新鮮事物時，都不禁頻頻的做着手勢，泛出了興奮的笑容。

德欽哥都遙是緬甸舉國聞名的愛國詩人、作家及政治家，現任緬甸政府的許多高級官員，包括總理在內，都曾是這位高齡學者的學生。由於他幾十年來一直在緬甸的民族運動中發揮着重大的啓發作用，因此緬甸人民對於他都懷着敬愛的心理。現在他擔任着緬甸三十個政治與學術團體的名譽會長。

德欽哥都遙在一九五一年秋，曾率領了一個緬甸親善訪華團，第一次來到新中國；這次他又率領了三十位緬甸代表，出席了亞洲及太平洋區域和平會議。他說：「不說別的，就說十月一日天安門前的大檢閱，一九五二年所見到的行列，比一九五一年也更龐大得多了。」尤其使他驚奇的是當他去年來中國時，還發現有乞丐，而這次在新中國遊覽了一個多月，竟連一個乞丐都沒有碰到。

德欽哥都遙稱讚這次和平會議爲「到目前爲止亞洲最大的一次會議」。這次會議的重要性及會中充份的民主討論方式，使得這位在與會各國代表中年齡最高的代表，沒有在會中缺席過一次。最後一次會議一直開會到第二天凌晨三時半，德欽哥都遙就是當時的執行主席。

這次他在新中國，除訪問了許多城市與農村外，還到東北參觀了最現代化的工廠，在淮河參觀了偉大的治淮工程。他在前往治淮施工區域途中，在揚州看到了歡迎他們這些外賓的三哩長的行列，看到了抱在手上的小孩子都向着他們這些外國朋友拍着小手歡迎。

治淮工程給予這位年邁的緬甸人的印象是：久受黃水災迫害的淮河流域的人民，已經可以主動地控制這條淮河，使它附近的土地都成爲肥沃的土地。從治淮工程裏，德欽哥都遙也看出：中國人是要和平的。他說：「如果發生戰爭，中國在建設方面的進展就要停頓，人民不但不能享受建設的成果，而且要再度遭受苦難。」

來自著名佛教國家之一的緬甸德欽哥都遙，這次也很關心地訪問了新中國許多的寺院與僧衆。和他談過話的和尚，都告訴他說他們現在過的是比解放以前要好得多的生活。作爲一個虔誠的佛教徒，德欽哥都遙對新中國的佛教僧尼享受着完全的宗教自由，表示十分欣慰。

警方破獲偽鈔機關
在花園洋房內搜出印製機器
並有大量偽造人民幣及葡幣
拘捕六男一女內有蔣幫軍官

【本報訊】香港警方前天在九龍破獲一個龐大的印製偽幣機關，搜出大批在印刷中和已印好的十元面額葡幣及一萬元面額人民幣，還有鈔票銅版、油墨、紙張和小型印刷機等物，並捕獲男女七人，其中一女人聽說已經釋放，其餘可能在今天解送九龍裁判署法庭過堂。

破獲的印製偽鈔機關，據說組織嚴密，規模龐大，被捕的六男一女中，有一個是住在九龍塘高等住宅區的一幢花園洋房內的。並在他家裏搜出小型印刷機和油墨、紙張。據說他是國民黨黃埔軍校第十二期畢業的，曾任蔣幫軍官。

破獲偽鈔印製機關的經過，據說是這樣的：前天下午一時一刻左右，有一批探員和警員，到尖沙咀區××酒店三一二號房間搜查。在這房間裏，搜出了快要印好的澳門通用十元面額的葡幣一大疊，印工相當精細，只欠最後一次複印手續和加印簽字。據目擊者說：警方同時搜出已經印好的一萬元面額人民幣二千餘張（估計值二千多萬元）和還在印刷中的人民幣幾疊，以及大批油墨、紙張、銅版等，此外還有幾張真的十元面額葡幣，可能是用來做版樣的。當時在這房裏，拘去一個男子老×仁，年約四十歲，據說是廣州人，住在沙田某村木屋內。到前天下午二時左右，警方續在佐敦道快樂戲院附近愛斯餐室內，拘去一個五十多歲名叫馮×的男子；下午三時左右，警方再在九龍塘金巴倫道五十×號的高尚住宅內，拘得四男一女，而且搜出了小型機器和一大批油墨、印刷工具紙張等東西。

金巴倫道五十×號是前後兩座相連的花園洋房，業主是姓蔣的，但蔣某不住在那裏。據說：前座住的是個英國駐香港軍官，後座住的是鄧×峯，他遷進去不過一個多月。據金巴倫道街坊說：他生活很闊綽，做什麼事的却沒有人知道。

警方人員在前天下午三時左右，乘偵緝車到金巴倫道五十×號後座搜查，在屋內逗留了一點多鐘，搜出了小型機器和大批紙張、油墨後，即將屋內三男一女拘捕，當時鄧×峯已經外出，到四點多鐘才由外面乘汽車回家，警察便一並把他拘捕，押上警車，帶返警署。

被捕的男三男一女，女的名叫陳×容，四十一歲，住在跑馬地奕蔭街十×號二樓；三個男的，一個叫馮×全，十七歲，住在旺角道十×號二樓；一個叫胡×忠，卅五歲，住在青山道木屋；一個叫黃×祥，三十歲，住在青山道木屋。據說：陳×容被拘時，衣飾華麗，警方從她身上搜出金條多塊。警方訊問後，已經把她釋放。另前後拘捕的六個疑犯仍在扣押，可能今天上午在九龍法庭過堂。

據說：鄧×峯，又名金×，卅九歲，廣東防城人，前在國民黨黃埔軍校畢業，曾任蔣幫軍官。

虎豹別墅一幕慘劇
肺病青年跳塔而死
七層高處縱身而下頭破血流
其母痛不欲生其姊接到遺書

【本報訊】一個患有嚴重肺病的男子，寫下遺書，在昨天下午跑到大坑道虎豹別墅萬金油花園七層高的虎塔上面，跳下自殺，當場頭顱粉碎，腦漿血水四濺，死狀慘不忍睹。死者身穿藍色柳條恤衫，藍色西褲，腳穿咖啡色襪及白色膠鞋。

昨天是星期日，不少男女跑到萬金油花園去遊覽。花園內有一座七層虎塔，高達八丈有餘。遊客多喜歡爬上塔頂瀏覽。據說：在昨天下午四時十五分左右，正當遊客在塔頂觀看風景的時候，突有一個男子從第七層高處，縱身跳下，轉瞬即臥倒在血泊之中。一時遊客圍觀如堵，但是沒有一個人認識他。事後花園茶的管理工人，立即電話警方，同時拿了幾張爛草蓆包把死者頭部遮蓋。直到晚上八時，死者屍體才由黑箱車送入公眾殮房。

據悉：死者名叫李振基，二十歲，住在中環機利文新街十六號三樓。他是一個患了嚴重肺癆的病人，家有五十多歲的母親和兩個出嫁的姐姐及姐丈。昨晚當他的家人聽悉他的死訊時，抱頭痛哭。死者的母親流淚搥胸，說要去死。據說：死者患病多年，化錢不少。他深知這種病，非長時期不能醫好，因而常常嘆氣，雖經家人勸導，但他總沒有把心放開，不料到了昨天，他竟跑到萬金油花園的虎塔跳下自殺。

據說：死者在死前曾寫下一封遺書給他的姐姐，已被警方撿去。裏面大意說：他患了第三期的肺病，難得醫好，不如早死，免致累人累物，化費金錢。

跳塔自殺

有一個患有嚴重肺病的男子，昨天在虎豹別墅跳塔自殺。上圖是七層高的虎塔。下圖是自殺者的屍體。

賭敗自殺　青年服毒昏迷不醒

【本報訊】一個十八歲的青年，因爲在牌桌上賭敗了，竟至服毒自殺。那個青年名叫麥坤，住在光漢台十×號三樓。他昨天從家裏拿了一百多元去打麻將，結果輸光了，回家後就服毒自殺。他被人送入醫院後，經過救治，到午夜仍在昏迷狀態中。

昨天選出新職員　牛奶公司職工會

【本報訊】香港牛奶公司華人職工會昨天舉行第七屆會員代表大會，選舉第七屆新職員，並定本月二十三日中午十二時在石塘咀金陵酒家舉行就職典禮。主席在會上除報告過去一年來各項福利事業的成就外，並號召全體牛奶工人加緊團結在工會周圍，爲辦好福利事業而努力。

據悉：該會第七屆主席爲梁樹棟，副主席劉來；總務李成樑、譚源；財政陳培勝；組織鄭濟、林國民；宣教陳興、李玉堂；康樂朱才、馮滿；福利陳顯、劉先；交際劉情、徐泉。

救濟委會訪貧問苦
澳門同胞斥責蔣特
以發救濟米爲名騙取窮人財物
吃掉人家血汗錢却未發過粒米

【本報訊】澳門消息：澳門各界同胞救濟失業工人和貧苦同胞委員會的工作人員，現已完成了訪問貧苦同胞的工作。經過這次訪問，不但深入了解貧苦同胞的非人生活，而且發現了以蔣幫特務爲骨幹的「自由勞工」以「發放救濟米」爲名，騙取貧苦同胞的財物。這一令人髮指的卑劣殘忍行爲，廣泛地引起了澳門各界同胞的憤怒。

據悉：當救濟委員會的工作人員前往筷仔園、望廈等地區訪問貧苦同胞的時候，失業工人和貧苦同胞紛紛向他們訴述他們被蔣幫工會欺騙的經過。兩個多月前，蔣幫「自由工會」一撮工棍，利用貧苦者的困苦情況，假借「自由工會」要發「救濟米」，叫他們進行登記，但是，每一個登記者須先繳照相費一元、登記費兩毫。不少貧苦同胞，因爲對蔣幫「自由工會」認識不清，竟拿了血汗錢到「自由工會」登記去了。不料蔣幫吞沒了貧苦同胞的錢後，自己分贓化用，發米的消息則石沉大海，希望全無。

救濟委員會的工作人員，經過這次訪問後，發現了更多貧苦同胞痛苦生活的具體事例。據悉：在被訪問貧苦同胞中，能夠吃得起米飯的人，百中無一；有比較好的，也只爲數不多；大多數便靠粥水充饑。

有一個住在紫橫街十五號樓下的男子胡將，以前曾經領過一次救濟米，這次工作人員到他家裏去訪問的時候，已經只剩下一個五十多歲的老太太和一個小孩子。據說：身患重病，在飢餓之下，胡將在十月三十日死了。結果，他的母親和孤兒，雖然在當小販，但也只能靠粥水度日。

住在光復里二十八號的婦人梁×，她的丈夫本來是一個起卸工人，她的丈夫失業了很久，一家八口，就靠在家裏替人揀炮竹爲生。但這種工作也不是經常有的，梁×說：「有炮竹揀的時候，全家八個人一日吃五毫子米都唔夠；冇炮竹揀就餓了。」她指着她的幾個瘦骨嶙峋的兒子說：「你睇，佢地餓到瘦得噉。」

委員會工作人員還

次再度訪問，發現被訪問者的情形比第一次訪問時更慘了。有許多貧苦同胞，當第一次訪問時，他們還有屋住；第二次訪問時，他們已經被要撥出街邊露宿了。有許多在第一次訪問時，雖然面有飢色，但第二次訪問時，他們已經病倒床上，瘦得不成人形了。

當被訪問的貧苦同胞在得到委員會工作人員的關懷和慰問，又獲悉了該會將再度發放救濟米的時候，他們都流露出感激的心情，通過這種現實的教育，澳門同胞深切地了解到團結自救之道。

尋仇演血案
救火員操刀行兇
兩兄弟同遭砍傷

【本報訊】九龍仔昨晚八時五十分發生一宗尋仇砍人血案，兩個男子被斬受傷，後被送往醫院敷藥，已無大礙。據說：兩個傷者是兄弟，他們都是九龍仔木屋區防火會的負責人，一個叫周直，三十歲，頭部被砍傷一處；一個叫周生，二十四歲，面部被砍兩刀。同住在九龍仔四區木屋。據說：兇手從前是防火會的救火員，後來因事被傷者開除，這次兇案，可能與此事有關。

培僑建校六年
籌備熱烈慶祝
校慶活動分三天進行

【本報訊】本月十二日爲培僑中學建校六週年紀念日，全體員生正積極籌備熱烈慶祝。據悉：培僑校慶活動分爲三天進行：十日及十一日上午九時舉行友校球賽，已邀請參加友誼賽之友校球隊約達十隊，分在上下兩個籃球場同時舉行。十一及十二兩晚則舉行遊藝晚會，分別招待學生家長、校友及文化教育界人士。晚會主要內容有表演時間長達一時許之中國民族土風舞及改編獨幕喜劇「賓至如歸」，此外尚有歌詠及音樂演奏等節目。屆時當有一番熱鬧。

客輪聯營旅客大減
參加聯營公司收入增加

【本報訊】港澳線客輪聯營後，往來港澳的搭客已經顯著減少。據參加聯營的公司消息，聯營以來的一個星期，各客輪的搭客普遍減少約百分之二十，但因票價提高，航行的船隻減少了，所以各公司的收入皆較聯營前增加。據說：金城、大來、德星三輪，自聯營以來，平均每天有一萬元左右收入。另據澳門方面消息：聯營以後，澳門的船票黑市仍甚活躍，旅客都感購票困難。

警察夜搜藍塘道
可疑匪徒未落網
中彈男子已斃命　名字叫做胡漢生

【本報訊】香港警方在前晚派出二百多警察，圍搜藍塘道尾牛山木屋區，到昨日凌晨二時半才搜查完畢收隊。留下部份警察在木屋區附近監視，直到天亮才全部撤退。據說：這次大規模的圍搜，沒有捕獲匪徒。

前晚圍搜之前，在大坑道地段被巡邏警察射傷的男子，送入醫院後，經醫生救治，只說出：「胡漢生，廿六歲，潮州人」幾句後，即不能再講話，延至昨晨六點多鐘已不治斃命。槍彈是從背部射進，腹部穿出，流血極多。

泥水工人墜樓重傷

【本報訊】筲箕灣成安街十六號二樓住戶，昨天下午二時僱了一個泥水工人修理騎樓，這個工人因爲拆毀欄河時用力過度，連人帶欄河一起跌落地下，頭部重傷。後由住客電話報警方召救傷車送進醫院救治。據說：傷者名叫馮四，二十二歲，是上環東街三十×號地下馮×利建築公司的工人。

澳門中華總商會
定期開會員大會
改選第四十一屆理監事

【本報訊】澳門消息：澳門中華總商會在六日舉行理事會議，決定十二月七日下午三時舉行會員大會，並定十二月二十一日上午十時至下午三時，改選第四十一屆理監事。此外並推定陳直生爲出席澳門勞工教育協進會第三屆會議的固定代表，胡煜樂、麥子如爲協助代表。

出席這次理事會議的有何賢、馬萬祺、高振武、周聯達、李寬、胡煜樂、劉衡仲、陳直生、麥子如等。

又，七日晚召集中華總商會參加華南物資交流大會的工商界人士，商討組織貿易代表團辦法，並進行辦理通行證手續。

雜物小販被人砍傷

【本報訊】在山東街與廣東道交界處擺賣雜物的小販梁×標（十七歲），昨天爲了一件小事，和另一小販吵架，後經別人勸開。到了晚上九時半，他到廣東道蓮香茶樓飲茶，當他下樓剛踏出門口時，突被四條大漢包圍，拔刀斬斷他的左手。這四個男子行兇後，立即逃去。後由蓮香茶樓店伴報警，由救傷車把他送進醫院救治。

澳門蔣幫工棍
圍毆火柴女工
工人要求葡政府懲兇

【本報訊】澳門消息：澳門的蔣幫工棍，在欺騙和威脅工人參加「自由勞工」失敗之後，連續尋釁毆人。昨天上午，又有一個火柴女工被他們打傷。事後工人們前往警局報案，工會並要求澳門葡政府切實維持治安，嚴辦毆人的兇徒。

據悉：昨天上午十時，歹徒在蔣幫工棍的指揮下，散佈在沙梨頭提督馬路附近。後來，他們曾企圖衝上火柴業職業工會，但是在工人們沉着應付下，這批歹徒並未得逞。其後，這批歹徒兇性大發，竟然向經過該處的火柴女工襲擊。有一個大光火柴廠的女工，在放工回家的路上，因此背部受了傷。

據說：歹徒在那裏鬧事時間長達一個半鐘頭，直到十二時才呼嘯散去。

今日天氣

中和東風，局部清勁。晴或晴朗。

望夫山有巨蛇
獵獸隊員開槍擊斃
蛇長丈多重十九斤

【本報訊】大圍村及坑口村兩族農民獵獸隊，昨晨在沙田望夫山麓，發現一條大蛇，蜿蜒而行，昂首吐舌。其中一個姓吳的隊員，即用鐵槍將蛇擊斃。這條蛇長一丈多，重約十九斤，皮黑呈現[illegible]紋，類似蚺蛇。

天寒需衣無錢買
故衣生意走下坡
今年旺季生意不到去年三成
大小押店故衣多數無法銷出

【本報訊】整個商場吹着淡風，故衣業雖在旺季，但生意却平淡得很，比較去年旺季的生意，不過三成左右而已。

皇后大道西、油麻地上海街等處的故衣店及港九各區的故衣攤檔，最近顧客稍見增加。但是什麼人添置衣裳呢？據說：下價的故衣店還有多少生意，上價的故衣就少人過問了。這說明了即使能夠添幾個錢添置一件故衣的貧苦居民，他們選擇的標準也給購買力限制了。

由於故衣業的空前冷淡，影響所及，港九各大小當押店期滿斷當的故衣，也沒有去路，銷途梗塞。各當押店內故衣堆積。因此，當押店對於典押衣服的多不接納，而期滿斷當的衣服多數仍可取贖。

私家汽車闖禍
六九老人慘死

【本報訊】九龍深水埗青山道大行橡膠廠門前，昨晚有一輛私家車撞死一個老人。死者名叫鄒士俠，六十九歲，住在李屋村十四街四十八號木屋。據說：昨晚七時，他在大行橡膠廠門前被一輛私家車撞傷後，經送入醫院救治，但是到了八點半鐘，他終於不治斃命了。

男子過海被小輪壓傷

【本報訊】有一個青年男子，昨晨九時半在九龍尖沙咀碼頭給天星小輪夾傷了。據說：他拿着一紮麵條過海，不料他一時失慎，麵條掉到海裏去，他隨即俯身伸手去撈取浮於海面的麵條，當時輪船正向碼頭緊迫，把他壓在一條柱上，結果當堂受傷。據說他的背部也給撞傷，鮮血直冒，不省人事。傷者名叫劉耀榮，二十歲，是一個小販。他受傷後，被送往醫院救治。據說因背受傷頗重，須要住院留醫。

本報特寫

摩囉街今昔

本報記者

爲什麼叫摩囉街？

香港有許多因爲行業集中而出名的街道，比如中環的花布街、鴨蛋街，水坑口的蘇杭街等。我們只要聽到街名，差不多就能知道這條街的內容。可是，上環還有一條雜架店集中的摩囉街，大家可曾因爲這個名字而起過某種可笑的猜測嗎？

提起摩囉街，老香港的腦海中就會呈現一幅明確的圖畫：那裏密密麻麻的分設了百多家雜架店或雜架攤子，由古董、舊書到現代化的機器、衣車等，莫不應有盡有。這就構成了香港有名的雜架市場。可是，這麼一塊地方，爲什麼要叫做摩囉街呢？從街頭到街尾，可沒有一個「摩囉」的蹤影啊！

這種情形，在摩囉街做了二、三十年生意的人，有許多也弄不清楚。但摩囉街具備現在的形式——專門出售舊雜物，已經有七、八十年的歷史，這一點是大家都可確定的了。據年紀較老的摩囉街居民說：摩囉街初時曾有「摩囉人」（按即印度人）居住，後來因爲開設了商店，「摩囉人」才紛紛搬到外邊去。可是，這一點却無從稽考。

普通人所指的摩囉街，是包括了樓梯街、摩囉上街、摩囉下街和水池里等幾條街道。因爲許多人都從樓梯街拾級到摩囉街去，所以樓梯街就自然形成了摩囉街的外圍，一踏上樓梯街便可以看到一檔檔的雜架攤了。

如果我們再把幾條街的商店詳細劃分一下，那麼樓梯街多的是舊書店、舊郵票攤和小雜架攤等；摩囉上街多的是古玩店、大雜架店等；摩囉下街多的是舊傢俬店、皮革店、機器零件店等；水池里幾乎全部是銅鐵及機器零件攤子，街[illegible]陋的裝了一街。

摩囉街上的顧客

所以，同是到摩囉街來的顧客，他們光顧的對象便各有不同，學生們常跑的地方可能是舊書店和郵票攤。因爲新書的售價較昂，貧苦的學生便到這裏來找尋適當的課本或課外讀物了。據說最常用的工具書，如字典、辭源等，在摩囉街只消費六成代價，便可以買到一部相當新的，其他不常用的書，就更廉宜得多。

舊郵票的生意，更不止以學生爲對象而已，凡是有集郵嗜好的人，誰不知道樓梯街是香港郵票市場的肖祖，雖然目前景象日衰，這裏仍舊有四、五個郵票攤位，一些外來遊客和地道郵迷都是他們的經常顧客。

由於樓梯街爲交通要道，過往人多，所以小雜架攤在這裏開設的也特別多。所謂小雜架攤，只是一個佔地頂多三數呎的地方，甚至有些乾脆只用一個玻璃架子，利便隨身攜帶，隨地擺檔。

小雜架攤上的貨品

在一個小雜架攤上最常見的貨品，包括手錶、鋼筆、眼鏡、放大鏡、打火機、古錢、玉石、飾物、及名貴的刀仔、剪刀等，因爲價錢較廉，也有他們一定的顧客。

從樓梯街轉入摩囉街，一般古玩店和雜架店就較具規模了。大的雜架店出售的貨品，也有他們的一套，比如機械零件、三行（泥水、木匠、油漆）用品、照相機、留聲機、收音機、衣車、火水爐、三輪車、電器、銅鐵用具等。同時還有包括小雜架攤出售的各式用品的，或兼營古董、書畫的，總之名堂複雜，不一而足，就是他們的老闆也數不清自己出售了若干種貨品。

古玩店的陳設就不同了，這一類商店主要的是講究門面美觀，盡量把吸引人的東西擺在門前，舖子裏有什麼值錢貨品任誰也不知道。古玩店在摩囉街中算是比較冷清的一門。

從摩囉上街沿水池里可以轉落摩囉下街。水池里的十來個攤位幾乎全是出售舊機器零件的。

到了摩囉下街，便以舊傢俬店、皮革店、機器零件店爲主，間中也夾雜着雜架店及玻璃瓶、窗櫥店等。舊傢俬多半翻新出賣，價錢却還比新傢俬爲廉，是中、下等家庭搜羅的對象。玻璃、窗櫥店的生意，多靠收買佬供給貨品，大宗推銷給啤酒廠、豉油廠等用家物品。皮革店是專營批發的。相形之下，摩囉下街不及摩囉上街來得熱鬧。

貨品從那裏來的？

讀者們也許會疑問：摩囉街這麼多的零碎貨品，究竟來源是怎樣的呢？原來他們每種貨品的來路實不足爲外人道的，好比舊書及零碎的家庭用品，幾乎完全靠收買佬沿門叫喊收來，再整批售給摩囉街。一些機器零件、收音機、留聲機、衣車等大件物品，則由雜架店老闆親從拍賣行中整批拍來。至於古玩的來途，則由若干破落戶供應，其中大多數是祖先的遺物，有若干從國內逃港的白華，來時也帶了若干名貴的古玩、書畫，近來銀錢花光了，這些古玩也就成爲摩囉街的貨式了。此外如當押店裏頭的過期押物，也有部分由「拆家」輾轉賣到摩囉街來。所以貨品的來源倒不虞其缺乏。還是生意衰退，爲摩囉街當前最嚴重的問題。

據福隆雜架店的老闆梁某說：摩囉街的全盛時期，要算太平洋戰事結束後的一、兩年，因爲那時歐美貨品還來不及供應香港，所以用家只有到摩囉街搜求舊貨，但這種情形僅如曇花一現，以後便一年不如一年，自香港限制旅客入口及限制若干貨品出口後，摩囉街的生意更是淡得出奇了。比如福隆雜架店，戰前每天的生意是五十元左右，現在每天的生意是一百二、三十元。可是兩段時期物價的增長却由五至十倍，生意之難，由此可以窺測一般。

梁某還拿出兩項有趣的例子來解釋雜架店生意清淡的原因。以水龍頭來說，戰前是頗合銷的貨品，目前由於缺水，住客唯恐供水時間不夠，只要有水來時便放足，所以龍頭雖漏也不必去換了。再以泥水、木匠的工具來說，因爲戰後業主只知收租不管修樓，泥水、木匠生意奇缺，影響所及，也沒有錢去添置工具。

另據一個古玩店的老闆說：他們的生意全靠遊客維持，戰後許多國家都在鬧窮，有錢遊埠的人大大減少，目前他們要賺夠「皮費」已經不易。從上面幾點看來，可見專售舊物的摩囉街也處在不景氣的狀態中。

大衆必備良藥
保濟丸
主治：痾嘔、肚痛、四時感冒、腸胃不適、消化不良
各處有售
李衆勝堂創製
用途廣功效大

除左俾人追到咳，必達治咳確使得！

各大藥房均售

寒兒：
汝母自你離家，病勢加劇，望見字賜知地址，或來信安慰。
汝母啓

正在發展的物資交流集會

——從廣州市工商界積極準備參加華南物資交流大會的情況說起

衛伯人

期望已久的華南物資交流大會，將在本週末（本月十五日）開幕了！我國各地區物資交流大會，正由高級、中級而至初級市場反覆分別熱烈地展開，由鄉而城，再由城而鄉循環進行着，俗語所謂「貨如輪轉」，正是目前物資交流最恰當的寫照。

這一回正將舉辦的華南物資交流大會，是由各地的初級市場交流做起的。因為土產一動，工業品隨即大量下鄉，而百業也因此興起了。所以，廣州市的工商界甚至華南各地的工商界，除了積極參加各地物資交流大會外，還要充分準備華南大會的交易的。

這一回的任務

這一回華南物資交流大會的任務，除了和各地區以大力開展城鄉內外交流，重點在於組織群衆性尚滯銷的手工業品的購銷、積極增加土特產及暫時滯銷的手工業品的購銷外，加上華南是處在目前內外交流重點之一、土地改革亦將基本完成，更加積極的增加土特產和工業品的出口以及工業品下鄉運動。由於有這樣重大的任務，所以這一回交流大會要達到四個目的：（一）組織廣東省秋冬季大宗農作物如糧食、土糖、水菓、水產的購銷；（二）大力增加出口；（三）組織與推廣工業品下鄉；（四）摸清情況，組織春季農作物的購銷，減少明年春荒與淡季的嚴重性。

然而，達到前面所說的四個目的，是否由於「土產一動，百業隨興」呢？這從去年一年和今年第二、三季度的物資交流大會運動中所表現出來的成績可得到解答的。

過去的成績

首先看看去年舉辦的華南土特產展覽交流大會吧。由去年十月十四日起，至今年二月十四日止，歷時四個月，成交總額達一萬一千八百三十一億多元，超過原定的總額百分之一十八點三一。在成交總額中，以土特產交易額最大，佔成交總值百分之四十六點六二，其中出口的佔成交總值百分之二十點九；此外，內銷日用工業品和工業器材佔成交總值百分之三十五點三八，其中進口的只佔成交總值百分之八點零四，餘均為國產品。由這一成交分配比例看，很顯明的是土特產佔了最主要的部份，而且由於主要部份帶動了日用工業品和工業器材的內銷，使得自己所產的國產品得到了銷路。

帶動了工業品

其次，以中南區的去年及今年的比率比較，由土產交流帶動各業好轉的事例更為明顯。由去年六月廿五日至九月廿日止的土特產交流大會，成交總額達八千一百餘億元，其中土特產交流成交總值百分之九十五點五七，工業品只佔百分之四點四三。可是，今年七月十四日至七月卅一日的交流大會成交總額二萬三千二百三十二億元中，土特產佔一萬五千零一十一億元，即佔總額百分之六十五點五三；工業品佔八千二百二十一億元，即佔總額百分之三十四點四七。工業品的銷場，由去年的百分之四增至今年百分之三十六以上，可見土產流動而帶動了工業品下鄉又一有力的證明。

各業走向發展階段

就從最近數月來的華南地區物資交流展開以後，不但廣州市的土產行業的生意比前日趨活躍，而各行工業也因土產行業興旺跟着走上發展的階段。如廣州市的紙商業，在六月份全市的物資交流運動一百三十多億元，到七月份就做到一百七十八億多元；鮮果業的情況也是如此，在六月份的賣出貨值為一百零八億元，到七月份增至一百三十二億多元，花生、芝蔴則由二十九億元增至四十六億元。在個別的商品來說，也是這樣的，如生油、綿布、麵粉、青豆、鴨、稻穀、棉花、豆餅八項商品，七月份的總成交量比六月份增加了百分之一八四點九八，八月份又比七月份增百分之四十二點五六，這顯明是因物資交流帶動起來的。又從工業器材的營業數字看，因交流而增加的速率更加驚人的，據統計，單就廣州市的工業器材成交額，七月份比六月份超過了九倍以上，各種新藥則由一百三十二億元增至二百八十二億元，亦增加一倍以上，可見土特產活動以後，工業品及工業器材也自然的繁榮起來了。

二萬五千億元計劃

由於物資交流的作用這樣大，所以在這一回華南物資交流大會尚未開幕以前，廣州市工商界紛紛準備參加的工作，擬訂計劃、並由六日起正式成立貿易代表團了。照目前情況，參加這個貿易代表團的已有七十多個行業，代表達九百餘人，全市設總團，下按行業及根據大會交易所的情況，分設十個分團，即分為進出口、油醬雜糧、山貨藥材、水果蔬菜、畜產水產、手工業及手工藝品、工業器材、百貨、紡織品雜貨，規模非常宏大。

據不完全統計，至廣州市的初步購銷總額，估計已超過二萬五千億元，單就這一數字，已比去年土特產展覽交流大會的收穫幾乎超過一倍半。其中，主要土產行業二十個，購銷計劃五千億元以上；工業行業連同手工業在內的購銷計劃總額達一萬五千餘億元，如加上其他行業，當然會比二萬五千億元更多。

工業行業的收穫

值得介紹的各工業及手工業行業這次所訂的購銷計劃，是經過思想動員才有這樣收穫的。在訂計劃初期，有些廠商起先是有思想上顧慮的，後來經過動員、講解，同時召開了「三員」職工動員大會，號召協助與推動資方訂製切實可行的購銷計劃，並在各行業分別成立勞資雙方核心組織起來進行這一工作。於是就發現有些訂得過少、也有些訂得過多的毛病，經過慎重審查後，全行業就補訂了推銷額七十二億元。此外，有些手工業自己存了自卑或自滿的情緒，對於計劃均不重視，經過思想動員後，這些自卑自滿的情緒已迅速扭轉過來了。由於這種思想動員的緣故，所以電工、機工、化工、五金、製藥、火柴、食品飲料、捲煙、製革、玻璃、針織、織染、電筒電池、塑膠、鋼筆、皮革製品、家用化工、日用品、文教用品、雜織、毛巾織帶、手機織布、木製品、五金手工、雕刻藝術、織器等二十六個工業手工業行業，才訂出了購銷計劃一萬五千百八十九億多元。

還有鹹雜業等也有和工業手工業這次擬訂購銷計劃相類似之處，鹹雜業所訂購銷額為七百三十多億元，菓欄業三十多億元，涼果業一百四十多億元，糖麵雜糧、花生芝蔴、油豆、京果海味四業總額共一千八百餘億元，土蔗業二百七十二億元，這都是由於思想動員深入，依靠了工人店員的積極推動，並採用了勞資雙方的核心小組分別進行，逐戶審查，經過修正後，再召開勞資大會通過，所以做得比較準確的。

總括前面的事實，由過去以及現在各方面的進行工作，說明將開展的華南物資交流大會將獲完滿的收穫是無疑的，但這只不過是奠定了良好的基礎，是個良好的開端。

快買·快運·快賣

唐山私營工商業業務興旺，在這次華北物資交流大會已經做了九百多億元生意，採購佔三百四十六億元，基本上完成了計劃。

進步日報

唐山市貿易代表團在一九五二年度華北區第二屆物資交流大會已經做了九百多億元的生意，採購部分佔三百四十六億元，推銷部分佔五百六十一億元。採購的計劃已經基本完成。

在這次交流大會中，唐山市的私營工商業者，非常活躍。從大會開始，他們就在市貿易代表團的領導和國家銀行的扶持下快買、快運、快賣。許多私商在大會採購到商品後，即由天津或其他地方發貨到唐山。每個行業都根據了新的需要製訂了新的計劃，組織幾批人輪流來天津參加大會交易。唐山五金商業只有六、七戶，其中三戶是大戶，這三戶計劃在華北區物資交流大會買四億五千萬元的貨。他們買到鉛絲、釘料、機器油、常線、油漆等，採取薄利多銷的經營方式，爭取「貨到錢回」，再匯到天津來買貨。這樣來回的週轉，結果做了六億五千萬元的生意，超過原計劃兩億元。順德五金行一家在天津就做了五億五千萬元的生意。順德五金行的副經理李俊銘說：「我們薄利多銷，一般貨物的毛利由百分之十五降到百分之十，這才能多買多賣。」一貫德五金行把利潤降低以後，貨物銷售很快，一個月以來平均每天都由唐山匯來千兒八百萬元在大會買貨，商品流轉很快。因此營業額達到四億五千萬元，比九月份多做了一億元的買賣。李俊銘說：「這是德順五金行七十年以來最高的營業額，我們應該感謝大會的幫助。」五金商業在大會所買的貨差不多都在唐山賣完了，現在還準備買進鉛絲、釘料等。

唐山飲食雜貨業在參加華北區物資交流大會以前，公會特別成立了一個「物資交流生產委員會」，下面設立推銷、採購、驗貨挑戰等小組，分別進行工作。該業在大會買到貨後，即運回唐山，由驗貨組驗收，然後由生產委員會分配給一百三十多會員戶。各戶在挑戰組的領導下，展開了業務競賽，每一戶都成立了下鄉小組。各戶的店員、經理都參加了下鄉小組，他們經常騎着自行車帶着貨下鄉推銷，連大戶隆生鮮、祥發號的經理都走出了櫃台親自下鄉售貨。在天津參加華北區物資交流會的飲食雜貨業同業公會生產委員梁澤東日前回到唐山後，即率領飲食雜貨業的會員，騎着自行車帶貨到一百一十里以外的遵化縣參加物資交流大會。他們在華北區物資交流大會買的青鹽、大料、紙張、木耳等也運到遵化，第一天青糖就賣出了一千斤。據唐山飲食雜貨業在天津的代表熊潔泉說：「自從我們參加華北區物資交流大會以來，全業的經營額平均增加百分之十到三十。」

唐山紙張文具業在參加華北區物資交流大會以前，公會內部成立了「物資交流委員會」，由公會的主委親自領導。副主委參加唐山市貿易代表團來天津採購後，買到貨物發到唐山以後，主委在當地主持分配。分配時特別照顧沒有資力參加採購的小戶，把貨物適當地分給他們一部分。為了防止大戶擠小戶，又成立了「評價委員會」，規定合理利潤，誰家也不許多賺錢或少賺錢，鼓勵全業在業務上競賽。該業在大會上做生意，打破了「名牌貨」的保守思想，以前他們不相信稻草做的雪連紙，主觀的認為破稻草做出的紙一定色不好，也許還澀。這次在大會上，天津裕生造紙廠要求他們現貨期款試銷四十令，結果在唐山很受用戶歡迎，現在又來信要一百多令。他們原來打算買「五五六」和「三百號」的進口鋼筆尖，但大會上沒有貨，就購進了天津仁和文具工業社生產的「友好牌」鋼筆尖二百羅試銷，結果賣得很快，幾天就銷光了，唐山又來信要七百五十羅。這兩件事實說明消費者並不一定講究什麼「名牌貨」，只要能實用就好。「非名牌貨」之不能銷，是商人從中打了一道槓。這道槓也只有等商人再給打開，讓「名牌貨」與「非名牌貨」一齊順銷。

唐山市積壓最多的工業產品是日用陶瓷，它的滯銷原因是質量稍差，價格也稍高。唐山市貿易代表團根據這種情況，動員私商把日用瓷類的價格降低了百分之十，「優貨優價，劣貨劣價」，這才賣出了十三億元的貨物，日用瓷的積壓問題也大部分解決了。通過這次大會，陶瓷業第一次接受了東北延邊朝鮮族五億六千萬元的定貨。他們為了照顧少數民族，也降低了成本，陶瓷業最近又參加了遵化縣物資交流大會，銷出了一億元的日用瓷，還訂出一千套大缸。這兩件事很使陶瓷業感到驚奇，唐山的日用瓷積壓下來，而距離唐山只一百一十里的遵化縣卻正需要日用瓷。為什麼竟不互通商情呢？這個原因很簡單，坐等主顧的經營方式永遠使商情不通，必須要主動推銷，就像飲食雜貨業那樣，業務才有辦法。

新工商

第一六二期

港市幾種商品何以會暢銷起來

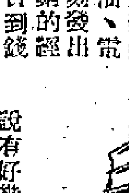
——給讀者李銘存的一封公開信

梁烽

前幾天，編者先生轉來了一封由讀者李銘存寄出的信。在信中，李君要我替他解答一些問題。因為這些問題在一部份工商業者的心目中，是同樣地存在着的，所以我請求編者把我這封答李君的信，在這裏公開發表出來，供大家參考。

非管制品市道好轉

李君在來信中提出的第一個問題是：近來報上刊載了許多消息，說有好幾種出口不受管制或經港府宣佈放寬出口的商品，生意都很好，價錢也止跌回昇了。這是真的嗎？詳細情形又是怎樣的呢？



對於這個問題，我的答覆是：有關上項消息的報道，都完全是正確的，這即是說，由於出口不受管制或放寬管制，再加上客幫扯購的緣故，不少長處於滯銷跌價的商品，現在都轉見旺市了。

為了敍述方便起見，這裏且舉出鋸片、智利硝、片絲、鋼尺等幾種商品來做例子吧。通過了下面的一些說明，大家將不難了解到某些非管制品的生意之所以由淡而旺的原因。

鋸片身價前後不同

鋸木用的鋸片，有一個相當長的時期，是被管制出口的。因此，在舊訂貨絡繹運來，而外銷卻苦感無路的情形下，它的售價就一天低於一天，有些甚至要跌破成本了。舉例來說，法國鋸牌鋸片，它的訂價原是在每寸六毫以上的，但在今年六、七月間，市價卻已低跌至每寸五毫六仙的水平。據內行人估計，在今年六、七月間，存放於港九兩地的鋸木用的鋸片，就不下數十萬把之多。因此，有一筆相當龐大的商業資金，就被這批滯銷貨積壓住了。

到了今年九月，鑑於鋸木用鋸片的存量愈來愈多，商人請求放寬出口之聲也愈來愈緊迫，港府終於宣佈把這一類貨品的出口禁令撤銷了。從那時起，鋸牌鋸片的售價，就隨着外銷數量的日益增多而急激回昇了。以現時的貨情形而論，廿八寸至卅二寸的貨色，至少要七毫或是七毫二仙才可以買得一寸。換句話說，它的售價已經從遠破成本一路回昇至有利可圖的水平了。明白了這一點，也就不難了解到現時商人向法國訂購鋸牌鋸片日有增加的原因。

大陸客是大買家

誰是本港出口的鋸片的最大買家呢？是大陸。據不完全統計，在過去的一個月內，單是大陸客來港購買鋸牌鋸片的數量，就有廿萬把之多。這是很可以理解的，大陸各地正紛紛進行修理、建築屋宇和廠房等工作，它們所需用的鋸片，決不可能是太少的。

智利硝、片絲和鋼尺的情形也莫不如此。自港府於九月底解除智利硝的出口禁令後，到十月底為止，它的市價就已由每擔二十二元漲至三十二元。而在這一段時期內輸往大陸的數量，也有五、六百噸之多。說到來自西德的彈簧鋼尺，原是以每打九元餘的市價訂來的，但在今年六、七月間，因為外銷力弱，它的售價就只值每打六元；而且還不容易銷得出去。而現在呢，因為大陸客一下子就買去近萬打的緣故，要拿八塊錢去買一打也不容易了。

銷途寬狹要看供求

現在要回答李君所提的第二個問題了。這問題是：是不是凡出口不受管制的商品，都可以源源由本港輸往大陸的呢？

我以為：不能這樣籠統地來了解這一問題。因為這種看法是不盡正確的。正確的看法應該是：大陸究竟需不需要購買這些商品。而要判別這一點，則又要視乎這種商品的性質而定。鋸片可以鋸木，彈簧鋼尺可以做測量工具，這對建設工作都很有用處。因此，它們能暢銷於大陸市場，也是完全可以理解的。至於一些無關緊要的消費品，則因為它對國計民生並無補助，縱使能自本港輸出，大陸也是用不着購買的。

還有一點是必須說明的，那就是隨着新中國的工業日益發展，許多為國計民生所必需的物品，現在大陸也能大量自行生產了。圓鐵和鉛片就是一些實際例子。其初，美國政府以為當「禁運」五金到新中國去，她就會感到缺乏這些物資的供應了，但今天的事實卻並不如此。許多主要的五金器材，大陸都能自行生產了。因此，如果不從大陸是否確實有所需要這一點來着眼，而認為凡是出口禁令撤銷的商品，都可以無限制地銷往大陸去，這種想法也是值得斟酌的。

記住這句話

我想引用一位五金商說過的一句話，來作為這封信的結尾。他說：「凡是出口不受管制而又為大陸所需用的商品，都是不愁沒生意可做的。」我們只要看看目前港市管制品市勢的每下愈況和某些非管制品的市道暢旺，就可以領悟出這句話的正確性與真實性來了。

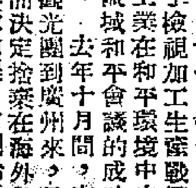
織染工業踏上發展正途

——從友光工廠建立週年看織染工業的前途

趙奮而

十一月一日，為廣州私營友光電機染織廠建立的一週年紀念。為了檢視加工生產戰線上的成績，進一步計劃提高生產效率，促使織染工業在和平環境中向前發展，該廠決定在那天舉行慶祝亞洲及太平洋區域和平會議的成功，同時感謝人民政府對它的扶植。

去年十月間，友光工廠負責人潘遵先生，隨海外工商界代表回國觀光團到廣州來，目睹新中國的富強可愛，生產建設的蓬勃發展，從而決定搶救在海外的微薄工業基礎，參加祖國建設行列。他回到海外後，即自去年底實行舉廠內遷。它開始拆卸工廠設備（包括動力發動機和紡織機器），準備分批運返國門，從頭建設新廠。可是消息一經傳出，馬上便產生了一連串的麻煩。原來在英帝集團控制下的殖民地社會搬遷工廠，是受到所謂「禁運」限制的。尤其是在它仇視新中國的政治措施下，內遷工廠幾乎全不可能，所以在友光搬遷的時候，無數的貪婪的、敲詐的手都向它伸出來了！但這些都嚇不倒對祖國有了信心的潘遵先生，他還是要實行遷廠的步驟。



突破遷廠困難

首先，為了抵塞可鄙的人們的貪慾，該廠忍痛地將所有積存的成品及半製品，以不到原價值的一半，抵押給當地銀行，取得資金來應付那些敲詐。第一批的工業設備終算遷出了，但接着發生了搬運費不敷開銷的問題。由於它有機械一百台以上，在內遷過程中是要經過人民海關檢驗的；同樣因為機器容積太大，不能存倉待驗，須以每天八十萬元的租價，租用躉船守候驗關放行。時間長了所需的搬運費用，就更加龐大了。此外，按照人民海關規定，只准一九五一年前購入之機器免稅進口，其餘都要依章完稅的。該廠當時估計最少需要一億五千萬元左右，才能妥辦遷移手續，回到祖國的懷抱來發展生產。

有了上述的各種需要，該廠勞資雙方的負責人先期回到廣州來，分別訪見有關工業管理方面的機關首長，報告遷廠的實際情況及其所遭遇的困難。在廣州市政府、財委會、人民銀行和紡織工會等機構調查了解後，友光工廠很順利地獲得紡織工會的支助，向人民銀行貸款五億元，解決了一切必須解決的問題，把一批又一批的機器設備，接續在今年七月以前完全運抵廣州，準備進廠裝置了。

廠房有着落

生產設備的安全轉運，並不是說友光工廠內遷問題完全解決了。它需要一間寬敞的、能容納一百台以上機器的新廠地基。人民政府房產管理局立即照顧它這一困難問題，替它賃用了永勝上沙崙日的「寧水布廠」，並把本年二至五月份的四個月租錢豁免，且將每月租錢減少了一百六十萬元，以扶助他們迅速的建設新廠。

當該廠全部機器運抵廣州後，人民海關馬上通知它在遷運過程中、滯報滯納所應繳的罰金六千餘萬元，全部豁免，並即將已繳的罰金退回。這樣，該廠貸得的流動資金，便可以節餘投向生產了。

熟練工人夠用

本年八月間，國營花紗布公司為了扶植私營的生產工業，特別委託該廠加工棉布一萬疋的任務。同時為使它迅速開工，立即撥給加工定織所需的花紗原料，更先期付給染料費用約百分之七十，使該廠的流動資金週轉。因此，八月上旬該廠便開始紡紗，接着在下旬開動五十七台電機（佔全廠機數57%）織布了。在初步建廠的草創情況下，該廠又獲得市勞動局介紹紡織工人，可以源源供給她們的熟練技術，緊張地投向生產。該廠在海外時原有工人數百名，內遷時有一部份工人，因要離開工作崗位，由廠方給資妥為遣散。在前顯然感覺勞動力的不夠，對生產進度是有影響的。可是這些困難是不難解決的。除由市勞動局提供了大部份人力外，還由該廠工人建議資方公開招考技工，以補充生產力量的不足。目前雖只開動半數左右織機，但每天分兩班生產平均產量八十多疋。每月平均產量在二千五百疋以上。據該廠反映初步的生產計劃，以接受國營企業加工為主要業務，每月最低產額預定為二、四〇〇疋；同最初三個月內暫不加開夜班，全部管理費用連股息在內，每月估計不超過四千五百萬元。現在該廠開工染織後，便已超過預定每月的產額，因此全廠職工生產熱情高漲，為實行增產節約運動而努力。

生產逐步提高

截至九月底止，該廠還只開動半數織機，其餘四十四台全新鐵機仍未動用生產。九月下旬，省紗布公司為協助該廠提高產量，又與它訂立另一批加工棉布三千疋的合同，使它能開動新式織布機，更有計劃步驟地提高產量。那批加工布疋原定本月中旬就要開工的，但因熟練技工仍待招聘，開工期間可能稍為延長。廠方反映增添生產工人的問題，在勞動局合理的領導下，是不難獲致解決的。

感謝政府扶助

在加工生產不斷躍進的情況下，友光工廠勞資雙方對人民政府的扶植，是由衷地感謝的。他們更認識到只有在和平的環境下，才能合理地恢復和發展生產工業，所以對亞洲及太平洋區域和平會議的成功，感覺非常的興奮；特在建廠一週年紀念日裏，鄭重舉行慶祝和平運動的偉大勝利！

人民政府對生產工業的扶助，是大公無私、同時照顧私營廠商是無微不至的。如市總工會為了協助該廠女工，解除生活上的顧慮，特別撥款二千餘萬元給它設置托兒所。使全廠多數女工不須照顧她們的孩子，緊張熱烈地投入生產了。廠方為了搞好環境衛生，除在廠內興建禮堂一座，與適當地修繕女工宿舍外，近復聘請駐廠醫生，長期為工人階級的健康服務。

目前該廠生產情況正常，初期加工織成的布品質優良，花式新穎，次布率減至最低限度。由於該廠業務管理的得宜，開工不過兩個多月就已達到收支平衡，這成績是值得稱讚的。廠方估計最近開動全部織機後，經營情況將更好轉，因而對紡織生產有着無限的信心。

工商新事

一件買柴的故事

濕柴不能賣

這件事情也是發生在上海。王懈霖有一天到他家裏隔壁的張家柴行去買柴，想着要用來燒飯。一進舖門，恰巧老闆在家，老王說：「老張，稱五斤柴。」

「對不起，柴沒有了。」

「咦！那不是柴嗎？」老王奇怪地指着牆角那邊一大堆柴問。

「那是濕的。現在做生意不能含糊了，濕柴不能隨便賣給人家，你最好到別家問問有乾的沒有。」老張和氣地說。

「等着用哪！就把濕的給我稱五斤吧。」老張看見老王不耐煩，便稱了五斤柴給他。老王付了一千五百元，轉身就往外走了。剛走不遠，老張忽然走到老王面前說：「噯，錢不對哪。」

「柴不是三百塊錢一斤嗎？」老王說。

「不錯，乾柴是賣三百塊錢一斤，照我們賣柴的規矩，十斤柴二斤水，我應該找你二百塊錢。」

「算了吧，二百塊錢還這樣認真。」

一百元不能錯

「這是什麼話，現在做生意一個錢也不能錯啊！」老張說完，就把二百元人民幣塞在老王的籃子裏。

在五反之前，把柴浸在水裏過夜再當乾柴賣的也就是這位張老闆。可是，現在他變了，當真是變了。是誰使他們變了的呢？還不是新社會的教育使他變的嗎！

錢不夠，不要緊

蘇州縣鎮鄉村裏，有個農民叫張惠生。最近，老張賣掉了剛成熟的山芋和雪裏紅，手頭很是寬裕。有一天，他到蘇州城裏大衆布店去買布，想做一套人民裝穿穿。剪的是「工農藍布」，共五公尺。店員一算，一共要六萬四千五百元。可是老張的錢袋裏只有五萬元。「錢不夠了，該怎麼辦呢？」老張正在想。那店員卻很和氣地說：「農民同志：錢不夠，你就先付五萬元，把布拿回去好了，其餘的錢，過幾天來還也不遲。」

從上面一件小事情，就可以看出新中國的社會新風氣了。

無人管特價書

上海淮海中路襄陽公園門首有新華書店第八售書亭，最近也在出售特價書。因該售書亭地位不夠，在公園籬笆旁另設特價書部，整日都有讀者在選購他們心愛的書，他們在選定各種書籍後，就各自到售書亭去排隊付款。自從出售特價書以來，每晚結賬，沒有缺少過一本書、一個錢。這也是新社會的新氣象。

為參加交流者服務

銀行等均設服務站，並訂定優待辦法

華南物資交流大會服務部為着做好大會期間有關物資交流的服務工作，特在部內設置銀行、稅務、保險、儲運、外貿、郵電等六個服務站，由各有關機關派出工作人員駐站，分別受託代辦提貨、進倉、保險、納稅、押匯、運輸、郵電及有關進出口手續等工作。目前各服務站均已製訂各種服務及優待辦法，盡量做到簡化手續，主動照顧與利便各參加交流的代表團，為搞好物資交流工作而服務。茲將各服務站訂出的服務及優待辦法摘要如下：

一、銀行服務站服務及優待辦法

（一）存款：活期存款不論日期長短，一律按實存日數計算利息。

（二）匯兌：一律免收匯費（郵電費照收）。

（三）放款：利息八折優待，押匯利率按同期貿易貸押放款利率計算；押匯按押品成交價八九折至九折放做，貿易押放款按押品成交價七折至八折放做；至於進口押匯則免收匯費及手續費（電費照收）。

二、稅務服務站服務及優待辦法

訂明凡在大會內出售自製工業或手工業產品，不論批發零售，均按工業稅率課徵。各代表團行業小組或零售場之營業單位，由外地運貨來市參加大會交易可先行提貨運出大會後再辦貨運查驗手續，並予優先辦理。

三、保險服務站服務及優待辦法

凡在大會成交貨品如需保險，將力求簡化手續，儘速簽發保險單。投保運輸險除附加兵險外，不論期貨現貨，均按通常費率九折優待。如合作社或已訂統保單位之物資而在大會成交者，得最高以雙九折優待。凡大會期中所簽之成交單，其貨物在運貨地向當地中國人民保險公司投保時，亦予九折優待。

四、儲運服務站服務及優待辦法

該站訂定凡參加大會交流物資，以不入倉為原則，爭取先提先運，盡量替貨主節省一切運雜費。如欲儲倉，在三天內提清者，免收倉租。汽車運輸，不論客運貨運，一律九五折優待；鐵路及內河航運亦優待照價八折收費，並優先運送；海運方面則按照原等貨級降低一級優待計算收費，並義務代客僱用駁船，申請撥運工人和代辦有關手續；至撥運方面，除給予優先撥運之外，並將普通力資降低百分之三十三點五。

五、外貿服務站服務及優待辦法

該站訂出下列服務項目：（一）代辦申請出口許可證手續；（二）辦理託收出口貨款；（三）辦理進出口簽證及結匯；（四）辦理託收國外票據；（五）代辦易貨交易事項；（六）解答有關進出口貿易問題；（七）辦理進出口易貨各種外幣貨款；（八）代辦或介紹運輸報關保險存倉業務。並訂出優待辦法。凡進出口商在大會採購出口物資，欲行辦理本幣借款，利率得按原定八折優待，如屬自進自出易貨進口外幣貸款，利率可減按百分之十五；記賬、驗銷易貨出口，自進自出，免收手續費，匯撥外匯，手續費一律減按百分之一點二五計收；代辦出口結匯手續費一律改按百分之一點二五計收優待。此外該站並代解答及指導一切有關報關手續的問題。外貨報運本國口岸時，並可代中華人民共和國海關總關接受（OL）式報單，將其轉送總關辦理掛號登記蓋印等手續後，交還報運人連同有關貨物送往出口船隻查驗裝船。

六、郵電服務站服務及優待辦法

開發普通匯票，定額匯票，辦理委託代購貨物；並組織電報電話流動服務組。貿易代表團拍發各種電報及使用長途電話，一律按照企業報話優待辦法提前處理，免費電報掛號。

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時59分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時58分	下午2時52分
2時30分（快車）	3時15分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時15分

滬粵客車簡明行車時刻表

直快10 車次		站名		直快9 車次
下午 16·19	到	上海	開	上午 12·25
28 / 12·10	開 / 到	杭州	到 / 開	16·18 / 33
52 / 7·42	開 / 到	金華	到 / 開	20·53 / 21·03
47 / 21·31	開 / 到	向塘西站	到 / 開	7·01 / 17
23 / 12·01	開 / 到	株州	到 / 開	16·11 / 82
9·05 / 47	開 / 到	衡陽	到 / 開	19·19 / 38
0·12 / 23·57	開 / 到	韶關	到 / 開	4·00 / 15
18·05 下午	開	廣州東	到	10·11 上午

廣深 粵漢 京漢客車開行時間表

線別		站名		時間	站名		時間
廣深線		深圳	開	14·00	廣州東	開	上午7·50
廣深線		廣州東	到	18·49	深圳	到	12·23
粵漢線	快客	廣州東	開	23·55	武昌東	開	23·55
粵漢線	快客	武昌東	到	5·01	廣州東	到	5·13
粵漢線	普客	廣州東	開	上午6·55	衡陽	開	5·50
粵漢線	普客	衡陽	到	0·03	廣州東	到	22·34
京漢線		漢口	開	9·36	北京	開	12·50
京漢線		北京	到	16·23	漢口	到	19·19

港澳線輪船航期

船名	往澳時間	返港時間	碼頭電話
金城	每日上午十時	每日下午四時	大業 20545
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記 26719
德星	每日午夜十二時	每日下午一時	大業 20545

金城輪逢星期六、星期日及公衆假期港開下午二時澳開半夜二時

德星輪逢星期日及公衆假期澳開下午四時

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
樂生	Lok Sang	星洲檳榔仰光加城	11日	渣甸
雲南	Yunan	上海	11日	太古
科利士	Falaise	西貢馬賽	11日	法郵
印度郵	India Mail	日本美國	11日	顧來
太原	Tai yuan	澳洲	12日	太古
北星	North Star	西貢	12日	華林

今日入口船隻

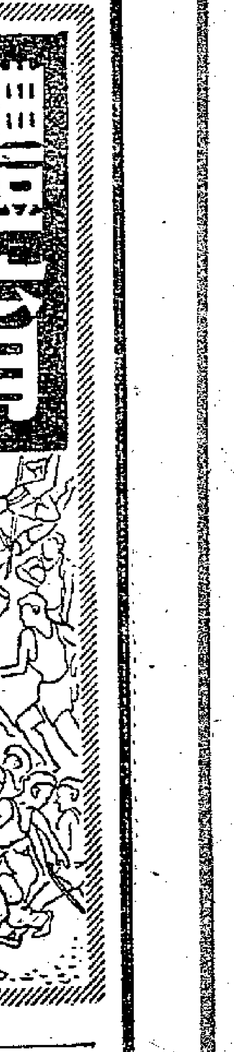
船名	西名	開來埠名	日期	公司
太原	Tai Yuan	日本	10日	太古
印度怡美利	Rebeverett	星洲	10日	福來
永生	Wing Sang	基隆	10日	渣甸
芝本鐸	Tjipondok	日本	10日	渣華
航通	Hydralock	釜山	10日	中國
大立賀	Talabot	日本	10日	多利順

出口船期預告

船名	西名	開出埠名	日期	公司
溫麥瑞	Benmcshui	日本	11日	洛士利
科利士	Falaise	沖繩	11日	法郵
大立賀	Talabot	日本	11日	多利順
奉天	Fengtien	印尼	11日	太古
東方貿易	Eastern Trader	日本	12日	大南
康山	Kang Shau	西貢	12日	僑商
邊窩力治	Benvorlich	英國星洲	12日	洛士利
貿易風	Tradewind	美國	12日	美輪

今日出口船隻

船名	西名	開出埠名	日期	公司
渥太華城	City Of Ottawa	星洲歐洲	10日	銀行
芝沙丹尼	Tjisadane	日本	10日	渣華
利來	Akron Lily	高雄	10日	維記
渣加路打丸	Jakaruta Maru	泗水	10日	渣華



七十分鐘兩無所獲 東方巴士和局終場

上半場巴士主攻其後情勢逆轉 前鋒線各有缺點臨門屢次失機

【本報訊】巴士甲乙組足球隊昨天在香港會球場與東方甲乙組比賽，結果：乙組巴士勝東方四比二；甲組打成零比零和局，各得一分。這場比賽，巴士在上半場佔了優勢，東方則在下半場獲得攻勢較多；但兩隊的前鋒都欠最後一腳功夫。就比賽過程來說，打和是合理的。

上半場，巴士先攻，李大輝得球吊中，鄧宜杰應射斜出。接着，鄧宜杰搶入，將球撥交中路，李泰發順腳施前，李大輝在門右角十碼處接應，但李大輝踢得太重，失掉第一個勝球機會。

此後，巴士緊逼攻勢。到十一分鐘，東方反擊，羅國泰射門，爲同隊的侯銘泉阻出。

十三分鐘，巴士獲得第二次勝球機會，當時李泰發搶入，「單刀」迫門，但操之過急，勞而無功。

十四分鐘，侯澄滔衝門，踢傷了譚煥焯的頭部，譚離場敷藥，二分鐘後復出。

十五分鐘，朱永强遠處試射，球勢乏力，譚煥焯接個正着。

打下去，巴士攻勢較多，但無法求勝。李大輝與司徒文易位。廿九分鐘過去，巴士第三個勝球機會來了。這一回，也是李泰發衝過張金海近射，但又射得太輕，球落余耀德手上。

卅一分鐘，會銘泉得球傳左，球在門前十二碼外飛過，朱永强將球踢定，想射不射，却傳交侯澄滔，坐失良機。

卅三分鐘，鄧森吊門，鄧宜杰迎頂，余耀德拍出。

卅四分鐘，何應芬在混攻中急射，譚煥焯救出。半場完，兩無所獲。

下半場，巴士漸見疲乏，東方轉取攻勢。

接觸後，巴士曾一度進迫，張金海將球撥後，形勢頗險；但鄧宜杰跑慢一步，余耀德將球搶出。

五分鐘，鄧宜杰雜過張金海，正擬斬進，陳家壽剷出。此後，巴士挨打了十五分鐘；但東方雖攻得急，却絕少射門。

二十分鐘，侯澄滔開角球，何應芬頂斜。

廿五分鐘，何應芬衝過吳祺祥，「單刀」迫門，看來此球勝無疑，怎料「黑仔」腳下無靈，射得太正，譚煥焯撲出。如此這般，兩隊苦戰了七十分鐘，只好和局終場。

戰後小評

這一戰，兩無所獲，不是守衛特別出色，而是兩隊的前鋒都打得不好。所以打不開紀錄，也許是心情太緊張，好幾次可勝的機會都失諸交臂。

巴士上半場踢了廿五分鐘，司徒文打翼鋒是不行的；加上譚煥章失常，轉入下半場，巴士一對翼鋒形同虛設；下半場，巴士處於劣勢，半由氣力不繼，半由一對翼鋒起不得作用。

誰都知道，鄧宜杰的中央突破是巴士求勝的「王牌」，但昨天巴士得球總是大腳送前，讓鄧宜杰去跑，這一來，鄧宜杰却跑得疲了，東方的後衛也容易防禦。如果前鋒稍職一點，巴士就可以獲得先勝的機會。

東方的前鋒，絕不如一般人所想像的可畏。迂迴推進，挑前撥後的踢法，是中看不中吃的。此戰，東方下半場佔了七成攻勢，但只有廿五分鐘時何應芬的「單刀」迫門爲較有威脅性能了！

兩陣如下：

巴士：譚煥焯　譚振輝　馮坤勝　孔慶煜　吳祺祥　鄧森　譚煥章　司徒文　鄧宜杰　李泰發　李大輝

東方：余耀德　陳家壽　李炳照　羅偉標　張金海　陳熙洪　侯澄滔　羅國泰　朱永强　何應芬　會銘泉

特別銀牌淘汰賽 流星昨夜勝金星

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，昨晚有兩場在嘉山籃球場演出，首場女子組自力勝中青，廿六比十四；末場男子組流星勝星金，卅四比廿八。

流星與星金之戰，星金陳文園先開紀錄；跟着，陳維德、李松順，兩投一罰，以七比一領先。五分鐘，流星叫停，星金陳維德犯規，招成堅罰中，八比一；星金蔡永安遠射投中，九比一。招成堅一投一罰，追成九比四。星金叫停，廣甘棠再中，九比六。楊嫣蓉添得兩分，十一比六。麥成暄一籃下托入，十一比八，完第一節。

第二節，星金吳那秀替出陳文園，麥成暄中距離中的，追成十一比十。蔡永安投中，十三比十。招成堅跳射，搶得兩分，十三比十二。李松順騙過廣甘棠，取得兩分，比十五比十二。十四分鐘，流星賴俊勤入替廣甘棠，蔡永安中距離中籃，十七比十二。十六分鐘，流星廣甘棠復入，替出文鑑潮，取得兩分，追成十七比十四。上半場完，十九比十八，流星落後一分。

第三節，星金蔡永安、陳文園替出吳那秀、張金偉；流星招成堅、文鑑潮替出霍鉅開、勞國榮。星金李松順犯規，賴俊勤罰中，追成十九比十九平。文鑑潮、賴俊勤一人一投，以廿三比十九反超；星金叫停。流星麥成暄替出李松順，張金偉替出李松順。流星麥成暄籃下托入，廿五比十九。廿七分鐘，文鑑潮犯規，陳文園罰進，取得一分，廿八比廿。流星叫停，用霍鉅開替出招成堅；星金用李松順替張金偉。廿九分鐘，星金蔡永安、陳文園……

六分鐘，勞國榮犯規，蔡永安兩罰中一。卅比廿七。最後三分鐘，星金蔡永安籃下兩投不中；給流星霍鉅開添得兩分，卅二比廿七。全場結果，卅四比廿八，流星勝。

此戰，星金全隊演出不錯，但仍不免一敗，主要的原因是經驗比不上流星豐富。蔡永安、李松順初時投籃很準，但後來仍成泯滅。流星經過了「自流事件」以後，昨晚全隊演出比較斯文；麥成暄也比平時出色。

(流星)	擲	罰	犯	分
文鑑潮	一	一	二	三
廣甘棠	二	二	一	六
招成堅	三	二	〇	八
勞國榮	一	〇	三	二
霍鉅開	一	〇	〇	二
賴俊勤	二	一	一	五
麥成暄	四	〇	〇	八
(總分)				三四

(星金)	擲	罰	犯	分
楊嫣蓉	一	〇	〇	二
陳文園	一	一	一	三
蔡永安	六	二	一	一四
陳維德	一	一	二	三
李松順	三	〇	三	六
吳那秀	〇	〇	一	〇
(總分)				二八

瞿花節足球義賽 華聯今日戰軍聯

下午四時在愉園演出

【本報訊】今天是瞿花節假期，愉園與除了賽馬之外，下午四時在香港會場還有一幕足球義賽，由華人聯隊對軍人聯隊。比次的軍聯，除了海、陸、空三軍球員例可入選之外，還加選「防衛軍」的帕利拉和加地路兩人，因此全隊實力頗爲完整，堪與華聯一戰。

此場比賽係屬善舉，而非錦標之爭，所以勝負問題，不必過於重視；球迷們盡場參觀，可用冷靜的頭腦，欣賞雙方的演出。以全隊來說，華聯人馬整齊，而且慣於合作，預料必有很精采的演出。想非軍聯的守衛所能抵抗得住。推測可能贏得三球以上。

在這場比賽中，也可考驗軍聯實力如何，而作爲他日華聯爭奪勝利盾的準備。因爲勝利盾在本月十五日便展開第一戰了。

兩隊今天排定陣容如下：

華聯：張觀興(傑志)　陳家壽(東方)　侯榕生(星島)　唐相(南華)　高保强(南華)　鄧森(巴士)　莫振華(南華)　姚卓然(南華)　李大輝(巴士)　司徒文(巴士)　何應芬(東方)

副選：余耀德(東方)、劉儀(南華)、鄧達永(南華)、陸達熙(傑志)、李春發(巴士)、李育德(南華)、朱永强(東方)。

軍聯：的近(空軍)　戛理士(空軍)　鐘士(海軍)　屈尼路(陸軍)　浦路(陸軍)　戴維士(空軍)　帕利拉(防衛)　加地路(防衛)　露拿(陸軍)　麥甚哥(空軍)　尼斯(陸軍)

副選：威廉士、李脫、亞當士、柯士畔(以上陸軍)、奇力(空軍)、高路文(以上海軍)。

甲組足球聯賽各隊積分表

截至本月九日止

隊名	賽次	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志隊	一〇	九	一	〇	三三	九	一九
南華隊	九	七	二	〇	二九	一一	一六
東方隊	九	七	一	一	三〇	一一	一五
陸軍隊	九	六	一	二	三三	一〇	一三
巴士隊	九	四	四	一	二九	八	一二
空軍隊	一〇	五	一	四	二〇	二一	一一
光華隊	一〇	三	三	四	一四	二一	九
中華隊	一〇	三	二	五	二一	二四	八
港會隊	一〇	三	一	六	一九	二九	七
星島隊	一〇	二	二	六	一七	二〇	六
約瑟隊	九	二	一	六	一四	二六	五
警察隊	九	一	一	七	一四	三一	三
海軍隊	一〇	〇	〇	一〇	一一	五三	〇

華聯戰美聯

高級組昨南華約瑟獲勝

今日壘球表演賽

【本報訊】今日下午九龍京士柏球場有兩場壘球表演賽舉行，首場二時半，「元老」隊對初級組聯隊；三時半，華聯對美聯。門券分一元二角及二元四角兩種。

上週戰果如下：(女子組)能貓勝美女(棄權)，(高級甲組)南華勝中華，十二比七；聖約瑟勝美水兵，十三比六。(高級乙組)美斑勝美僑，二比一；(女子組)南華勝中華，十八比三。

花墟足球聯賽 陸軍挫敗警察

【本報訊】昨天花墟警察球場舉行了兩場足球聯賽，由警察甲乙隊迎戰陸軍。結果陸軍兩隊均告得勝：甲組三比一，乙組七比一。

昨天警察有梁成和邱振雄缺場，由摩士踢中鋒，處瑞麟任左輔，寶耀林改踢左翼，全隊演出，前後衛優於前鋒。曾錫康、黎維與潘啟鴻有興有跑，使陸軍的前鋒不易獲得叩門機會，但因前鋒不振，常處挨打，卒不免一敗。前鋒除區志賢較爲刁鑽外，但爲陸軍的柯士殷看牢，無法動彈；其他各人也不能取得密切聯絡，因此攻門機會很少。陸軍以威路臣、桑打士、柯士殷和李脫演出較佳，守衛因爲警察前鋒脆弱，表演機會很少。

開賽後，陸軍保路踢罰球，警察曾錫康解圍。八分鐘，區志賢得寶耀林的傳球，向門施射，越楣而過。十一分鐘，米路得機射門，曾啟榮擋出，桑打士衝前再加一腳，越楣出界。十三分鐘，廉士傳球區志賢，區勁射，威廉士救出。十五分鐘，曾啟榮踢球門球，給桑打士截得，隨即射門，擦楣出界。直到完上半場前半分鐘，桑打士得機誘出潘啟鴻，射球入網，陸軍先勝一比零。

再戰，九分鐘，米路盤球，騙過黎維，近門射球入網，陸軍再勝，二比零。十二分鐘，林卑路傳球，摩士接應向門射去，給威廉士撲出。十六分鐘，威廉士誘出了潘啟鴻，射球入網。廿八分鐘，區志賢得潘啟鴻傳球，向門射去，威廉士撲出；摩士再加一腳，打破光蛋，三比一。直到完場，雙方紀錄未增，陸軍以三比一得勝。

陸軍：威廉士　威路士　殷尼路　柯士殷　保路　柯圖　李脫　桑打士　米路　威路臣　尼殊

警察：曾啟榮　梁榮羅　曾錫樑　潘啟鴻　黎維　林卑路　寶耀林　處瑞麟　摩士　區志賢　譚錦榮

日乒乓選手昨晚遭慘敗

九場比賽港隊勝七比二 佐籐博治受挫於鄭國榮

【本報訊】港、日乒乓球比賽，昨晚八時終於在青年會健身室舉行。因前曾經佈預售券，觀衆不多，只得三四百人觀了。

昨晚比賽九場，港隊以七比二大勝。上屆世界錦標賽單打冠軍佐籐博治，以一比二敗於鄭國榮之手。

一般來說，日隊善於攻而不善守；攻勢却又缺乏凌厲的殺板。佐籐博治與田中芳子擅打旋轉球，田中芳子勝黃碧瑤就是靠了這一套手法；同時又得了兩個幸運球；李浾之敗，是因長於守勢，他先勝首局後，便有些輕敵，後來急於求勝，自亂步驟，因此不免一敗。

比賽結果如下：

第一場，鍾展成(港)勝角田(日)二比一，成績是：廿一比十三、廿二比廿四、廿一比十一。

第二場，薛緒初(港)勝川上正(日)二比零，成績是：廿一比十三、廿一比十三。

第三場，黃碧瑤(港)負於田中芳子(日)一比二，成績是：廿一比十七、十九比廿一、十九比廿一。

第四場雙打，薛緒初、傅其芳(港)勝角田、林忠明(日)二比零，成績是：廿一比十五、廿一比十六。

第五場鄭國榮(港)勝佐籐博治(日)二比一，成績是：廿一比十八、十三比廿一、廿一比廿三。

第六場傅其芳(港)勝林忠明(日)二比零，成績是：廿二比廿、廿一比九。

第七場雙打，鍾展成、羅錦榮(港)勝川上正、景泰藏(日)二比零，成績是：廿一比十七、廿一比十四。

第八場，男女混合雙打，薛緒初、黃碧瑤(港)勝佐籐、田中芳子二比一，成績是：十一比廿一、廿一比十一、廿一比十八。

第九場，李浾(港)負於景泰藏(日)二比一，成績是：廿一比十二、十六比廿一、廿比廿二。

十英里長途賽跑 彼得威士得冠軍

南華陳景賢獲第一名

【本港訊】香港田徑總會主辦的全港公開十英里長跑競賽，昨日下午在九龍佐治第五學校舉行，比賽於三時十五分在天光道處爲起點。報名參加比賽的原有四十二人，臨時缺席的九人，實得三十三名參加，曾衛越野賽跑冠軍的哥賓亦在缺席之列，由彼得威士蟬聯冠軍；時間是五十六分廿五秒，刷新去年他本人所保持的五十六分卅八秒的紀錄，陳景賢亦替南華會以六十一分廿三秒獲次席。卅三人中共有廿八人抵達終點；四時半全部完畢，並舉行頒獎。

十英里共分四個圈，彼得威士起步後即着力推前，南華陳景賢跟隨其後。其後，威士速度加密，漸漸拋離陳景賢。直至最後一圈，速率更快，當跑至英王子道時，即超越第七號凡一個圈。最後廿八名抵達終點的時間……前十名成績如下：

(一)彼得威士(陸軍)，五十六分廿五秒；(二)陳景賢(南華)，六十一分廿三秒；(三)史密夫(海軍)，六十一分廿七秒；(四)李(南華)……(五)湯浦士(陸軍)……(六)史密夫(陸軍)……(七)米路賓(空軍)，六十六分；(八)麥美威(陸軍)……(九)陳錦祥(南華)，六十七分；(十)活特(陸軍)，六十八分。

南方朔 譯　所羅窗 序

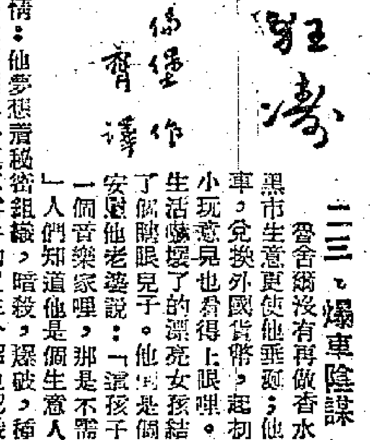
某地飛禽走獸雜住一起，成爲國家。其間也有行政機構，慈善團體，文禽雅獸，走方郎中，一應俱全。因該地鼓勵「自由」雜技，故大獸有打或咬的自由；小獸則享受逃走或逃不走、或逃到半路就給咬掉的自由。形形色色，極盡歌舞昇平之盛。

該地有一寶書，名「獸國春秋」，飛禽走獸演變來由，均有詳細紀載，爲該地唯一高等學校唯一圖書館之唯一藏書，至寶也。

現由精通獸文之南方朔兄台譯成唐文，想讀者諸公樂而睹焉，是爲序。

所羅窗 謹識

編者按：「獸國春秋」將自明日起在本版陸續刊出，希讀者注意。



二三、爆車陰謀

晉舍爾沒有再做香水生意；因爲黑市生意更使他垂涎；他買賣美國汽車，兌換外國貨幣，起初對香煙這種小玩意兒也看得上眼哩。他跟一個給生活墮壞了的漂亮女孩結了婚，她生了個瞇眼兒子。他實是個好丈夫，他安慰他老婆說：「這孩子也許會成爲一個音樂家哩，那是不需要眼睛的。」人們知道他是個生意人，從不懷疑到他內心燃燒着的熱情：他夢想着秘密組織，暗殺，爆破，種種陰謀。一個在他手頭買過一些「雪弗蘭牌」汽車零件的買主介紹他認識了法布爾，這時他就明白他找到機會了。後來，他就成了「硬勝士」組的靈魂。

迦爾西聽人說法布爾是一個秘密組織的領袖時，他忍不住哈哈大笑。

「胡說一氣！這說法準是共產黨人製造出來的。卡古拉派已經過時了。法布爾自然是個浪漫人物，不過他是個挺認眞的人，並不是一個學生娃娃。我還記得抗敵時期的 Chalolet──倫敦來的武器全都經過他的手。他現在忙於做巴西咖啡生意，不再搞那些『舊色計劃』了。」

法布爾跟迦爾西談過了話，倒使他動了念頭。尼爾士說得對。白利行跟迦爾西都不了解尼爾士的用意。他們的政治頭腦已經陳腐沒用了，罷工還不够：一定得慫恿起人們來反對那些搗亂的禍首。可是如今他們是怎麼搞法的呢？國民英國在搶劫工人。大出喪，寡婦的眼淚。這簡直是給共產黨造機會，渲染着他們的烈士精神。我們得清除他們，用這玩意兒：……

法布爾去找到晉舍爾，拿出他的計劃來。

「派格斯頓或者波卡狄去辦吧。」

「格斯頓更好些──他從前在游擊隊裏幹過。」

「你有『油』麼？」

「這些您不用管，交我辦好了。」

「我剛剛知道──他們弄來了一些非工會工人，不過沒多少──只夠行駛四個列車。自然，你可以去搞破後一列車。那是開到康邊去的，在早上十二點二十分開車。傳單，保羅會給你帶來。現在，老實告訴我，你辦得了麼？」

「您請放心。我早告訴過您──我也許缺少政治教育，不過對我這一行我是精通的。」

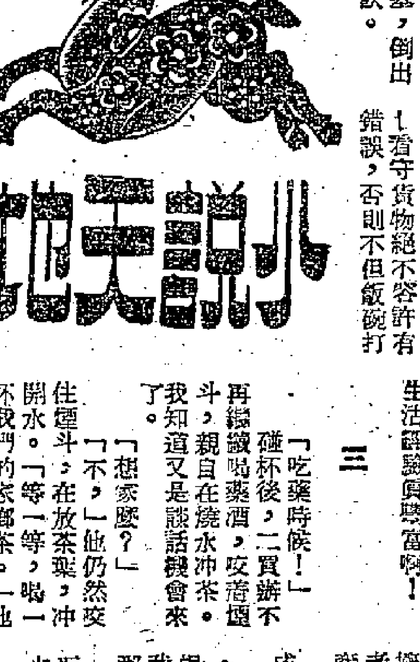
晉舍爾心中暗暗歡喜。他深知格斯頓：那個傢伙是可靠的。不過他還是問了一聲：

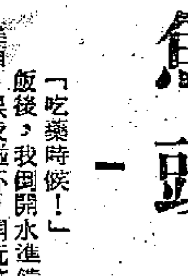
「你行麼？」

格斯頓大笑。

「從前游擊隊退走時，我炸過三列火車。那比這困難得多啊。到處都是警戒。這回太輕鬆啦……」

（一四一）





鱷魚頭【上】

陵柯

一

「吃藥時候！」

飯後，我倒開水準備吞藥丸，二買辦也倒出他的藥酒，跟我碰杯，開玩笑地說出這句英語。

二買辦面容很慈祥，隨時用他那雙含着花的眼睛盯住你，經常咧着嘴笑謎謎的，眞是一副十足長者的模樣。

他會說學潮話，我只會說普通話，兩人總湊不上一起，只好改說英語了。我的英語不高明，但勉强還能說上幾句，總比兩人相見默默無言强多了。

「你這個年輕人，才上船就到處東竄西跑，我一望見，就知道你是第一次上船來工作的。」

這當然給他猜中了。

我跨上船，揹個帆布袋，活像個水手。後來自己想起，也好笑。我還沒有來得及答問，他就哈哈笑了起來。他說學語我不懂，改說英語，我才聽懂了。

「我早料到是你了，船公司朋友介紹給我們的。」後來提起這件事，他告訴我三十年前他剛上船工作，也跟我那時一模一樣，懷着好奇心到處睇個不停。

他不在悄悄告訴我：「二買辦能幹極了，你不懂的可以問他，你一定可以從他那裏學到不少東西。」他雖然沒有親自動手，但是工作方面，他比我們誰都做得多。大買辦經常不在。

當時，辦房部裝貨工作已經開始，我們雖然朝夕在一間房裏，但少閒談。晝夜不停在裝貨，貨是忙得很，而且還要應付交際各式各樣有關的人物。

對內對外他一概負完全責任。可是他却顯得很悠閒，除了交際，他還是輪流不斷的喝藥酒、抽煙、喝茶。

剛上船時，對於我一點也不懂，他慢慢仔細地教我的工作，我一樣一樣的。有一次，大買辦的兒子因爲學校放假，自己也在船上幫我的忙。而且常常幫我的忙，這位樸實的少年，他也一點不會作。他父親却不反對把他教給我的，從我的嘴裏稱讚一番，轉給他的兒子。有時，做父親的甚至好像在欣賞一件得意傑作似的。

意外的事情發生了：守倉的陣進了倉裏。要立刻寫一個報告交上去。不知道是由於激動，還是同情，他親自動筆時，手在不斷地頭抖，頭也不斷地在點着，我看見他手上的筆觸不了紙。我突然着急起來，以爲他生病了。

他顯得很吃力的樣子，額上滴着豆大的汗珠，好容易才慢吞吞說出：「吃藥時候！」不到三分鐘，一張報告就寫成了。內容極簡明的報告就寫成了。

二

「吃藥時候！」開了船，我用這句話打趣他。他只笑笑。當然他明白我所指的是這回事情。

「你現在應該明白爲什麼我不願意我的兒子在海船上來學做買辦了。」我早就爲這事跟他辯論過，但是我始終還是不够明白。他接着說：「我做了三十年買辦，我就是你們最好的榜樣。」

他取出瓶塞，倒出藥酒來自斟自飲。

他率性抱着酒瓶喝，完全喝醉了。

「我們是狗！」我覺得他譬喻得很恰當！「看守貨物絕不容許有錯誤，否則不但飯碗打……」

在海上跑一段時候，不要太長久，一兩年足够了。可以學許多新事物。但是日子久了，成爲職業，你就會覺得枯燥單調，性格變成一種特殊的生活，壞事特別多，一旦被誘惑上便完了，完全墮落了。」他略爲停頓一下又與奮地說：「尤其是當買辦的，少有不一塌糊塗的。」

眞說，自誓嚴皮……」他自說自劃一番，沒法忍他酔後碰上機會，一定很放肆。

我漸漸摸着了他的脾氣。藥酒喝多了，他就像這時候一樣，什麼荒唐壞事他統統幹得出，沒有喝夠，一事不成，可能像上次那樣羨你一跳。我發覺，要想跟他領教，除非在他喝得恰到好處的時候。這時候，話以後，他便又會不不覺地喝得大醉了。

但是，我始終盼望能跟他談天；因爲他的生活經驗眞豐富啊！

三

「吃藥時候！」碰杯後，二買辦不再繼續喝藥酒，他親自在燒水沖茶。煙斗，我知道又是談話機會來了。

「想家麼？」「不，」他仍然突然開水。「在放茶葉，沖一杯我們的家鄉茶。」他拿着煙斗留我。

「開船的第一晚，我總是喝得大醉。以後我每天糊糊塗塗過日子，直到要返家的前一晚上，」他笑了，「我一定失眠，通宵失眠。無論怎麼樣也睡不着。」

他說他最近兩年換了八艘船，都是這種情形。

他把像酒杯大小的茶杯裝熟，倒下四杯，我們每人兩杯。

「眞够刺激！」素來喜愛喝濃茶的我，都覺得澀苦過分。

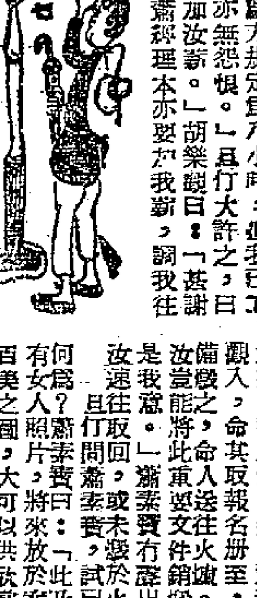
他笑了一笑說：「哪一樣不是刺激！沒有刺激，就不够麻醉，在這樣的社會裏，我就不能夠生活，幾十年變成這樣子，我想改也改不掉了！」他又開始沖茶，「我不喝了，」又倒下四杯，他也不勉强，獨自喝完了，又繼續說：

「我跟你講個笑話。」他很得意地說道：「有一次，有位同事是以爲當買辦是絕無問題的。可是我問他什麼？」他指着房裏的窗口笑起來，「他一連說幾個不同的字，都沒有說對。」他補充道：「這雖是小事，但是當買辦有時也會用着，最好能知道。」

喝完茶，他接着又說：「你如果在海上混到我這樣的年紀，如果周圍的環境仍舊不改變，你也會像我這樣的！」

「我沒有依過一次正當生意，全是些走私犯法的買賣。」他一杯接着一杯地喝着，「靠薪水，連交際費都不夠，全靠自己動腦筋，撈一回算一回。」他又漸漸興奮起來了。

八記一朝發達



且仃聞職員謂應考者皆已辭去，甚奇，問何以故？職員曰：「倘留彼等在此何爲？」且仃曰：「然則爲汝所逐去者耶？」職員曰：「然。我通知彼等不須再候，已考選得賢材！」且仃大惑，問職員何以知已考選取錄？職員笑曰：「董事長非已選取那一位姚姓之小姐乎？何須乎再考？」且仃大訝，問何以敢決姚小姐必當選？職員笑曰：「我固醒目之人，董事長與彼姚小姐爲舊相識，今日重逢，喜不自勝，當然捨此莫屬也。我見此情景，當然叫人走，不必再留矣。董事長，我之所作爲，又豈有錯乎？」且仃聞語，爲之啼笑皆非。

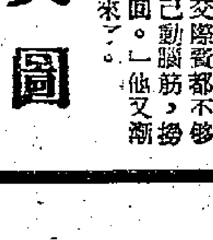
此一職員名爲胡樂觀，年約三十，眉精眼企，頗乎其處置此事，果不失爲伶俐。且仃乃頗許之，曰：「惟汝愼勿以此事告於他人，我固不欲人知我之內幕者也。」胡樂觀笑曰：「我知之，我知之，但求董事長對我另加青眼，我必爲董事長有效勞。董事長有何吩咐，可隨時示之，我即如命辦理。」且仃問胡樂觀在此工作幾何時？月薪若干？工作時間又若干？胡樂觀曰：「來此已年餘，月薪僅二百五十元，職務爲什務，事無大小，皆可叫我做，從前方道振先生之太太買胭紙，亦以電話來命我往購者。我固不辭勞力也。工作時間，照廠方規定爲八小時，但我已工作至十二小時，我亦無怨恨。」且仃大許之，曰：「他日，我必加汝薪。」胡樂觀曰：「甚謝董事長之關照，薪給理本亦要加我薪，調我往事部中。」

第二部份者，惟後來先謂別人加別人，因我並非驚辨理之人，與其鄉音不同，故視若外人也。」且仃誌之，因爲聽其不可將姚玉鳳事告人，只謂我已考取便了。語已，欲命其撥一函告玉鳳，旋又作罷，決意自行往訪之。因此將玉鳳報名册上之地址抄下，餘於記事部中，胡樂觀乃將各報名册介紹函件等取出，曰：「凡此皆可毀之已乎？」且仃曰可。

胡樂觀方去，蕭素貢已與愛麗斯黃午食返。「我問今日返何早？情形不知如何？」蕭素貢曰：「因掛心汝考試，然。」且仃曰：「已選定何人？」蕭素貢頻點頭，且仃一笑，「蕭素貢必問之，是必爲女矣。」且仃呼胡樂觀入，命其取報名册至，胡樂觀曰：「我已準備燬之，命人送往火爐。」蕭素貢且仃曰：「汝豈能將此重要文件銷燬者！」乃謂胡樂觀曰：「是我意。」蕭素貢有辭出，「汝速往取回，或未燬於火也。」胡樂觀匆匆行。且仃問蕭素貢：「試已考畢，尚要此報名册何用？」蕭素貢曰：「此乃最過癮之文件，全部百美之圖，照片，將來放於案頭，臨時翻閱，彷彿有女爲人？可以供欣賞眼皮，且尚有剩餘價值焉。」且仃曰：「汝不特供蠶眼皮，大可以接圖索驥，登門拜訪，以介紹職業爲辭，大渠以生活必不大佳，我將來欲覓女友作伴，求職者必願與我交遊也。此非剩餘價值而爲何？」且仃大爲感嘆，原來招考報名册竟有此妙用也。此時，胡樂觀已取報名册及介紹函來。

（四三八）

八美圖



三九　利用　甘棠

成力行和李鐵拐在家淮面前都說對方是騙子，家淮一時也摸不清是怎麼回事，先問成力行道：「你來了多久？見過我父親麼？」

「老太爺在洗澡，我在等你回來報告這件事。」

「那你坐一忽兒，」家淮給他一支煙，「我同父親交代一件事之後我們再談談。」說完便到浴室，看見陳委員已經把門打開穿了件浴衣在擦乾腳，便問道：「是不是成力行來了？」老頭還沒有回訊，我也沒有找他，他來幹嗎？」

「可奇怪，」家淮便把在旅館裏所見所聞源源本本告訴了他父親，兩人還在臥室裏商量了一陣。

「這麼看，」陳委員沉吟半晌，得到結論：「你知道老蔣是怎樣整掉部下的？這邊一個CC系，那邊一個政學系，讓他們彼此傾軋，彼此排擠，彼此打架，但到頭來還得聽老蔣的，是麼？老蔣就利用每一個派系的矛盾，讓他們誰也不能動他的位子，可是誰也都得聽他的；……」

「我懂了，」家淮拍手道，「爸爸的意思是成力行和李鐵拐兩個咱們都裝作信任……」

「你只知其一，」陳委員穿上襯衫對鏡梳髮說，「他倆的情形當然不同咯，他們是光棍，是流氓，這點你要明白，可不能當他們是正人君子，我們得隨時隨地防他們行騙。你別以爲我收容了那個姓成的什麼都相信他，他對我們表示忠誠。」家淮替他父親取下上衣，提在手中，等陳委員背過身去伸進手來。

「忠誠？」陳委員乾笑了一聲，「我們要看清楚一點，李鐵拐是個什麼角色？這種人是介乎滑頭和老千之間，可是恰巧在沙田看見你同羅拔那麼熟，雖拔是美國人，又要他寫什麼長書，你想，姓李的無論怎麼老千也不敢騙到你的頭上。」

「啊！」家淮叫道，「在旅館裏我好像聽見他在跟那個女的說什麼不要斷了財路，什麼長線放遠鷂，什麼這次可不能開玩笑……」

「那個姓成的，」陳委員點上雪茄，準備下樓，「一定也是個騙子，你剛才不是說，聽他在跟一個女的說船開台灣，他又要賺一筆一份心事麼？可是又得換個名字，走在路上又得多搖一搖頭，『就不知道他們在搞什麼名堂。』」陳委員皺着眉頭思索半晌，「放在我們面前的，是那批貨色無論如何別泡了湯，五千美金在今天已經不是個小數目，我們先把這件事辦好再說。把他們兩個匠子摸清楚以後，再放手利用他們的矛盾。」陳委員走下樓去，走了兩步回過頭來朝家淮低聲笑道：「不怕騙，這個地方，這批人，就是這麼回事！問題是誰的辦法多，誰的本事大，哈哈，」他一眼瞥見成力行已經恭恭敬敬站在梳化邊，於是親熱地放聲叫道：「哈哈，力行，你來了嗎？」

華僑青年團成立十四週年 紐約華僑青年集會慶祝

會場展出祖國最近新聞照片 高歌祖國名曲並演出白話劇

【紐約通訊】十月廿六日，我參加了紐約華僑青年團（The Chinese Youth Club）成立十四週年紀念慶祝大會。大會是在紐約華僑衣館聯合會的禮堂舉行的，我於下午二時四十分到達會場，那時雖未開會，但整個禮堂已成人氣擁擠，熱鬧非常。在衆多的來賓中，除無數的男女僑胞外還有許多外賓，計有黑人、意大利人、英國人等。會場佈置得相當美觀。主席台上掛着一張紅底白字的大橫額，上書：「華僑青年團成立十四週年慶祝大會」。台的兩邊的紅紙上，畫有兩隻可愛的白鴿，象徵着愛好和平的精神。台前擺着幾個由各社團贈送的鮮麗花籃。會場的牆壁上展覽着很多祖國最近的新聞照片，而在每一個座位上都有一份華青（華僑青年團的簡稱）送給來賓的禮物——一張僑美洲華僑日報翻印國地出版的紀念特輯和一本油印的歌集。當未開會前，來賓中有的在看新聞照片，有的在看紀念特輯，有的在閒談，然而每一張臉上都溢着愉快的笑容。

下午三時，大會開始了，首先便由大會主席伍滌濤君致開會詞，這位英俊的華僑青年領袖，用洪亮的聲調號召大家努力加緊學習，準備在將來回到溫暖的祖國爲人民服務，參加新中國的建設大業。他說在未回國前，大家要加強理論學習，深刻地去認識解放後的祖國，要努力學習專門技術，以便將來把知識技能獻給國家；要徹底地執行自我思想改造，提高思想水平，他指出華僑青年之中，大多是在舊社會長大，在思想上背有許多舊社會的包袱，必須經過徹底的改造方能成爲一個眞正的人民勤務員，他並強調必須把理論聯繫實際，把理論實踐起來才是眞正的改造。伍君除提出許多寶貴的意見給華僑青年們外，並檢討該團一年來的團務。最後，他公佈該團今後的三項工作方針爲：（一）團結廣大華僑青年；（二）密切聯絡中西進步社團，設法改進華僑青年的生活；（三）繼續進行集體學習，提高該團團員的質素。伍君的演詞歷時二十分鐘，博得聽衆無限的掌聲。繼主席致詞後演講的有華僑衣館聯合會代表鄺修屏君和紐約華社代表陳金堅君，兩人都對華僑青年說勗勉。

在該團副書記黃君宣讀各界的賀電和祝詞後，遊藝便開始了，首先由李顧鴻率領該團的歌詠隊演唱祖國名曲五支，計有「青年之歌」、「中國人民解放軍進行曲」和「歌唱祖國」等。歌聲雄壯，聽者皆爲之動容。接着還有該團的口琴隊和中樂組的演奏。最後，公演白話劇「爲了美好生活」，「爲了美好生活」原名「從期待到爭取」，是三藩市華僑民主青年團的集體創作，它的內容是號召人們參加和平簽名運動，努力爭取和平。「爭取和平是每一個人的權利和責任」，這句由劇中人黃海在劇終時所說的話便是全劇的主題。因爲此劇的主題正確，加上演員們的精湛演技，所以給每一位觀衆一個深刻難忘的印象。大會最後的節目是放映「錦繡河山」，它是一部彩色紀錄片，描述祖國的近況。每一次當毛主席或其他軍政領袖出現銀幕時，會場便立即湧起雷動的掌聲。這盛大的慶祝會直到晚上八時才由伍滌濤君在掌聲中宣佈散會。

這一個紐約華僑青年界的盛會共歷時五個鐘頭，會場始終洋溢着愉快的氣氛，深厚的友愛表露在每一張臉孔上。（英明）

各地通訊

晉江梅港漁民快樂

惡霸已被打倒大家不再械鬥 彼此團結搞生產努力學文化

【晉江通訊】最近記者訪問了晉江深滬灣南岸漁鄉梅港。一進村子，就看見紅色的磚牆邊、廣漠的海灘上，成百的漁工在絞纜、補網、曬網，準備着出海的拉網和釣索等漁具。夕陽的斜暉裏，幾個年老的漁工，站在廣漠的海灘上，凝神眺望遠方，觀測着天氣，看那日可以出海。泊游的波濤濺起的白花打在他們的脚上，但誰也沒有在意。村子裏，到處充滿了勞動愉快的新景象。漁工協會主任李光造告訴記者：梅港過去有三多：惡霸多，械鬥多，酗酒賭博多。但自從土改後，三多卻變成了三好：增產節約好，團結互助好，學習文化好。

漁鄉土改前，漁業資本家對漁工剝削很重的，剝削花樣也很多，在「船份」（捕魚所得）分配上是不合理的，一般一對大鑲需要二十四個漁工，捕魚收入分爲六十二份，資方得三十八份，同時，賬目又不公開，把「小出水」開支的勞方負擔加重，因此，每個漁民便一份也分不到了。並且，解放前資方可以隨便解雇、打罵侮辱漁工。船主李大個曾把船工蔡銀打死了。船工高大，在駛船途中得病，船主還要逼他駛船，他無力駛，就被吊起來打得遍體鱗傷。此外，解放前封建惡霸的欺騙，國民黨反動政府抓丁派款的災難，漁工也是和其他勞動人民一樣，是無法擺脫的，惡霸在梅港曾做過打人比賽，國民黨反動派抓丁會把漁工李意餘逼得走頭無路，逃亡到戲浪裸服毒自殺。在這種封建壓迫和剝削之下，漁工的生命生活都沒有保障，生產的積極性下降。有家有室的漁工，父母妻子挨餓、孩子光着屁股也顧不了；年青力壯的單身漢，看見生活沒指望，吃一天算一天，把苦心苦力賺來的錢，花在賭博酗酒上面。七十二歲的漁工蔡廉說：「解放前做了五十多年漁工，沒有過一天稱心日子。」眞是和漁光曲裏的「捕魚人兒世世窮」一樣，道出了多少漁工的辛酸淚。解放了，漁工們悲苦的日子也一去不復返了，欺壓漁工的李拔林、李意鎰、李正炳、蔡營等惡棍，被鬥倒了，有的關起來，有的被管制，再也不能欺壓漁工了。人民政府領導漁工在梅港正確地實行了漁鄉土地改革，分地給漁業職工。漁工和漁業資本家也舉行了勞資協商，規定了漁業家正當的利潤是收入總額的三分之一，取消資方船份補助制，規定了賬目公開和「小出水」項目；規定了漁工得三分之二，由漁工自己民主評分，按勞力和技術取酬；又規定了漁工的福利金，勞動保險法，病了傷了有補貼，不幸死亡有撫卹金，船主平時不能任意解雇漁工；廢除了過去封建的「大公」（舵手）管理制，實行漁船民主管理，漁工有集會的自由。這樣，加強了勞動人民的團結。漁工在政治上、經濟上都翻了身，漁工的生產勁頭也大起來了，正如漁工張宗玉說的：「過去命根子抓在人家手裏，多生產也發不了家，氣也鼓不起，現在漁工管事了，多抓幾條魚就多分幾個錢，誰不多出些氣力。」往年春季漁工出海捕魚時，至多下兩大網，今年春季出海經常下六次網，全港大鑲多下一次網，就可以多捕魚兩萬餘斤。

漁工收入增加 生活獲得改善

主動團結資方愛護漁船

出海的漁工，在正常的情況下，收入可以一般比過去增加到五成至一倍，他們開始可以過較安定的生活，再沒有人賭博酗酒了。過去把得到的錢全花在賭博、酗酒上的漁工李正典、蔡鐵，現在把剩下的錢完全用在生產和改善生活上，兩家子過得很融洽。講起生產，漁工可眞對勁，他們主動地團結資方，自發自願的愛護漁船漁具，今年漁汛期之前，漁工向人民政府貸了九千多萬元，又幫助船主修理漁船，向合作社訂購了一百七十多擔藤，準備打新的纜索和錨網。在漁工主動團結資方下，到目前漁船漁具都全部修理好了。過去由於船主的壓迫，漁工消極抵抗，捕完了魚各自走開，漁船誰也不管，稍有風點，船隻就要遭受損失。現在漁工都把漁船保護得很好，那怕是狂風暴雨，漁工也都堅持在船上保護生產工具。過去漁工的家屬沒有什麼工作做，現在也組織了婦女紡織所，一百三十多個漁工家屬參加了紡織所紡編網，每人每天一般可以賺到三、四千元，又可以防止投機商人用劣麻製網，妨害生產等。過去由於封建頭子的挑撥，船主用「船份」補助制來拉攏離間，漁工們常常械鬥，本地漁工和外籍漁工械鬥，外地和本地漁工也鬥。有一年本地的漁工李臭元把外地來的漁工蔡和很小的事情發生爭吵，竟引起幾百漁工的械鬥，弄得外地的漁工只好丟下生產回家去，嚴重的影響到生產。解放後在共產黨、人民政府的教育下，漁工的覺悟提高了，他們說：「勞動人民是一家。」不但不再發生械鬥，而且親密的團結互助了。九月十三日梅港遇颱風，張國鑾的船碰到石頭，其他船上三十多船工跳下水幫助這隻船的漁工把船救出來，漁工們說：「漁船是我們漁工兄弟的『飯碗』，怎能不搶救？在過去這種事情是黃金買不到的。」船上的網工也組織了互助組團結互助，二月初七張維和船上的兩張網都壞了，不能下海捕魚，其他漁船就出動了八個網工，一個晚上把網修好，使張維和的船第二天能下海捕魚，一天捕魚一千多斤，每個漁工分得了六萬多元，要是單靠張維和自己船上的網工去修網，就非六天時間不可。漁工黃五家旺說：「過去同行是冤家，今天同行是親家，勞動人民都是一家子。」

老漁工異常好學 吃飯時都在唸書

漁工政治上、經濟上翻了身，生產和生活提高後，學習文化也成了熱潮。上半年在山的職工、網工等有一百三十人進過職工業餘學校。六十二歲，做了四十多年的網工劉英成，入了業餘學校後，吃飯的時候也唸書，他把學得的字寫在煙袋上，把「共產黨領導好」、「毛主席萬萬年」寫得大大的。一字不識的莊興發，學習後已會記賬了。現在職工業餘學校又要開學了，有漁工兩百零七人報了名，老漁工蔡廉動員青年漁工學習時說：「我們這些老年人，過去讀也讀不上，沒有辦法讀書，吃盡了苦頭，有一回我去廈門，認不得字，連住所都找不到，現在你們福氣好啦！不要愁吃穿，還有書讀，再不好好學就對不起毛主席了。而且學習好，眼界開了，過幾年可以開機器抓魚！」漁工不但對文化學習要求迫切，而且文娛生活也很正常，漁工們有空的時候，都擠在漁民協會的閱覽室看報、看雜誌、打乒乓球和下棋，老漁工說：「這是過去作夢也沒有想到的！」前一天，漁民協會主席李光造，又邀我們到海岸上去看漁船，我們站在海岸的石磯上，面對着藍色海中的片片紫色的船帆，漁會主席李光造高興的對我說：「現在我們漁工眞是提高了！」我們問他從什麼地方可以看出來，他以自己爲例子說：「解放後我們漁工什麼活動都參加了，我還去省委參加人民代表會，見過張鼎丞主席。」最後他更笑容滿面的說：「我不久就要結婚了，對方是個高小女學生，也是『自由』的，要是過去，誰看得起我們漁工呢！」（歐陽英、業大院、李力）

南開大學已調整院系 成爲新型綜合性大學

吸取蘇聯先進經驗改進教法 重新設十四個系十八個專業

【天津通訊】南開大學在中央人民政府教育部領導下，經過高等學校院系調整之後，已成爲一所新型的綜合性的大學。

解放後，南開大學在人民政府領導下，經過抗美援朝、鎭壓反革命、三反運動和思想改造運動，該校教學工作已有許多改革，但畢業的學生在質量和數量上仍不能滿足國家建設的需要。例如許多從該校歷史系畢業的學生，參加實際工作之後說：「唸了四年大學，連最基本的正確的歷史觀點都沒搞通，歷史人物不會批判，史實知道很少，而有些課程（如斷代史）却用不着，還得從頭學起。」

根據這些情況，該校在這次高等學校院系調整工作中，在中央人民政府教育部領導下，組成了南開大學籌備委員會，領導全校教師進行教學改革工作。在改革過程中，教師們邀請蘇聯專家作了有關蘇聯教育先進經驗的報告，並結合校內的實際情況，反覆地進行了研究和討論，比較深刻地認識到蘇聯教育制度的優越性，同時，根據中央教育部的指示，明確了該校的教學任務，主要是爲祖國培養科學研究人材和中等學校、高等學校的師資。根據這一教學任務，有計劃有步驟地在教學組織、教學內容、教學方法等方面，作了一系列的改革工作。

在教學組織上，該校根據蘇聯高等教育的先進經驗，結合校內現有的師資、設備等方面的具體條件，設置了十八個專業，計有：中文、俄文、英文、歷史、物理、動物、植物、數學、有機化學、分析化學、會計、統計、企業管理、財政金融、國內貿易、國外貿易、政治經濟學等。每個專業爲教學的一個基本單位，負責爲國家培養一種專門的高級建設人材。其中除了俄文和英文、國內貿易和國外貿易、動物和植物、有機化學和分析化學等八個專業因相互之間性質相近，分別組成了外文、貿易、生物和化學等四個系，其餘十個專業各自成爲一系，作爲各專業教學的行政機構。取消了院一級行政組織。這樣就根本改變了過去各系教學組織重點不明確，因人設系，教學行政機構叠床架屋等不合理的現象。

各專業根據國家的需要，均確定了各自課程的重點。例如歷史專業的教師經慎重地研究之後，確定歷史專業以研究殖民地，附屬國歷史爲重點，並按照新的專業計劃，增設了一些新的課程，如「歷史唯物論」，「毛澤東著作選讀」等，使學生們能初步學習如何掌握馬列主義觀點。數學系的教師在仔細研究了蘇聯莫斯科大學數學系以「分析數學」爲專業的經驗後，認識到「分析數學」在建設祖國各項工業部門的應用價值，因而確定「分析數學」爲重點。企業管理系過去所學的包括工業、農業等各方面的企業管理知識。這次該系也確定了以培養工業企業（尤其是機械工業）管理人才爲主。

在教學內容方面，以往的教學工作是無計劃的，選修課很多，因人設課，課與課之間往往重複或缺乏連貫性。例如：化學系過去在第一年就唸完大學一年級「數學」和「普通物理」，講解的內容多半是複習高中的功課，但隔了一年到第三年再唸物理化學，這時學「物理化學」所需要的數理知識，因隔得日子多了，許多地方不免失於記憶，影響學生的學習效率。在教學改革中，教師們即根據蘇聯高等教育的先進經驗，以專業爲單位，分別製定了各專業的教學計劃。各專業教學的科目設置課程安排，都經過縝密的考慮和充分的研究，使每個學生在大學四年中每學期所修課程的分量，得到合理的配置，糾正了任選學生選修課業的自由主義現象。

在教學方法上，根據蘇聯高等教育的先進經驗，該校着重加強了課堂教學工作。個別系課堂的學習時間比過去增加很多，如政治經濟學系課堂作業時間要比過去增加百分之七十五以上。這樣，從形式上看，好像是增加了學生的負擔，事實上加強了課堂教學工作後，可大大減少學生的自學時間，連課堂作業亦可在課堂上搞清楚，這將大大地增加教學效率。在學時方面，各個專業的教學計劃不僅具體規定了每一門課的總學時，並且規定了講課、實習、實驗的比重，同時亦規定了那些課程要進行考試，在什麼時間考試，其中的結構是十分週密的。

該校的教學改革工作雖已有了成績，但這只是一個開端，還有待今後繼續努力，把教學改革切實地貫徹到實際教學中去。現在全校大部教師都學習俄文，並將大量翻譯蘇聯的教材，這對今後教學工作的改進將提供更爲有利的條件。該校在十一月三日上課。（鄒致光）

武漢大學水利學院正式成立

除原有的水利專修科外 另設三個系分五個專業

【漢口通訊】武漢大學水利學院在貫徹政務院調整院系的方針下，已於九月二十六日正式成立。該院全體師生並舉行了慶祝及迎新大會。

武大水利學院是由原武漢、湖南、河南、中華、南昌及廣西等大學的水利系合併成立的。原有各校水利系學生，加上今年錄取的新生，全院共有一千一百六十三人，教師六十三人，目前該院在中南教育部領導下，根據蘇聯高等學校設置「專業」的經驗，決定除原有的水利專修科外，另設河港工程系、農田水利工程系、水利工程建築系等三個系。系下分設五個專業，其中四年制的三個，即：港口及水道的水利建築專業，河川結構及水力發電站的水利技術建築物專業，水利使用專業。兩年制的兩個：水利工程建築技術專業和農田水利工程專業。

交流經驗

秋高氣爽宜旅行 公甲灣上風景多

那裏有竹林瀑布草坪和海灘 環境幽美可歌可舞或捉海鮮

秋高氣爽的季節，富有健康性的娛樂最好就是旅行。但有人說：選擇旅行地點眞不容易，獅子山、紅梅谷、小夏威夷和甚麼桃源洞等都到過了，還有什麼地方好去呢？朋友，只要擴大你的眼界放開你的脚步，那麼就會發現你從未見過的優美地方，公甲灣你到過沒有？這裏有竹林瀑布，草坪和雄偉的山峯與廣闊的海灘。

海灘遍佈帶子蝦蟹

海灘上還佈滿帶子江瑤等名貴海產，青蟹和蝦蛄也很容易找到。

兩條去路

公甲灣在何處？就是在沙田對面海，離馬鞍山不遠的一個海灣，怎可以到達這個地方呢？路有兩條，隨你選擇。假如你是爬山的能手，最好是由牛池灣黃大仙的附近，沿着石屎路跨過獅子山腰，再經過着山直下沙田車站，對的村莊，然後順着海岸過山路向馬鞍山前進，大概走半小時左右就到達了。倘若你不愛爬山的話，可以搭火車往沙田，然後沿着公路步行三十分鐘便到何東樓，這裏海岸有很多漁船，照老例每人花兩角錢僱請漁船渡海，便可以到達。

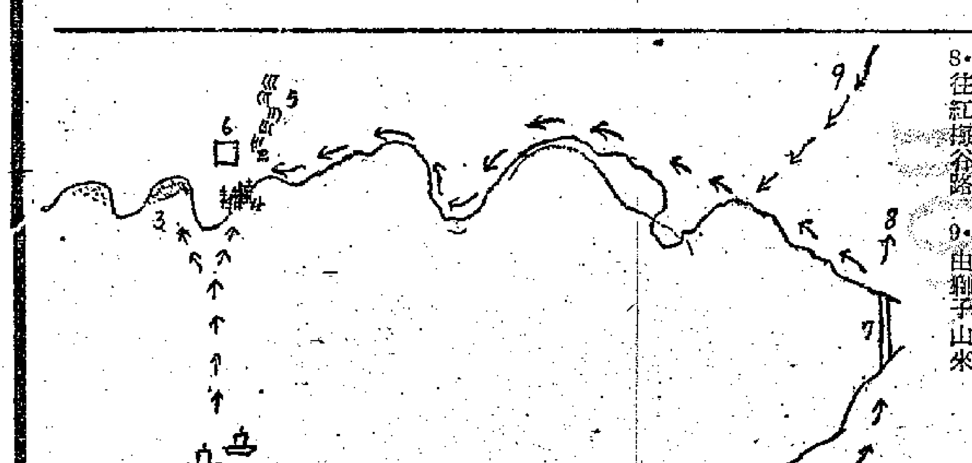
在小舟上欣賞

瀑布、草坪在那處？怎樣捉帶子和青蟹呢？你不要忙，你首先要到突出海岸的一塊竹林內，林內有座石屋，屋主人種植地成畦，種植果樹和花卉，顯得十分清雅。穿過這園地向右轉入一個小山谷，你便聽到潺潺的瀑布的聲音，瀑布雖然比不上三疊潭的大，但曲折得像一條「綢舞」中的白色帶子。瀑布下邊便是綠色的草坪，這裏是可以容納五六十人旋舞的地方，也可以作爲野餐的廣場。你要游泳嗎？離草坪不過百步是個寬闊的海灘，灘水不深，但間有一些礁石的危險，你要當心。海中常有小漁船，你想泛乎中流，欣賞那周圍的山峯，只要花一兩塊錢僱個小船，就夠你欣賞了。

如何捉海鮮

每天當潮水退落的時候，你要採集一些海產的機會到了。這裏的海產種類很多，帶子躲藏在泥中，只露出一線口緣，用脚在水中輕輕一探索，假如你踏着好像一塊豎直的瓦片這樣的東西，大概就是帶子了。蝦蛄保護自己的方法很高明，牠們居在泥土中掘一條一二尺長的隧道，隧道有兩個出口，你假如用脚迷住其中的一個出口，同時用手按着另一個，牠便會走進你的掌中。蟹類太多了，青蟹、毛蟹，鑽頭長眼柄的鬼王蟹和那五色斑爛的蟳蟹，幾乎隨處都可以找到。當然，牠們要避免敵害，伏在泥裏，或者鑽入沙裏，或者藏在石縫間，要是粗心大意，怎可以找到呢！其他像海星、海膽、參參和八爪魚等等，牠們老是畏羞地躲在岩石的底下，只要耐心些便可以搜到了。

旅行是鍛鍊身體的最好方法，可是我們不應忽視旅行也是增加科學知識的一個好機會，大自然正像一個大課室，或者是一個博物展覽會，世界上許多偉大的科學家，他們的成就，是善於觀察自然現象得來的，向來沒有人注意的公甲灣，正好供給你一個學習自然科學的場所。（平平）



附圖說明

1.沙田車站　2.何東樓　3.公甲灣　4.竹林　5.瀑布　6.草坪　7.橋　8.往紅梅谷路　9.由獅子山來

服務版

長期支持勞校 店員捐兩百元

編者先生：

自從我們發起長期捐款支持勞校的運動以後，由於大家都深深確地認識到勞校是我們工人自己的學校，它的成長和鞏固都關係我們切身的福利，因此雖然我們的薪金是微薄的，但我們都堅持下去，每天在自己的生活費用中拿出五仙，一毛，二毛這樣長期地捐給勞校。大家都說：爲了我們的子弟有知識，將來更好地爲祖國服務，我們一定支持下去！

現在我們這個運動是結束了。茲把我們在這次運動中第二期所籌集的款項港幣二百○三元一毛正，送上請轉交給勞校吧！此致

敬禮

一羣百貨店員謹上　十一月八日

代郵

凡胄、黎暉、方明、鄭安、陸維熙、馬叔和、泉諸位先生：請示通信址，以便回信答覆你們的問題。

★潘揚先生：繪畫投稿，請採用普通白色的繪圖紙，並以墨筆描畫，以便製版。

關永常先生：計算尺及三角尺，可以隨身攜帶納稅進口，其稅率爲百分之十至百分之十二左右。

服務版編輯室

交通問答

持有返汕入境證 當然可以到廣州

在穗食宿每日約需萬餘元

郭英賢先生：（一）持有汕頭的入境通行證，可以路經廣州去看朋友。（二）廣州住旅館，最便宜的每天約需人民幣五、六千元左右，吃飯有七千至一萬元一天，就夠了。（三）由廣州乘汽車去汕頭，計程四百七十公里，票價約需人民幣三十一萬左右。經惠州、海豐，各住宿一夜。每日上午八時，由越秀南路總站開車。（四）凡是進步書刊，均可攜帶入境。（五）自己穿過的衣服，及自用過二年以上的手錶一隻，可以攜帶免稅進口。（六）新購婦女衣着用品，須要納稅進口，且總值如超過二百五十元港幣者，並須先向目的地對外貿易管理局申請許可證，還證始能納稅進口。（編者）

由深圳返鄭州 有兩條路可行

由廣州到漢轉京漢車 或由穗到滬轉隴海路

長江、黃乘章先生：由深圳經廣州乘粵漢路火車至漢口，轉京漢路至鄭州，或由廣州乘滬粵路火車至上海，轉滬寧路至南京浦口，再由京浦路北上轉隴海路至鄭州，其里程及火車客票價如下：（一）深圳至廣州，全程爲一百四十七公里；客票價：硬席爲二萬五千元人民幣，軟席爲三萬五千元人民幣。（二）廣州至漢口轉車到鄭州，全程爲一千六百二十六公里；客票價：普通硬席爲十六萬三千二百元人民幣，軟席二十八萬五千六百元人民幣。（三）廣州至上海，全程爲一千八百二十一公里；客票價：普通硬席爲一十七萬五千五百元，軟席爲三十萬零七千二百元。（四）上海至鄭州，全程爲一千零二十三公里；客票價：普通硬席爲十一萬六千二百元，軟席爲二十萬零三千四百元。

此外，旅客如要攜帶西藥入境，其數量不超過合理範圍自用，經海關檢查許可，始可納稅進口。（編者）

贈報小啓

請讀者注意，第十九次贈報名單列後：陳韡、潘澤、宋萍、陳紹明、王文軍、李林、翁健民、廣昭火、麥佐强、陳華、陳文鳴、朱生、游德虎、胡阿光、鄧日生、何沛盛、洪成、高體雲、陳良才、黃魯滔、胡友、沈文人、馮仕秋、鄭子成、楊世榮、黎總泉。以上二十六位讀友，均自本月十一日起，各贈大公報一個月。

★王慧先生捐港幣九元，訂大公報兩份，送贈貧寒讀友索閱。

★李金濤先生：沒有地址，無法送報，請於覓定住址後來信通知，以便贈閱。

★澳門朱地先生：請示通信址，以便贈報。

★李亨先生：你要求贈報的信已收到了。我們曾有兩信寄「蘇屋邨山道四十六號地下」給你，却由一位施先生以「本處並無此人」而退回來！請再將通信址告訴我們，以便接洽送報。

★李林先生：贈給你的大公報，將於十一日開始派送。我們並未收到你的照片。

服務版編輯室啓

科學技術問答

汽燈紗罩容易壞 保護有了新方法

編者按：中國幻燈公司最近試驗汽燈紗罩塗蠟保護法成功。這一成就，使還沒有電燈設備，靠汽燈放映幻燈的地方，對汽燈所有的紗罩延長壽命十倍以上，在香港用汽燈的人，不妨照這個方法試驗一下。

在沒有電燈的地區，放映幻燈主要是依靠汽燈，但汽燈上的紗罩，在點過以後，一遇震動就會壞，影響放映工作，而且浪費很大。中國幻燈公司試驗紗罩塗蠟保護的方法，已經成功，這個問題可以解決了。

在每次放映以後，把汽燈熄滅，大約等了十五分鐘，然後揭下燈帽，把通管和紗罩一起小心的取出來，點一支蠟燭，慢慢把溶解的蠟油點在紗罩上。先從裝紗罩的地方開始，一面點一面轉動紗罩，使蠟油分佈均勻。四五分鐘後蠟質在紗罩上凝固了，再將紗罩放回原來位置，蓋好燈帽，塗蠟工作就完成了。點蠟時間必須在燈罩不太冷不太熱時，太熱時蠟油容易流掉，太冷時蠟油結顆粒，不易均勻。

塗了蠟的紗罩，雖遇強烈震動也不容易損壞，這種塗蠟保護法，可以延長紗罩壽命到十倍以上。

兒童的疾病

——答讀者周淸——

周淸先生：

來信所講你男孩的疾病，只是一般病情至於身體檢查有無特殊發現，其他實驗室檢查的情形如何等等有助於診斷方面的問題均未提到。所以現在只能就你所提的病情作一個推測以供參考。

（一）幼兒在天氣炎熱的時候由於調節體溫的機能不夠健全，有時體溫會高一些，不算疾病。（平均肛探不超過卅七度六、七不算發熱）。體溫較高的時間在上午或下午並無一定關係。所附六月廿二日至六月廿八日的體溫情形，一般的講，不算有特殊。

（二）幼兒在熱天出汗多以致胃酸減少，或逢出牙時身體抵抗力減弱容易感染發生上呼吸道炎，消化不良，大便不正常，腸炎等，都可引起發熱，體重不增。如果一次將好，第二次又染上了，反覆感染，以致似乎長期發熱也是常見的。你的孩子病情似符合上面所講的原因。

（三）你的孩子是否有結核病。除照胸片外（肺門部腫脹也可能是因上呼吸道炎或支氣管的感染而致不一定是結核病）。應做結核素反應先決定是否曾受過結核菌傳染。（在祖國做結核菌反應及接種卡介苗預防結核病都是免費的）。

（四）是否患『腸熱症』。現在可抽血做肥達氏反應試驗以判別。

（五）其他是否在循環系統或泌尿系統有病變需根據實驗室檢查來鑑別。

（六）腸寄生蟲有時也會引起發熱。幼兒因藥物引起腹瀉後也會發高熱。花塔餅的主要成份是『山道年』不宜自己施用。

廣東省人民醫院醫師朱錫昌答

口吃可以矯正

有話想準後慢慢再講 越急越緊張越說不出

李丙先生：

你因爲一時的好奇心，模仿別人的口吃，結果卻因此引起自己的口吃！現在懊悔了，想設法矯正它。

很顯然的，你的口吃是受環境的影響所致，因此：

第一、你應該改善現在的環境，增加自己說話的信心，要周圍的人不譏笑你，免得使你自覺狼狽，以致發急，越發急就越說不出話來。

第二、在自己說話時，不要將注意力集中，或總是記住自己的口吃，因爲注意力越集中，神經緊張，就越不容易矯正。

第三、可以從基本的拼音練習開始，用每個發音清晰的單字，慢慢地連綴成句；像這樣不急躁地多多練習，久而久之，就可以把你自己所招來的口吃病治好。（編者）

問題解答

關於工業生產合作社的幾個問題

——答廖鴻先生——

廖鴻先生：

工業生產合作社，是經營手工業者發展生產的自動組織。

大家都知道，我國的手工業是很多的，如打鐵的、織布的、車衣的、造土紙的……等等，我們都稱他爲手工業者。手工業者的生產，是分散的、單幹的；因爲他們的資本小，出貨少，容易受到剝削，更容易受到機器生產的影響，以致蝕本、停工和失業。

解放三年來，祖國各地的手工業者，已在人民政府領導與國營企業的幫助下，大都按照自己的行業組成了合作社。組織的時候，是完全自願參加，要有一定的人數。並繳交一定的股本。

參加合作社的人，他們共同計劃生產，共同商量辦事，共同推銷生產出來的東西。在生產、推銷以及購買原料方面，都可得到政府的幫助。這種合作社，就稱之爲「工業生產合作社」。

工業生產合作社，是手工業者最好的出路，它能够使手工業者放手發展生產，改良技術，逐漸向集體化和機器化。

如我國東北區，現已有三百零五個工業生產合作社，約佔全國所有的總數百分之三十以上；其中包括有：鐵工、木工、服裝、針織、靴鞋、陶器等十五種行業；其中產品最多的，如鐵器、木器、皮件、農具等，年產約四十多萬件。現在，有些工業生產合作社，已在利用積累的資金，添設機器，走向機器生產的前途。如旅大市的第一服裝生產合作社，就已有三分之二的腳踏式衣車，改爲電動式的衣車，使生產量提高了兩倍。（編者）

北遊一月

司徒翰

二十一、初到北京

「晉京」，在封建帝王軍閥統治下，不是一件容易的事，在從前只有大官員大地主才有資格到北京去，老百姓能夠「上京趕考」，那實在是一件非常了不起的大事了。

可是，現在却完全不同了，來往北京的人一天比一天多，從廣州到武漢，從武漢到北京的火車，每天都掛上十多二十卡客車廂，軟席、硬席或臥車卡都有很多乘客。旅客形形色色：有因公到北京的幹部；有做買賣的生意人；有工人、農民和學生，有各地的旅行者。大家的心都朝向着人民的首都——北京。

我是第一次到北京，長期沒有離開過南方的人，車子過了中原地區進入北方，一切都使我感覺到有些異樣：首先使我感覺到氣候的轉變，八月中旬，在南方還是夏日炎炎之時，雖在風扇底下還是汗流浹背；而在北方已有初秋味道了，在大太陽下活動使人覺得溫暖舒服；北方那一望無垠的大平原，也是南方人所難得看到的；到了北京，在那兒生活了幾天，會使在香港生活的南方人，感覺到親切、新鮮可愛。

我這次到北京，就好像一個在外流浪的孩子，回到了和諧的大家庭，投進了母親的懷抱一樣，在慈祥的撫摩下，我得到了母親對孩子的熱愛和溫暖，因此，我更敬愛我的母親——偉大的祖國。

既然回到了我們的大家庭——北京，總該看看祖先給我們留下來的寶貴遺產——文物古蹟，山水風景和問問家裏的人，近年來的家務——新建設的情形和如何發展。

中國旅行社北京分社旅客們，擬定了遊覽北京的日程表，分爲三種：

（一）三日遊程：

第一日上午：到達北京找旅館休息；下午：遊天安門廣場、林蔭大道、中山公園、勞動人民文化宮、歷史博物館、原始社會展覽室和故宮；

第二日：遊天壇、頤和園和西郊公園。

第三日：遊北海、故宮、雍和宮和什剎海人民游泳場。

（二）五日遊程：

第一日上午：到達北京找旅館休息；下午：遊天安門廣場、林蔭大道、中山公園、勞動人民文化宮、原始社會展覽室和歷史博物館；

第二日：遊天壇、天橋、北海、什剎海、圖書館和故宮；

第三日：遊頤和園、五塔寺和西郊公園；

第四日：遊青龍橋、八達嶺和長城；

第五日：遊故宮、雍和宮、東安市場和東四人民市場。

（三）七日遊程：

第一日上午：到達北京找旅館休息；下午：遊天安門廣場、林蔭大道、中山公園、勞動人民文化宮、原始社會展覽室和歷史博物館；

第二日：遊天壇、北海、什剎海、圖書館；

第三日：遊故宮的中、東或西二路、雍和宮；

第四日：遊青龍橋、八達嶺和長城；

第五日：遊頤和園、五塔寺和西郊公園；

第六日：遊故宮西路或東路、東安市場、東四人民市場；

第七日：遊廣濟橋、下午自由活動。

這是一個起碼的遊覽日程，如果要作較詳盡的遊覽，恐怕非三數月不能使你滿意。

因爲我們還要到別的地方去旅行，在北京不能就擱時間太久，我們採用了「七日遊程」作藍本加以增刪。我們在時間上所不能盡去遊覽的地方，只有找朋友給我們談談了。

在白塔下遠眺北京城

動物園

交換珍禽奇獸

蜀女

我國與蘇聯、捷克、匈牙利、德意志民主共和國等國交換奇珍動物，是我國與國際間交換動物的創舉。這個交換即將實現。北京市人民政府公園管理委員會特把這些珍稀的動物，在西郊公園展覽，我特地去參觀了即將出國的珍貴的動物。

國際間互相交換動物，以促進邦交，提高各國人民的知識和快樂，這種交換在歐洲行之已久，可是在中國雖然有過熊貓到英國，但不是正式交換。去年夏天，捷克京城布拉格動物園提議與我國交換動物，以後又有蘇聯、德意志民主共和國、匈牙利的萊比錫動物園、布達佩斯動物園等相繼向我國提出交換動物。這幾個動物園都是世界著名的，收藏極豐，規模宏大，尤其是蘇聯的中央動物園。因爲去年還沒有充分的珍奇交換品，只好一面答覆蘇、捷、匈、德等國同意交換，一面即由北京派出專家到全國搜集。到目前爲止，已有相當收穫，準備在最近即將搜集的交換品運送各國。其中德國需要甚急的揚子鱷魚二條，鯇魚二條，已於今年四月從北京用飛機送往萊比錫。

蘇聯需要我國的虎、豹、象、猴子、爬蟲類，以及各種鳥類；他們答應供給我們北歐特產的北極白熊、棕熊、雪豹、林猞、賽加羚羊、單峯駱駝及鳥類。現在我們準備完成能送給蘇聯的，有：南中國虎二隻，雲南豹三隻，雲豹二隻，各種猴子十五隻，揚子鱷魚二條，蟒三條，眼鏡蛇六條，鸚鵡四隻，鴛鴦二隻，[illegible]，八哥、花八哥各二隻，竹雞三隻，錦雞二隻，文鳥二隻，珍珠鳥三隻；魚鱗沉香鳥四隻，相思鳥四隻，鯇魚二條。我們向蘇聯要的有：白熊二隻、棕熊二隻，雪豹二隻，林猞（即猞猁）二隻，賽加羚羊二隻，美洲猴子八隻，歐洲各種鳥類二十隻。

對捷克交換的，有：華南豹一隻，猴子十隻，豹貓二隻，花面狸二隻，揚子鱷魚二條，鯉魚四條，泥鰍二十隻，燕鴿二隻，八哥二隻，竹雞三隻，錦雞一隻，海南鷓鴣二隻，四川鷓鴣二隻，畫眉二隻，綠鸚鵡二隻，文鳥二隻，珍珠鳥三隻，相思鳥三隻，山斑鳩四隻，魚鱗沉香鳥三隻，鴛鴦二隻。

我們希望交換的，有：獅子二隻，浣熊四隻，猞猁四隻，南美洲鴯鶓及澳洲鴯鶓八隻，企鵝六隻，其他歐洲鳥類二十隻。

對匈牙利交換的，有：華南豹一隻，猴子六隻，花面狸二隻，竹雞二隻，雉雞二隻，鷓鴣二隻，相思鳥二隻，珍珠鳥二隻，魚鱗沉香鳥四隻，揚子鱷魚二條，文鳥二隻，梅花鹿二隻，八哥二隻，花八哥一隻，燕鴿二隻，鯽魚二條，鴛鴦二隻。

匈牙利布達佩斯動物園決定以歐洲野羊三隻，赤鹿三隻及其他歐洲高山類與我們交換。

對民主德國交換的，揚子鱷魚二條，鯇魚二條已送去外，此次還準備了猴子二隻，鷓鴣二隻，鴛鴦二隻，竹雞二隻，於這次一塊送到歐洲去。萊比錫市的市長已來函致謝，並送我國小獅子二隻，寄來七八種動物名單讓我們挑選。

我國送與蘇聯等國動物園交換的，有揚子鱷魚、鴛鴦、八哥、竹雞、錦雞、鯇魚等六種，是我國特產動物；我們交換回來的都是經過我們挑選，在平等互利的原則下進行交換，有若干種動物都爲我國所沒有，如北極白熊是一種龐大而美麗的動物，我國人民從來見過的。但不久這些奇珍動物就會陳列在我們首都的西郊公園的動物園中供我們參觀了。

小故事

「成功的秘訣在於專」

飽滿的學習精神，貫穿在任弼時的一生中。不論在任何艱難困苦的情況下，他都能夠堅持學習。一九二一年，他在蘇聯學習，當時正是蘇聯十月革命後不久，生活很艱苦，吃黑麵包，穿粗布衣，睡鐵牀，在這種艱難的條件下，他不但努力學習革命理論，用心研究革命鬥爭的經驗，而且把俄文學得很好。一九二八年十月和一九二九年九月，他曾兩次被捕，在獄中受盡各種酷刑，身體受到很大的摧殘。第二次出獄後不久，就被派到江西瑞金工作。當時根據地被敵人嚴密封鎖，物質條件很差，沒有營養，惡劣的物質條件對他的健康是很不利的，而他的工作又是那樣繁忙，但是他還擠出時間來學習，並且常常鼓勵別人：「現在我們在自己的地區裏，不用擔心敵人的搜查，我們就更要好好地抓緊時間學習。」一九四九年，他抱病參加青年團第一次全國代表大會的籌備工作，在青年團籌備委員會上的政治報告，是他在病中作的。工作過度疲勞，他的病勢加重了。可是在病中他還是每天聽廣播、看報紙，同時還學習聯共黨史。他看書非常仔細認真，很多書都看過好幾遍，還在書上寫下註解。他的黑點、圈圈、直線都很認真、專心。因此射擊、畫像、攝影、划船等技術他也都學得很好。他常常說：「成功的秘訣在於專。」（李雅珍、蕭秀波、金榮英）

集郵亭

集郵用具

辛漢

收集和整理郵票的時候，必須要備一些相當的集郵用具，使於收集和整理。同時在翻閱研究的時候，因爲整理排列的有次序，可以提高集郵的興趣。一般的集郵用具，共有四種：

㈠集郵册　集郵册是收集郵票的必需品，種類有好幾種。有的是插郵票的，有的是貼郵票的，可以按照個人的愛好去選購。插郵票的集郵册，除大小的尺寸不同外，內容的製作可以分爲兩種：一種插郵票的格子是用膠布做的，一種是用玻璃紙做的。膠布的格子比較經用，可是有不很透明的缺點。玻璃紙做的格子，雖然看起來很透明，但是不很經用。貼郵票的集郵册，大部是活頁的，貼起來還需用護郵袋，應用不很普遍。

㈡郵票鉗　我們在觀看或研究郵票的時候，或者整理移動郵票的時候，切忌直接用手去拿取。因爲手上難免不清潔，容易使郵票染上污漬。要保持郵票清潔，郵票鉗是很好的工具。同時使用郵票鉗，在插郵票和拿郵票的工作上，可以比較便利。所以，郵票鉗也是集郵上很需要的一種工具。

㈢放大鏡　因爲郵票印刷的精緻，花紋精細，很多是目力所不能完全見到的。有很多圖案的畫面，經過放大鏡可以看得格外清晰。像「抗日戰爭十五週年」紀念郵票的畫面，第三張是農民歡送新四軍東征抗日的圖案，上有很多農民拿了一個橫幅，橫幅上所寫的文字，如果不用放大鏡，是看不清楚的。經過放大鏡，就可以很清楚的看到「歡送新四軍東征抗日」的字樣。所以，放大鏡在研究郵票時，是一具很有幫助的工具。

㈣量齒尺　郵票的齒孔度數，在研究郵票上，是很需要用量齒尺來測量的。

其他的用具，如複品册，可以安插自己已經有的集郵郵票，以備與其他集郵者交換之用，可以通過交換，滿足集郵雙方的要求。

大公園

玻璃彈子

玻璃彈子，用途是廣大的。爲了它的返光和擴大的作用，使得醫生、天文師、雕刻師、廣告商、珠寶商都用到它。

玻璃彈子，因其用途的不同，而大小不同。有小到難以看出的小粒子，大小不下二十六種。

有許多路牌，是用玻璃彈子做成的。每顆彈子，無異爲一面返光鏡，到了晚上，牠能反射汽車前頭的燈光，給駕車的一個警告，使車子得以安全地行駛。

金屬雕刻師用的玻璃彈子，爲數也不少，他們用它來磨滑版面。有些特別製造的彈子，是用於避免金屬版面受到摩擦的。

有些養魚場，把玻璃彈子放進池底，據說，結果魚的生產更來得多。

大的造紙廠，在機器中放進玻璃彈子，使製造過程爲之加快。

非洲土人，且把玻璃彈子當做貨幣用。最近南非的約翰內斯堡，特向英國廠家訂製十萬顆三色條紋的玻璃彈子，爲的是代替當地那舊有的玻璃彈子做交易的媒介物。（伊人）

觀影隨筆

列寧和知識份子

——看「列寧在一九一八」一感

廖鶴

有兩種歷史傳記片，放映給廣大的觀衆看。一種是編導或老闆爲了可恥的目的，從頭腦裏胡思亂想出來的東西。刪掉重要的事情，加進一些捏造的情節，竄改歷史的真相，像「隆美爾傳」就將屠夫寫成英雄，荷里活也真太厚顏大膽了，太瞧不起觀衆了，以爲誰都是無知無識的頑童，可以隨便耍其惡作劇。另一種是按照真人真事，慎重編寫劇本，挑選演員，拍成電影。攝製這種史傳記片的編導、演員、美工師和攝影師，對於觀衆極其尊重，有極高的工作良心。

「列寧在一九一八年」，就是這種歷史傳記片中的傑出名作。卅四年前莫斯科（年青共和國的心臟）所發生的[illegible]

[illegible]話，似乎知識份子對於新社會的建設並無用處，共產黨不要知識份子，這種狂熱的毀謗的小册子，隨着許多街頭的販賣，成爲應時的熱門貨物。

難道說，全世界第一個新國家的偉大領袖列寧，不能算做知識份子嗎？就中國人民的領袖毛主席，不是知識份子麼？

[illegible]學家、藝術家與普通文化工作者，……一切這些知識份子，只要是在爲人民服務中，著有成績的，應受到政府與社會的尊重，把他們看作國家與社會的寶貴財富。」說這些話的不是別人，正是毛澤東！

對於爲國謀利、爲民造福的知識份子，領袖和人民都很愛護，很尊重。像「列寧在一九一八」中的一個場面，就表現得很清楚。[illegible]

電影園

[illegible]

史華夫作　溫大雅譯

掃帚當武器

差利八歲時，曾做過一次唐吉訶德。八個蘭開夏郡的孩子到倫敦演戲，他們在堅寧頓區一所寄宿學校唱了一個星期，有一羣學生追打他們，說他們的南方口音唱得不好。差利在堅寧頓路見了，他竟然奮不顧身，拿起路旁一家商店所賣的掃帚做武器，要保護那些被欺侮的人。當晚，這班新相識的朋友就帶差利回去吃茶。他們收留了差利，四五個人同睡一張床。下星期，差利就跟他們出去組班。從這天起，他就是一個演員了。

老友話當年

幾年後，差利參加了摩利的卡西哥特遊行劇團之後，他就加入卡努的獨幕劇劇團。在「足球隊」一劇中，夏利每夜總是故意驟起來，逗引差利，讓他笑。直到前幾個星期，和哈地拍檔演諧劇的羅利藏對我說，這一次差利很不高興。他說：「卡努給差利扮這個角色很不適當。差利一想扮個戴高禮帽，拿了手杖做一個有錢佬，有人拿女兒嫁給他的。但卡努堅持要差利演滑稽的戲。」「從此之後，他每夜登台，以屁股朝着觀衆，不斷擺動，引得觀衆大笑。然後他轉過身來，露出一個大紅鼻子，使得觀衆尖聲大叫起來。夏利的理想破滅了，兩星期後，卡努就把夏利解僱。」

「後來卡努把差利派在我們的獨幕劇『無言的鳥』裏，差利扮一個醉酒的花花公子。我們做了兩年同事，同住在一個房間裏。我們拿了這些獨幕劇到美國去——到後來，他走上了銀幕。以後的事，幾乎人人都知道，不必細說。」

參加業餘跳舞比賽

差利回到倫敦的第一晚，他到堅寧頓巡後，經過當日著名的坎特伯雷音樂廳。許尼對我說，差利曾到這個音樂廳參加一種業餘跳舞比賽，第一名獎金十先令。他說：「差利拿些紙頭挾在手臂下，扮作牛郎。但他自己知道跳舞跳得太好會給人識破的，他只好裝成蹩腳的模樣。不久後，他那種藝術家的熱情突然不能控制，他忘其所以，使盡平生本領跳起舞來。那知被人識穿，評判員大喝一聲『滾！』這樣，差利就被推開舞池之外了。」

頑皮的差利

許多音樂廳的老藝員，都能講述差利頑皮的故事。他們說差利的硬領是怎樣的污髒，永不洗滌，他的皮鞋也永不擦亮。沒有人可以使他把他的鞋子弄乾淨的。有一次，薛尼去找他們劇團裏的一個演員弗列特·吉青，他說：「吉青，如果你肯借給我七先令六便士，我就給差利買一對新皮靴，然後帶他去見卡努，把他打扮得乾乾淨淨、整整齊齊，請求卡努增加他的薪水。」吉青同意後，他們走到差利的宿舍，找到了他，就想如法泡製，但他們深知差利爲人是不大講究衣飾的，所以就問他：「差利，你的襪子破不破呀？」「一隻破，一隻不破。」差利蹺起腳說。到了鞋店買鞋，差利忘記了，竟然脫下了有破襪的那一隻鞋，露出了原形，他的襪子破了一大半，腳趾頭全都伸出來——他的同伴見了覺得很丟臉，不理差利就跑了！差利終於沒有加到新水。（三）

明聲遊藝場　連滿五天　第六天映　電話：五二五七五
全部七彩　中國雜技團　揚威海外捲土重來　萬衆共賞老少咸宜
每日五場放映時間：十二點半　兩點半　五點半　七點半　九點半
即日公餘五點半放映　紅菱血　芳艷芬主演

京華　昨天滿座　今天繼續獻映
哀艷纏綿悲涼怨　悲歡離合倫理愛情劇
周曼華　領銜主演　黃河　林靜　王元龍　合演
此恨綿綿
題材新穎　故事現實　演出動人
畫面美麗　場面豪華　周曼華主唱新歌　永遠在懷念你

高陞大戲院（電話）27139
金鳳屏　黃千歲　芳艷芬　歐陽儉　羅劍郎　任劍輝　許英秀　白雪仙　麥炳榮　陳錦棠
今晚七時先演封相　新編劇演　犀化一點靈彩虹
明天日場台柱主演　一樓風雪夜歸人
今日場映　孫悟空大鬧花果山

普慶　票房五七二七六
大好彩班　何非凡　紅線女　陳錦棠　梁醒波　白玉堂　陳鳳霞
明天日場台柱主演　玉女凡心
今晚先演六國大封相
今晚起　社會倫理哀艷文藝劇　情醉嫂　蠻腰　陳冠卿編
何非凡狂唱血淚　紅線女悲唱罪惡

仙樂　昨日狂滿　今天最後
雷電華悲壯史詩戰爭片　孤軍血戰
天皇巨星加利谷巴領銜主演
越映越旺　早場仍映　金屋藏嬌

娛樂　大華　連日狂滿今映五場
今天假期特加十二時正早場
永華公司本年度最新大喜劇
一代紅星李麗華主演　拜金的人
李祖永監製　莫康時導演

景星　四場時間　二時半　五時半　七時半　九時半
黑人球隊
明天　七重心

國泰　九點半　七點半　五點二刻　兩點半　法定時間　即日獻映　購票請早
蘇聯革命歷史文獻巨片
列寧在一九一八

國泰　今天十二時半　嬢丹　價收廉　長情天恨

皇后　平安
今天仍映　美高梅巨製　劫後英雄傳　IVANHOE
兩搞載製　三籌年備　七特彩藝
平安　今天早場十時半　一場　九龍首映　百獸衝鋒　JUNGLE STAMPEDE　樓上一元半　樓下一元

東方　冷氣開放　今天日請滿早座
美高梅偉大歌舞巨片　珍基利　施瑞麗　特藝七彩
萬花嬉春　SINGIN'IN THE RAIN
今早十一點正二場義映
全新七彩卡通精華

國際　即日四場　十二點　三點　七點　十點
永華公司粵語兩部片一場映完
國魂　春雷
明天兩部彩色卡通　魔石神盒　無敵死光機

樂聲　連日滿座今續映
霍士公司千萬元巨製革命戰記片
薩巴達萬歲！　VIVA ZAPATA
馬龍白度　珍茜絲　安東尼坤　主演
激烈血戰連場

利舞台　快樂　即日四場聯映派拉蒙巨製
翡翠七彩　霸王妖姬　Samson and Delilah
片王之王　百看不厭　片長十大本　注意時間

本報合訂本　按月裝訂成册
每本售港幣六元五角
十月份即日起在本報門市部發售
裝訂不多　欲購請速
地址：干諾道中一二三號　電話：三七二二三

上海中醫師　內外婦幼科
孟河　丁仲英
診所：九龍尖沙咀彌敦道兵房對面加連威老道七號A
門診：上午九時至十一時　下午三時至五時
出診預約

遠東最漂亮最暢銷的電影月刊
長城畫報
精印七彩　第二十期經已出版　每册八角
歡迎長期訂閱　全年十二期　港澳區特價港幣八元六角
通信定閱可用香港郵票代款十足通用
地址：九龍城侯王廟五七七號地段
影迷必讀

分類廣告

招生　ARISSA　巴蕾舞

營業　清潔高尚　舒適完備　半山公寓

醫藥　男婦兒科　朱鶴皋
診所：灣仔皇后大道東一八七號萬年堂藥號
門診時間：上午九至十一，下午三至五時
電話：二〇五四三　星期日照常應診
其餘時間仍在英皇道堡壘街七號二樓住宅
逾時出診預先掛號

徵求　徵收鋼風琴　徵鋼風琴不論好壞請函光明街十二號三樓馮洽